Panasonic

Getting Started

SIP Phone

KX-UT113/KX-UT123
Model No. KX-UT133/KX-UT136

English/
Nederlands

Deutsch/
Svenska

Español/
Dansk

Français/
Português

Italiano

Thank you for purchasing this Panasonic product.
Please read this manual carefully before using this product and save this manual for future use.

Note

- In this manual, the suffix of each model number (e.g., KX-UT113**NE**) is omitted unless necessary.

Outline

This manual briefly describes basic information about the installation of the unit.

Related Documentation

Operating Instructions
Describes information about the installation and operation of the unit.

Administrator Guide
Describes information about the programming and maintenance of the unit.

These manuals and supporting information are provided on the Panasonic Web site at:
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Note

- If the unit is connected to a Panasonic KX-NS1000 PBX, refer to the documentation of the KX-NS1000 for information about the operation, programming, and maintenance of the unit.
  For details, consult your dealer.

Document Version: 2011-10

Other Information

Open Source Software Notice

Parts of this product use open source software. For details about the open source software, see the Operating Instructions.

Trademarks

- Plantronics is a trademark or registered trademark of Plantronics, Inc.

For Your Safety

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard and injury caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

⚠ WARNING	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
⚠ CAUTION	Denotes a hazard that could result in minor injury or damage to the unit or other equipment.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

⃠	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
❗	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

⚠ WARNING

General Safety

⃠ Do not disassemble this unit. Dangerous electrical shock could result. The unit must only be disassembled and repaired by qualified service technicians.

⃠ Never attempt to insert wires, pins, etc. into the vents or other holes of this unit.

⃠ To prevent possible fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

Do not splash water on the AC adaptor or the power cord, nor get them wet. Doing so can result in fire, electric shock, or injury. If they do get wet, immediately disconnect the AC adaptor and power cord, and contact an authorised service centre.

Do not touch the AC adaptor for extended periods of time. Doing so can lead to low-degree burns.

Unplug this unit from the AC outlet and have the unit serviced by qualified service personnel in the following cases:

A. When the power supply cord or plug is damaged or frayed.
B. If liquid has been spilled on the unit.
C. If the unit has been exposed to rain or water.
D. If the unit does not work normally by following the manual. Adjust only controls covered by the manual. Improper adjustment may require repair by an authorised service centre.
E. If the unit has been dropped, or damaged.
F. If the unit's performance deteriorates.

If damage to the unit exposes any internal parts, immediately disconnect the cable or cord. If the power is supplied from the network to the SIP Phone [Power-over-Ethernet], disconnect the Ethernet cables. Otherwise, disconnect the AC adaptor cord. Then return this unit to an authorised service centre.

This handset earpiece is magnetised and may retain small ferrous objects.

The use of excessive sound volume through earphones, headphones, or headsets may cause hearing loss.

Disconnect this unit from power outlet/the Ethernet cables if it emits smoke, an abnormal smell, or makes unusual noise. These conditions can cause fire or electric shock. Confirm that smoke has stopped and contact an authorised service centre.

Installation

Do not make power connections that exceed the ratings for the AC outlet or power equipment. If the power rating of a surge protector, etc. is exceeded, it can cause a fire due to heat buildup.

Do not bundle up the AC adaptor cord. The cord may become damaged, which can lead to a fire, electric shock, or electric short.

The unit should only be connected to a power supply of the type as shown on the label on the unit.

Completely insert the AC adaptor into the AC outlet. Failure to do so may cause electric shock and/or excessive heat resulting in a fire.

Placement

Care should be taken so that objects do not fall onto, and liquids are not spilled into, the unit. Do not subject this unit to excessive smoke, dust, moisture, mechanical vibration, shock, or direct sunlight.

Do not place heavy objects on top of this unit.

Place this unit on a flat surface.

Allow 10 cm clearance around the unit for proper ventilation.

Wall Mounting

Make sure that the wall that the unit will be attached to is strong enough to support the unit (approx. 1.09 kg). If not, it is necessary for the wall to be reinforced.

Only use the optional wall mount kit with the unit. The wall mount kit includes the necessary screws, washers, and wall mounting adaptor.

When driving the screws into the wall, be careful to avoid touching any metal laths, wire laths or metal plates in the wall.

When this unit is no longer in use, make sure to detach it from the wall.

CAUTION

Keep the unit away from heating appliances and devices that generate electrical noise, such as fluorescent lamps, motors and televisions. These noise sources can interfere with the performance of the unit. It also should not be placed in rooms where the temperature is less than 0 ºC or greater than 40 ºC.

Wipe the unit with a soft cloth. Do not clean the unit with abrasive powders or with chemical agents such as benzine or thinner.

The handset hook poses a choking hazard. Keep the handset hook out of reach of children.

When left unused for a long period of time, disconnect the unit from the AC outlet. When the unit receives power from a PoE power supply, disconnect the Ethernet cables.

When the unit is mounted on a wall, make sure the cables are securely fastened to the wall.

Notice

- If the unit does not operate properly, disconnect the AC adaptor cord and Ethernet cables and then connect again.
- If you are having problems making calls, disconnect the Ethernet cables and connect a known working SIP Phone. If the known working SIP Phone operates properly, have the defective SIP Phone repaired by an authorised service centre. If the known working SIP Phone does not operate properly, check the SIP server and the Ethernet cables.
- Under power failure conditions, the SIP Phone may not operate. Please ensure that a separate telephone, not dependent on local power, is available for use in remote sites in case of emergency.
- For information regarding network setup of the SIP Phone such as IP addresses, please see the Operating Instructions.
- If an error message is shown on your display, consult your phone system dealer or the network administrator.
- Use only the correct Panasonic handset.

Important Safety Instructions

When using this unit, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

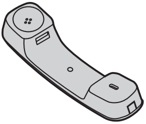
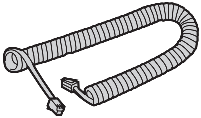
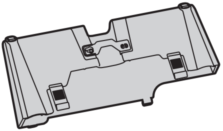
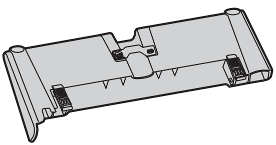
1. Do not use the unit near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
2. Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
3. Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For information of Compliance with EU relevant Regulatory Directives,
Contact to Authorised Representative:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Accessory Information

Included Accessories

<table>
<tr><th>Handset (1)</th><th>Handset Cord (1)</th></tr>
<tr><td></td><td></td></tr>
<tr><th colspan="2">Stand (1)</th></tr>
<tr><td>For KX-UT113/KX-UT123:
</td><td>For KX-UT133/KX-UT136:
</td></tr>
</table>

Note

- The illustrations may differ from the appearance of the actual product.

Optional Accessories

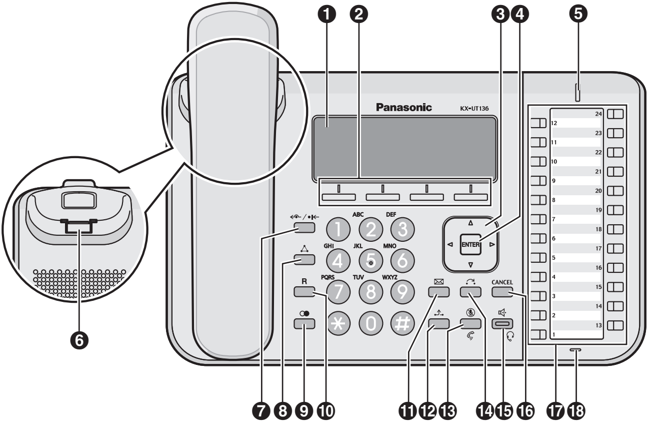
AC Adaptor*1	KX-A239CE (PQLV206CE)
Wall Mount Kit	KX-A432X (for KX-UT113/KX-UT123) KX-A433X (for KX-UT133/KX-UT136)

*1 To order an optional AC adaptor, please order using the "KX-A239" model number.

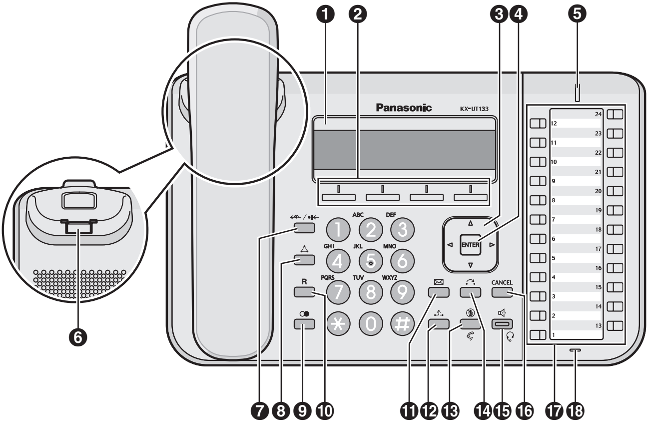
Location of Controls

Front View

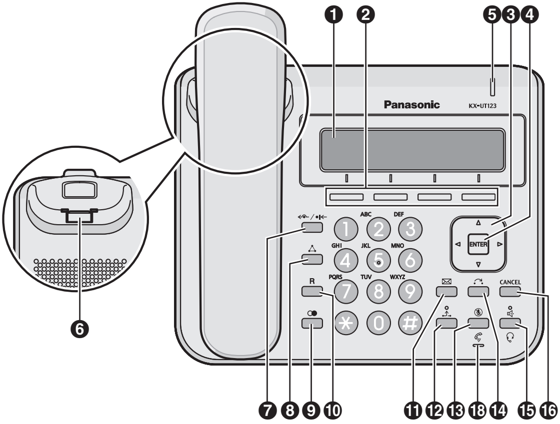
For KX-UT136:



For KX-UT133:


Panasonic
KX-UT133
ABC
DEF
GHI
JKL
MNO
PQRS
TUV
WXYZ
R
ENTER
CANCEL

For KX-UT113/KX-UT123:



❶ **LCD (Liquid Crystal Display)**
KX-UT136 is equipped with a 6-Line LCD.
KX-UT113/KX-UT123/KX-UT133 is equipped with a 3-Line LCD.
KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 is equipped with an LCD backlight.

❷ **Soft Buttons (S1 to S4)**
S1 to S4 (located below the display) are used to select the item displayed on the bottom line of the display.

❸ **Navigator Key**
Used to adjust the volume or select desired items.

❹ **ENTER**
Used to assign the selected item.

❺ **Message/Ringer Lamp*1**
When you receive a call or Hold Recall, the lamp flashes green.
When someone has left you a message, the lamp stays on red.

*1 If the unit is connected to a KX-NS1000 PBX, the Message/Ringer Lamp shows the current status as follows:
- Green flashing: You are receiving an intercom call, or you are receiving a Hold Recall or Transfer Recall from an extension.
- Red flashing: You are receiving an outside call, or you are receiving a Hold Recall or Transfer Recall from an outside line.
- Red on: You have a message.

❻ **Handset Hook**
Keeps the handset stable when the unit is mounted on a wall.

❼ **(FORWARD/DO NOT DISTURB)**
Used to set Call Forwarding or Do Not Disturb on your extension.

❽ **(CONFERENCE)**
Used to establish a multiple party conversation.

❾ **(REDIAL)**
Used to redial the last dialled number.

❿ R **(FLASH/RECALL)**
Used to disconnect the current call and make another call without hanging up.

⓫ **(MESSAGE)**
Used to access your voice mailbox.

⓬ **(HOLD)**
Used to put a call on hold.
When a call is on hold, the Hold lamp (KX-UT113/KX-UT123 only) flashes red.

⓭ **(MUTE/AUTO ANSWER)**
Used to receive an incoming call in hands-free mode or mute the microphone/handset during a conversation.

⓮ **(TRANSFER)**
Used to transfer a call to another party.

⓯ **(SP-PHONE [Speakerphone]/HEADSET)**
Used for performing hands-free operations. When the SP-PHONE is used, the lamp on the SP-PHONE (KX-UT133/KX-UT136 only) or the lamp above the SP-PHONE (KX-UT113/KX-UT123 only) turns red.
When muted, the lamp flashes red.

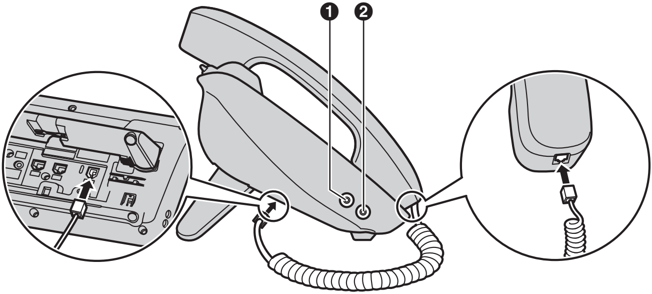
⓰ **CANCEL**
Used to cancel the selected item.

⓱ **Flexible Buttons/Flexible Button Lamps (KX-UT133/KX-UT136 only)**
Used to make or receive calls, or perform the feature that has been assigned to the button. The flexible button lamp shows the status of each flexible button.

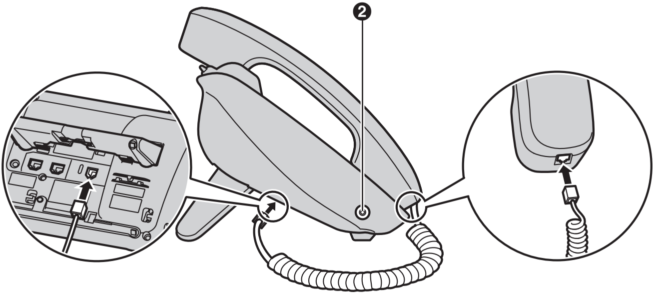
⓲ **MIC**
Used for hands-free conversation.

Left Side View

For KX-UT133/KX-UT136:



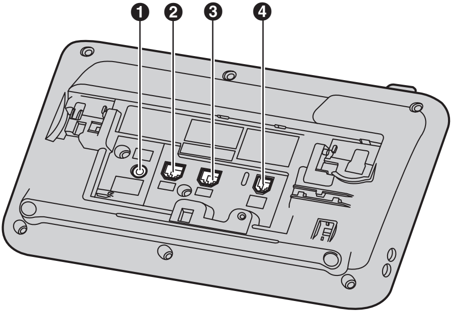
For KX-UT113/KX-UT123:



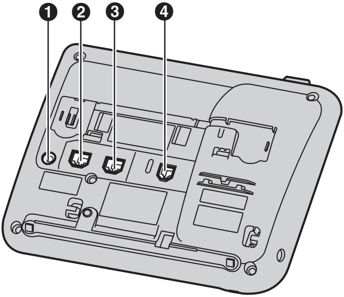
❶ **Electric Hook Switch (EHS) Jack (KX-UT133/KX-UT136 only)**
❷ **Headset Jack**

Bottom View

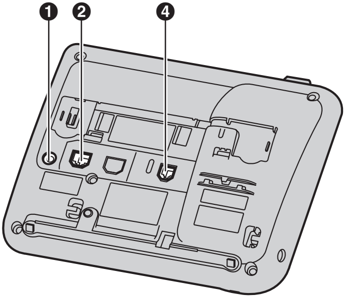
For KX-UT133/KX-UT136:



For KX-UT123:



For KX-UT113:



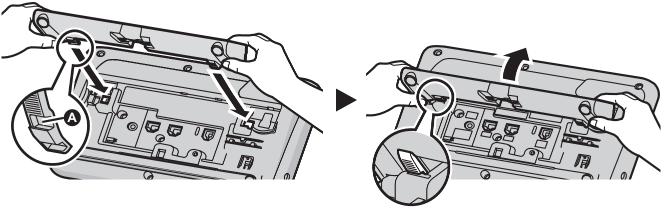
1 **DC Jack**
2 **LAN Port**
3 **PC Port (KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 only)**
4 **Handset Jack**

Attaching/Removing the Stand

Attaching the Stand

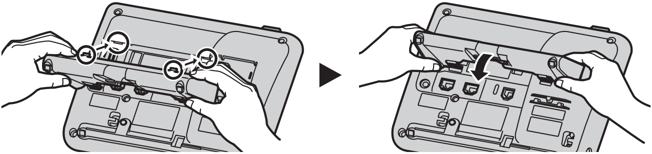
For KX-UT133/KX-UT136:

1. Insert the catches (A) of the stand into the hooks located in the unit.
2. Gently push the stand in the direction indicated until it locks into place.
   The stand will be mounted in the high position.



For KX-UT113/KX-UT123:

1. Insert the catches of the stand into the hooks located in the unit.
2. Gently push the stand in the direction indicated until it locks into place.
   The stand will be mounted.

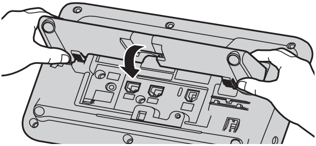


Removing the Stand

For KX-UT133/KX-UT136:

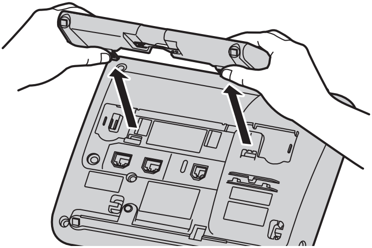
1. Hold the stand with both hands.

2. Gently rotate the stand in the direction indicated until it is released.



For KX-UT113/KX-UT123:

1. Remove the stand in the direction indicated while pushing the catches of the stand with both hands as shown.



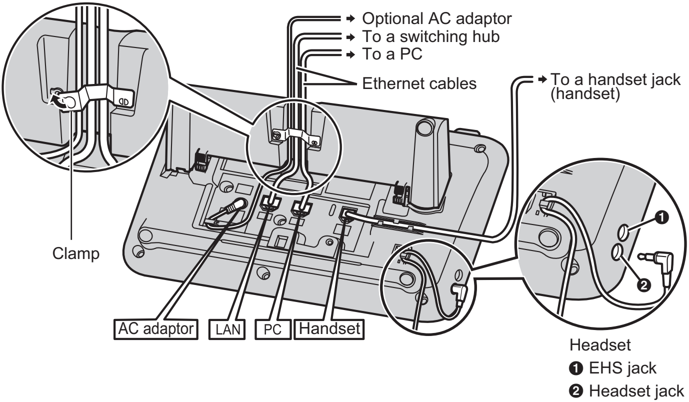
Connections

Notice

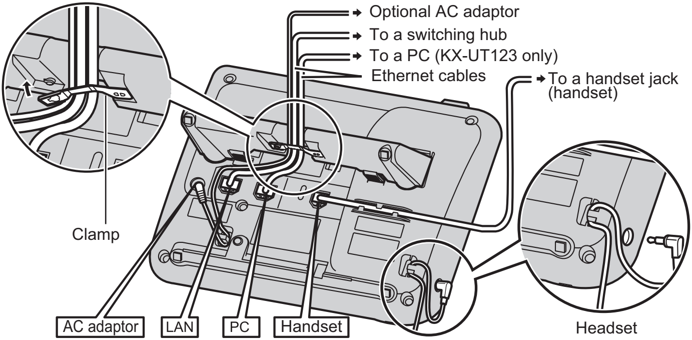
Panasonic assumes no responsibility for injuries or property damage resulting from failures arising out of improper installation or operation inconsistent with this documentation.

Connections for AC Adaptor/LAN/PC

For KX-UT133/KX-UT136:



For KX-UT113/KX-UT123:



CAUTION

Optional AC Adaptor

- Use a Panasonic AC adaptor KX-A239CE (PQLV206CE).
- The AC adaptor is used as the main disconnect device. Ensure that the AC outlet is installed near the unit and is easily accessible.

When connecting a headset

- Ensure that the headset cord has slack and is not pulled tight during use to prevent damage to the connectors.
- Cords used to connect devices to the EHS jack or headset jack must be less than 3 m in length.

Notice

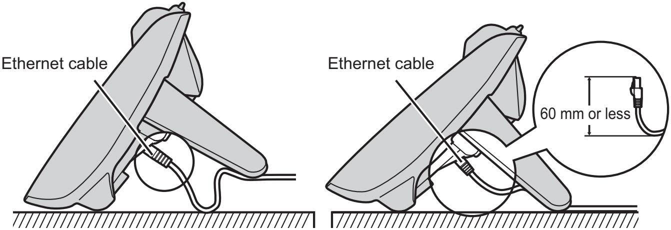
- The following headsets can be used with this unit. (Not all operations with the headsets can be guaranteed.)
  - Wired headsets
    Panasonic RP-TCA400 and RP-TCA430
  - EHS headsets (KX-UT133/KX-UT136 only)
    Selected Plantronics®-brand headsets

  For up-to-date information about headsets that have been tested with this unit, refer to the following web sites:
  http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

When selecting Ethernet cables (not included)

- Use flexible, high-quality, snagless (without strain relief) cables. Do not use cables with coating that may tear or crack when bent.
  To prevent damage to the cables, use cables that do not protrude from the bottom of the base.
  Connect the cables as shown in the following illustration.

Incorrect **Correct**



- Use a straight CAT 5 (or higher) Ethernet cable (not included) that is 6.5 mm in diameter or less.

When connecting to a switching hub

- If PoE is available, an AC adaptor is not needed.
- This unit complies with the PoE Class 2 standard.

When connecting a PC

- Only a PC can be connected to the PC port. Other SIP phones, or network devices such as routers or switching hubs, cannot be connected.
- The PC port does not support PoE for connected devices.

When connecting cables and the AC adaptor

- Ensure that the Ethernet cables and the AC adaptor cord are clamped to prevent damage to the connectors.

Panasonic

Erste Inbetriebnahme

SIP-Telefon

Modell-Nr. KX-UT113/KX-UT123
KX-UT133/KX-UT136

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Panasonic entschieden haben. Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produktes dieses Handbuch bitte aufmerksam durch und bewahren Sie es sorgfältig auf.

Notiz

- In diesem Handbuch wird der Modellnummernzusatz (z.B. KX-UT113**NE**), wenn nicht erforderlich, ausgelassen.

Überblick

Dieses Handbuch enthält grundlegende Informationen zur Installation des Gerätes.

Weitere Handbücher

Bedienungsanleitung

Dieses Handbuch enthält grundlegende Informationen zur Installation und Bedienung des Gerätes.

Administratorhandbuch

Dieses Handbuch enthält grundlegende Informationen zur Programmierung und Wartung des Gerätes.

Sie finden diese Handbücher und Support-Informationen auf der Panasonic Website unter:

http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Notiz

- Wenn das Gerät an eine Panasonic TK-Anlage des Typs KX-NS1000 angeschlossen ist, finden Sie Informationen zur Bedienung, Programmierung und Wartung des Gerätes in der Dokumentation der KX-NS1000.

  Weitere Einzelheiten erfahren Sie von Ihrem Fachhändler.

Dokumentversion: 2011-10

Sonstige Informationen

Hinweis zu Open-Source-Software

Teile dieses Produktes verwenden Open-Source-Software. Einzelheiten über die Open-Source-Software finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Warenzeichen

- Plantronics ist ein Warenzeichen oder registriertes Warenzeichen von Plantronics, Inc.

Zu Ihrer Sicherheit

Um die Gefahr von Verletzungen, tödlichen Unfällen, Stromschlägen, Bränden, Fehlfunktionen und Sachbeschädigungen zu verringern, müssen Sie unbedingt folgende Vorsichtsmaßnahmen einhalten.

Erklärung der Symbole

Mithilfe der folgenden Symbole werden die Gefahren und Verletzungen klassifiziert und beschrieben, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßer Verwendung auftreten.

⚠ WARNUNG	Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben kann.
⚠ VORSICHT	Weist auf eine Gefahr hin, die leichte Verletzungen oder Schäden an diesem oder anderen Geräten zur Folge haben kann.

Die folgenden Symbole werden zum Klassifizieren und Beschreiben der verschiedenen einzuhaltenden Anweisungen verwendet.

⃠	Dieses Symbol weist den Benutzer auf eine bestimmte Handlung hin, die nicht ausgeführt werden darf.
❗	Dieses Symbol weist den Benutzer auf eine bestimmte Handlung hin, die ausgeführt werden muss, um das Gerät sicher zu bedienen.

⚠ WARNUNG

Allgemeine Sicherheit

⃠ Bauen Sie dieses Gerät nicht auseinander. Es besteht die Gefahr eines schweren Stromschlags. Das Gerät darf ausschließlich durch qualifizierte Servicetechniker auseinander genommen und repariert werden.

⃠ Versuchen Sie niemals Draht, Stifte usw. in die Lüftungsschlitze und anderen Öffnungen des Gerätes zu stecken.

Um einen möglichen Stromschlag oder Feuerentwicklung zu verhindern, setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder einer anderen Art von Feuchtigkeit aus.

Schützen Sie das Steckernetzteil und das Netzkabel vor jeder Art von Feuchtigkeit/Spritzwasser. Andernfalls besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen. Kommen diese mit Feuchtigkeit in Berührung, dann ziehen Sie sofort Steckernetzteil und Netzkabel und wenden Sie sich an ein autorisiertes Service Center.

Das Steckernetzteil darf nicht über längere Zeit berührt werden. Es besteht die Gefahr leichter Verbrennungen.

Trennen Sie das Gerät in folgenden Fällen von der Netzsteckdose und lassen Sie es durch qualifizierte Servicetechniker reparieren:

A. Das Netzkabel oder der Netzstecker ist beschädigt.
B. Auf dem Gerät wurde Flüssigkeit verschüttet.
C. Das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt.
D. Das Gerät funktioniert trotz Befolgung der Anweisungen im Handbuch nicht ordnungsgemäß. Betätigen Sie nur die im Handbuch beschriebenen Bedienelemente. Eine unsachgemäße Einstellung kann Schäden verursachen, deren Behebung nur durch ein autorisiertes Service Center erfolgen kann.
E. Das Produkt wurde fallengelassen oder beschädigt.
F. Die Produktleistung fällt ab.

Bei Beschädigung des Gerätes in einer Weise, dass Bauteile im Inneren freiliegen, trennen Sie bitte unverzüglich das Netzkabel von der Netzsteckdose. Erfolgt die Stromversorgung des SIP-Telefons über das Netzwerk [Power-over-Ethernet], dann ziehen Sie die Ethernet-Kabel. Andernfalls ziehen Sie das Steckernetzteil-Kabel. Übergeben Sie das Gerät dann an ein autorisiertes Service Center.

Die Hörmuschel des Hörers ist magnetisch, so dass kleine Eisen enthaltende Gegenstände daran anhaften können.

Extreme Tonlautstärken, die über Ohrhörer, Kopfhörer oder Headset gehört werden, können zu Gehörverlust führen.

Ziehen Sie bei Rauchentwicklung, ungewöhnlicher Geruchsbildung oder auffälligen Geräuschen den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose/ziehen Sie die Ethernet-Kabel. Andernfalls besteht die Gefahr von Feuer oder eines Stromschlags. Vergewissern Sie sich, dass es keine Rauchentwicklung mehr gibt, und wenden Sie sich an ein autorisiertes Service Center.

Installation

Achten Sie darauf, die Nennleistung der Netzsteckdose oder der Elektroinstallation nicht zu überlasten. Wird die Nennleistung eines Überspannungsschutzes o.ä. überschritten, kann eine übermäßige Wärmeentwicklung zu einem Brand führen.

Wickeln Sie das Steckernetzteil-Kabel nicht auf. Andernfalls kann das Kabel beschädigt werden und es besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Kurzschlüssen.

Das Gerät darf ausschließlich an das auf dem Geräteschild angegebene Netzteil angeschlossen werden.

Stecken Sie das Steckernetzteil ordnungsgemäß in die Netzsteckdose (ganz einstecken). Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags und/oder die Gefahr von übermäßiger Wärmeentwicklung mit Brandgefahr.

Aufstellung

Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf das Produkt fallen, und dass keine Flüssigkeit darüber verschüttet wird. Setzen Sie das Produkt keiner übermäßigen Rauchentwicklung, Staub, Feuchtigkeit, mechanischer Vibration, Stößen und keinem direktem Sonnenlicht aus.

Platzieren Sie auf dem Gerät keine schweren Gegenstände.

Stellen Sie dieses Gerät auf eine ebene Fläche.

Das Produkt muss einen Abstand von 10 cm zu anderen Gegenständen aufweisen, um eine ordnungsgemäße Ventilation zu gewährleisten.

Wandmontage

Stellen Sie sicher, dass die Stärke der Wand, an der Sie das Gerät anbringen wollen, ausreicht, um das Gerät (ca. 1,09 kg) zu tragen. Andernfalls muss die Wand entsprechend verstärkt werden.

Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang des Gerätes enthaltene Wandmontage-Set. Das Wandmontage-Set enthält die erforderlichen Schrauben, Scheiben, und die benötigte Wandhalterung.

Achten Sie bei der Befestigung der Schrauben in der Wand darauf, dass Sie keine Metallleisten, Drähte oder Metallplatten treffen.

Nehmen Sie dieses Gerät von der Wand, wenn es nicht mehr verwendet wird.

VORSICHT

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizgeräten bzw. Heizkörpern und nicht im Bereich elektrischer Störfelder, wie sie beispielsweise von Leuchtstofflampen, Motoren und Fernsehgeräten erzeugt werden. Solche Störquellen können den Betrieb des Gerätes beeinträchtigen. Auch darf das Gerät nicht in Räumen mit einer Temperatur von weniger als 0 ºC oder mehr als 40 ºC aufgestellt werden.

Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie zum Reinigen weder Scheuermittel noch chemische Reinigungsmittel wie z.B. Benzin oder Verdünnungsmittel.

Beim Hörerhaken besteht die Gefahr des Erstickens durch Verschlucken. Verwahren Sie den Hörerhaken außerhalb der Reichweite von Kindern.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Erfolgt die Stromversorgung über ein PoE-Netzteil, dann ziehen Sie die Ethernet-Kabel.

Wenn das Gerät an der Wand befestigt ist, achten Sie darauf, dass die Kabel sicher an der Wand befestigt sind.

Hinweis

- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie das Steckernetzteil-Kabel und die Ethernet-Kabel und schließen dann beide wieder an.
- Wenn beim Tätigen von Anrufen Probleme auftreten, ziehen Sie die Ethernet-Kabel und schließen ein SIP-Telefon an, von dem Sie wissen, dass es funktioniert. Wenn dieses andere SIP-Telefon ordnungsgemäß funktioniert, lassen Sie das defekte SIP-Telefon durch ein autorisiertes Service Center reparieren. Wenn auch das andere SIP-Telefon nicht ordnungsgemäß funktioniert, prüfen Sie den SIP-Server und die Ethernet-Kabel.

- Bei Netzausfall funktioniert das SIP-Telefon ggf. nicht. Halten Sie in abgelegenen Gegenden für die Verwendung im Notfall ein separates nicht von der lokalen Stromversorgung abhängiges Telefon bereit.
- Informationen zur Netzwerkeinrichtung des SIP-Telefons, etwa IP-Adressen, finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- Wenn auf Ihrem Display eine Fehlermeldung angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihren TK-Anlagen-Fachhändler oder Netzwerkadministrator.
- Verwenden Sie ausschließlich für dieses Gerät geeignete Hörer von Panasonic.

Wichtige Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei der Verwendung dieses Gerätes die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern:

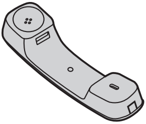
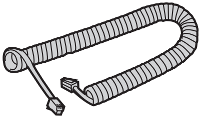
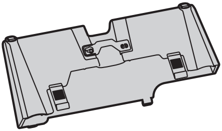
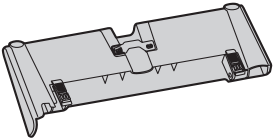
1. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, wie z.B. einer Badewanne, Waschschüssel Küchenspüle oder eines Waschzubers, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Swimming-Pools.
2. Vermeiden Sie die Verwendung von Telefonen (mit Ausnahme schnurloser Telefone) während eines Gewitters. Es kann ein geringes Risiko eines elektrischen Schlages durch Blitzeinwirkung bestehen.
3. Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe einer undichten Gasleitung, um diese zu melden.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Für Informationen zur Einhaltung EU-relevanter Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren autorisierten Fachhändler:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Zubehörinformationen

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör

Hörer (1)	**Hörerkabel (1)**
	
Fuß (1)	
Beim KX-UT113/KX-UT123: 	**Beim KX-UT133/KX-UT136:** 

Notiz

- Die Abbildungen können vom tatsächlichen Aussehen des Produktes abweichen.

Optionales Zubehör

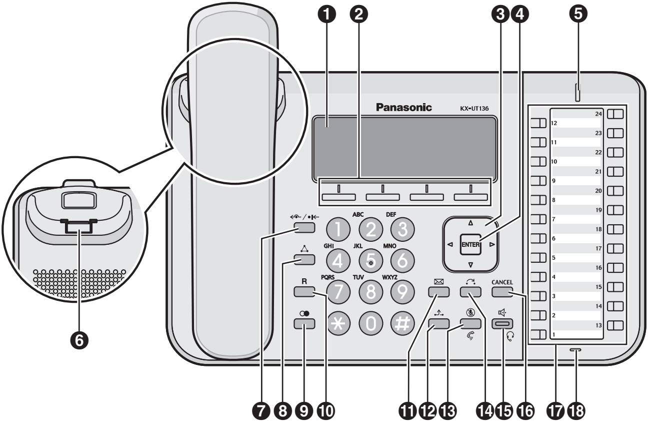
Steckernetzteil*1	KX-A239CE (PQLV206CE)
Wandmontage-Set	KX-A432X (beim KX-UT113/KX-UT123) KX-A433X (beim KX-UT133/KX-UT136)

*1 Ein optionales Steckernetzteil können Sie unter der Modellnummer "KX-A239" bestellen.

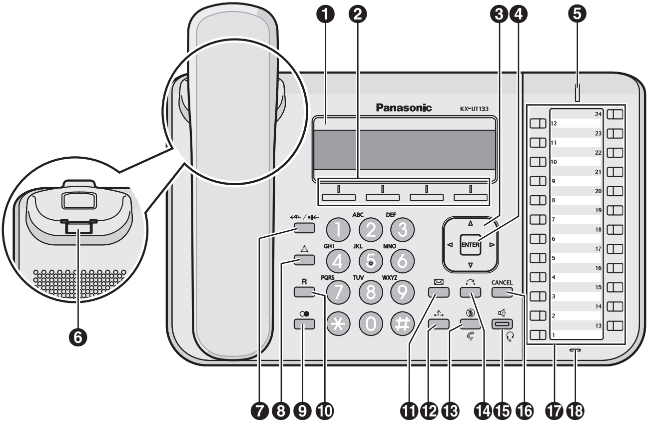
Anordnung der Bedienelemente

Vorderansicht

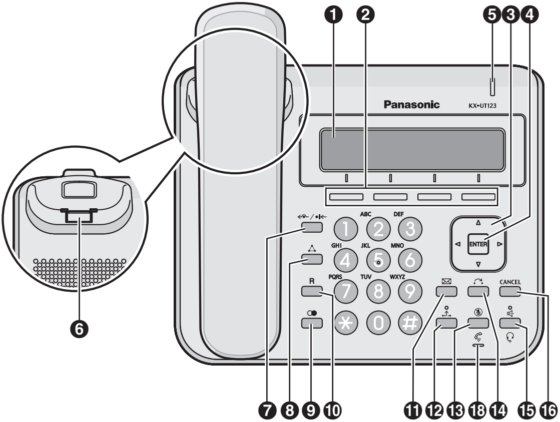
Beim KX-UT136:



Beim KX-UT133:



Beim KX-UT113/KX-UT123:



❶ **LCD (Flüssigkristallanzeige)**
Das KX-UT136 ist mit einem 6-zeiligen LCD-Display ausgestattet.
Das KX-UT113/KX-UT123/KX-UT133 ist mit einem 3-zeiligen LCD-Display ausgestattet.
Das KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 ist mit einer LCD-Hintergrundbeleuchtung ausgestattet.

❷ **Soft-Tasten (S1 bis S4)**
S1 bis S4 (unterhalb des Displays) werden zur Auswahl der in der letzten Zeile des Displays angezeigten Position verwendet.

❸ **Navigationstaste**
Dient zur Anpassung der Lautstärke bzw. zur Auswahl gewünschter Positionen.

❹ **ENTER**
Dient zum Zuweisen der markierten Position.

❺ **Leuchtelement NACHRICHT/SIGNAL*1**
Wenn Sie einen Anruf oder einen Wiederanruf eines gehaltenen Gesprächs erhalten, blinkt das Leuchtelement grün.
Wenn jemand eine Nachricht für Sie hinterlassen hat, leuchtet das Leuchtelement weiterhin rot.

*1 Wenn das Gerät an eine Panasonic TK-Anlage des Typs KX-NS1000 angeschlossen ist, zeigt das Leuchtelement NACHRICHT/SIGNAL den aktuellen Status wie folgt an:

- Blinkt grün: Sie erhalten einen internen Anruf oder einen Wiederanruf eines gehaltenen oder vermittelten Gesprächs von einer Nebenstelle.
- Blinkt rot: Sie erhalten einen Amtsanruf oder einen Wiederanruf eines gehaltenen oder vermittelten Gesprächs von einer Amtsleitung.
- Leuchtet rot: Sie haben eine Nachricht.

❻ **Hörerhaken**
Sichert bei Wandmontage des Gerätes den Hörer in seiner Position.

❼ **(RUWEITERLEITUNG/ANRUFSCHUTZ)**
Dient zur Aktivierung Rufweiterleitung bzw. des Anrufschutzes an Ihrer Nebenstelle.

❽ **(KONFERENZ)**
Dient dem Aufbau eines Konferenzgesprächs mit mehreren Teilnehmern.

❾ **(WAHLWIEDERHOLUNG)**
Dient zum erneuten Wählen der zuletzt gewählten Rufnummer.

❿ R **(FLASH/SIGNALTASTE)**
Wird verwendet, um die aktuelle Verbindung zu trennen und einen anderen Anruf zu tätigen, ohne aufzulegen.

⓫ ✉ **(NACHRICHT)**
Dient dem Zugriff auf Ihre Sprachmailbox.

⓬ **(RÜCKFRAGE)**
Dient dazu, ein Gespräch ins Halten zu legen.
Wenn ein Gespräch gehalten wird, blinkt das Leuchtelement "Halten" (nur KX-UT113/KX-UT123) rot.

⓭ **(STUMMSCHALTUNG/AUTOMATISCHE ANSCHALTUNG)**
Dient der Annahme eines ankommenden Gesprächs im Freisprechmodus bzw. der Stummschaltung des Mikrofons/Hörers während eines Gesprächs.

⓮ **(VERMITTELN)**
Dient zum Vermitteln eines Gesprächs an einen anderen Teilnehmer.

⓯ **(FREISPRECHEN/LAUTHÖREN/HEADSET)**
Dient der Ausführung von Vorgängen im Freisprechmodus. Wenn die Funktion zum FREISPRECHEN/LAUTHÖREN verwendet wird, leuchtet das Leuchtelement an der Taste FREISPRECHEN/LAUTHÖREN (nur KX-UT133/KX-UT136) bzw. das Leuchtelement über der Taste FREISPRECHEN/LAUTHÖREN (nur KX-UT113/KX-UT123) rot.
Bei Stummschaltung blinkt das Leuchtelement rot.

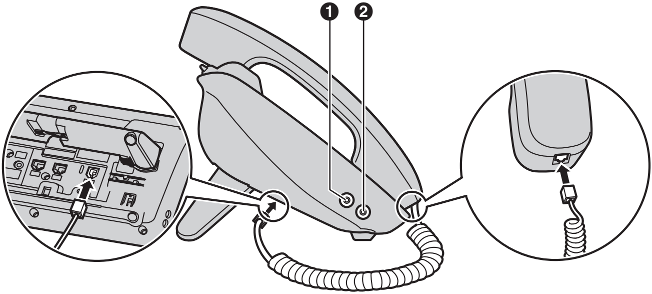
⓰ **CANCEL**
Dient zum Abbrechen/Löschen des markierten Eintrags.

⓱ **Variable Funktionstasten/Leuchtelemente der variablen Funktionstasten (nur KX-UT133/KX-UT136)**
Dienen zum Tätigen oder Annehmen von Anrufen bzw. der Ausführung einer Funktion die der jeweiligen Taste zugewiesen wurde. Das Leuchtelement einer variablen Funktionstaste zeigt den Status der jeweiligen variablen Funktionstaste an.

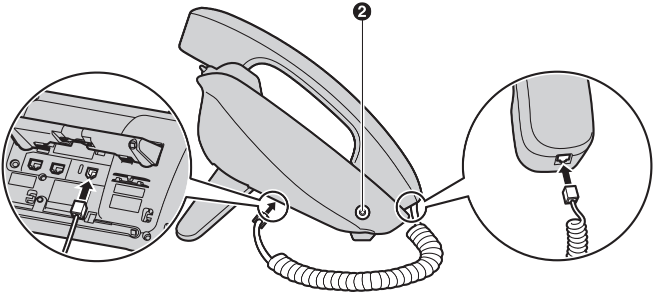
⓲ **MIK**
Dient zum Telefonieren im Freisprechbetrieb.

Ansicht Linke Seite

Beim KX-UT133/KX-UT136:



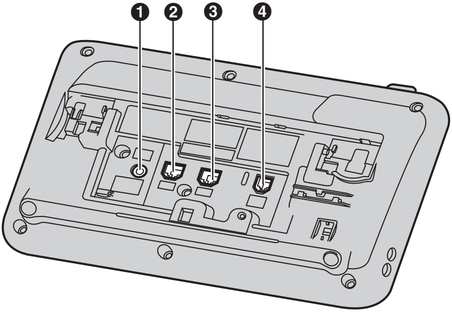
Beim KX-UT113/KX-UT123:



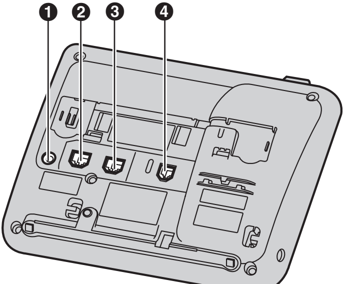
❶ **Anschluss für Electronic Hook Switch (EHS) (nur KX-UT133/KX-UT136)**
❷ **Headset-Anschluss**

Unterseite

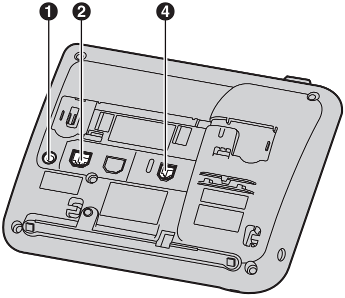
Beim KX-UT133/KX-UT136:



Beim KX-UT123:



Beim KX-UT113:



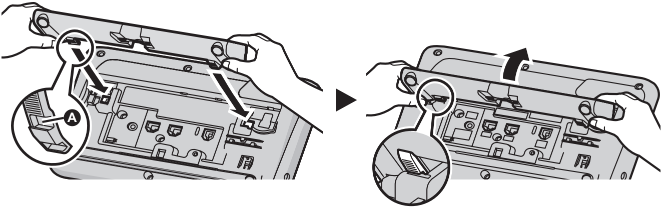
1. **DC-Anschluss**
2. **LAN-Port**
3. **PC-Port (nur KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136)**
4. **Hörer-Anschluss**

Befestigen/Entfernen des Fußes

Befestigen des Fußes

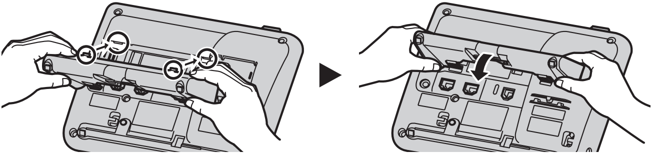
Beim KX-UT133/KX-UT136:

1. Führen Sie die Laschen (Ⓐ) des Fußes in die Aufnahmen im Gerät ein.
2. Drücken Sie den Fuß vorsichtig in Pfeilrichtung, bis er einrastet.
   Der Fuß ist nun in der aufrechten Position befestigt.



Beim KX-UT113/KX-UT123:

1. Führen Sie die Laschen des Fußes in die Aufnahmen im Gerät ein.
2. Drücken Sie den Fuß vorsichtig in Pfeilrichtung, bis er einrastet.
   Der Fuß ist nun befestigt.

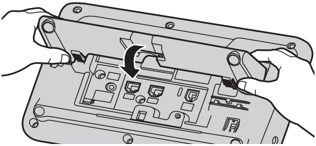


Entfernen des Fußes

Beim KX-UT133/KX-UT136:

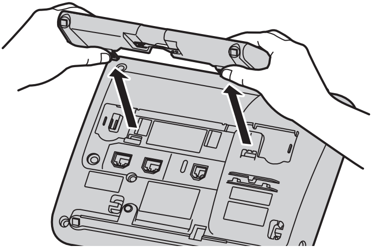
1. Halten Sie Fuß mit beiden Händen.

2. Drehen Sie den Fuß vorsichtig in Pfeilrichtung, bis dieser sich löst.



Beim KX-UT113/KX-UT123:

1. Entfernen Sie den Fuß in Pfeilrichtung und drücken Sie dabei wie in der Abbildung gezeigt mit beiden Händen auf die Laschen.



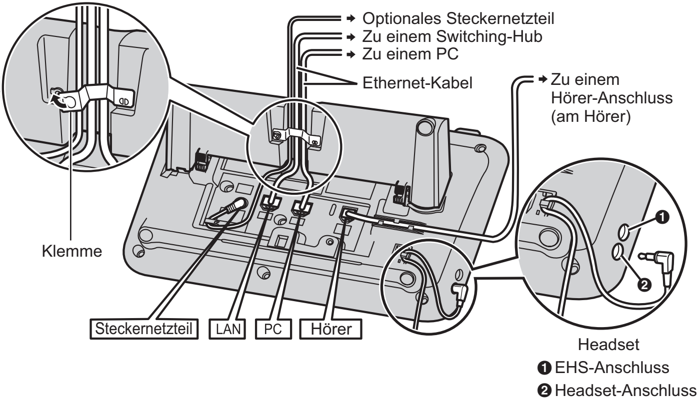
Anschlüsse

Hinweis

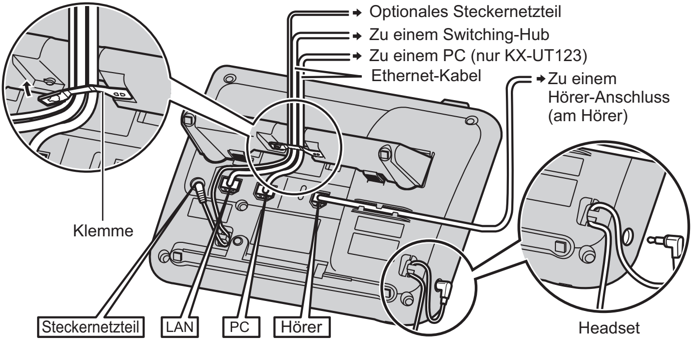
Panasonic übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Sachschäden, die aus einer nicht im Sinne dieser Dokumentation ausgeführten Installation oder Bedienung resultieren.

Anschlüsse für Steckernetzteil/LAN/PC

Beim KX-UT133/KX-UT136:



Beim KX-UT113/KX-UT123:



VORSICHT

Optionales Steckernetzteil

- Verwenden Sie ein Panasonic Steckernetzteil KX-A239CE (PQLV206CE).
- Das Steckernetzteil dient gleichzeitig als Hauptabschaltvorrichtung. Aus Sicherheitsgründen muss sich die Netzsteckdose in unmittelbarer Nähe des Gerätes befinden und während des Betriebs jederzeit zugänglich sein.

Anschließen eines Headsets

- Vergewissern Sie sich, dass das Headset-Kabel nicht unter Zug steht und auch während der Verwendung nicht gespannt ist, um eine Beschädigung der Stecker zu verhindern.
- Die Kabel für den Anschluss von Geräten an den EHS-Anschluss oder Headset-Anschluss müssen eine Länge von weniger als 3 m haben.

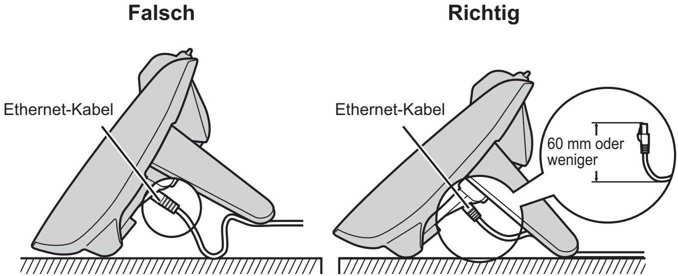
Hinweis

- Folgende Headsets können mit diesem Gerät verwendet werden. (Es kann nicht gewährleistet werden, dass für die Headsets alle Funktionen unterstützt werden.)
  - Kabelgebundene HeadsetsPanasonic RP-TCA400 und RP-TCA430
  - EHS-Headsets (nur KX-UT133/KX-UT136)
    Ausgewählte Headsets der Marke Plantronics®

  Aktuelle Informationen zu mit diesem Gerät getesteten Headsets finden Sie auf folgender Website:
  http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Auswahl von Ethernet-Kabeln (nicht im Lieferumfang)

- Verwenden Sie flexible, hochwertige Kabel mit angespritzter Zugentlastung. Verwenden Sie keine Kabel mit einer Ummantelung, die beim Biegen reißen oder brechen kann. Um eine Beschädigung der Kabel zu verhindern, verwenden Sie solche Kabel, die nicht unter dem Geräte herausragen. Schließen Sie die Kabel wie in der folgenden Abbildung dargestellt an.



- Verwenden Sie ein ungekreuztes CAT 5 (oder höher) Ethernet-Kabel (nicht im Lieferumfang) mit einem Durchmesser von 6,5 mm oder weniger.

Anschließen eines Switching-Hubs

- Wenn PoE zur Verfügung steht, wird kein Steckernetzteil benötigt.
- Dieses Gerät arbeitet mit dem PoE Class 2 Standard.

Anschließen eines PC

- An den PC-Port kann nicht mehr als ein PC angeschlossen werden. Weitere SIP-Telefone oder Netzwerkgeräte wie z.B. Router oder Switching-Hubs können nicht angeschlossen werden.
- Der PC-Port unterstützt kein PoE für angeschlossene Geräte.

Anschließen von Kabeln und Steckernetzteil

- Achten Sie darauf, die Ethernet-Kabel und das Steckernetzteil-Kabel festzuklemmen, um eine Beschädigung der Stecker zu vermeiden.

Panasonic

Primeros pasos

Teléfono SIP

Nº modelo KX-UT113 / KX-UT123 / KX-UT133 / KX-UT136

Gracias por adquirir este producto Panasonic.
Antes de utilizar el producto, lea este manual con atención y guárdelo para futuras referencias.

Nota

- En este manual, se omite el sufijo de los números de modelo (por ejemplo, KX-UT113**NE**) a menos que sea necesario.

Descripción general

Este manual ofrece información básica acerca de la instalación de la unidad.

Documentación relacionada

Instrucciones de funcionamiento
Ofrece información sobre la instalación y el funcionamiento de la unidad.

Guía del administrador
Ofrece información sobre la programación y el mantenimiento de la unidad.

Encontrará estos manuales e información adicional en el siguiente sitio Web de Panasonic:
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Nota

- Si conecta la unidad a una central KX-NS1000 de Panasonic, consulte la documentación de la KX-NS1000 para obtener información acerca del funcionamiento, la programación y el mantenimiento de la unidad.
  Para obtener más información, consulte a su distribuidor.

Versión del documento: 2011-10

Otra información

Aviso sobre el software de código abierto

Partes de este producto utilizan software de código abierto. Para obtener más información acerca del software de código abierto, consulte las Instrucciones de funcionamiento.

Marcas comerciales

- Plantronics es una marca comercial o una marca comercial registrada de Plantronics, Inc.

Para su seguridad

Para reducir el riesgo de lesiones, heridas mortales, descargas eléctricas, incendios, funcionamiento incorrecto y daños al equipo o a bienes materiales, tenga en cuenta las siguientes precauciones de seguridad.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el nivel de peligro y las lesiones que pueden producirse si se hace caso omiso de las indicaciones o se realiza un uso inadecuado de la unidad.

⚠ ADVERTENCIA	Indica un peligro potencial que podría provocar lesiones graves o la muerte.
⚠ CUIDADO	Indica un peligro que podría provocar lesiones leves o daños en la unidad u otros equipos.

Los siguientes símbolos se utilizan para clasificar y describir el tipo de indicaciones que deben tenerse en cuenta.

⊘	Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios que un determinado procedimiento operativo no puede llevarse a cabo.
❗	Este símbolo se utiliza para alertar a los usuarios que debe seguirse un determinado procedimiento operativo para utilizar esta unidad con seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

Instrucciones generales de seguridad

⊘ No desmonte la unidad. Podrían producirse descargas eléctricas peligrosas. Sólo personal técnico cualificado puede desmontar y reparar la unidad.

⊘ No trate nunca de insertar objetos como alambres, agujas, etc. en las aperturas de ventilación u otros orificios de la unidad.

Para evitar posibles incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.

Procure no mojar el adaptador de CA ni el cable de alimentación. Si lo hiciera, podría provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones. Si se mojan, desconecte inmediatamente el adaptador de CA y el cable de alimentación y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

No toque el adaptador de CA durante largos períodos de tiempo. Si lo hace, puede sufrir quemaduras leves.

En los casos siguientes, desconecte la unidad de la toma de CA y llévela a un centro de servicio cualificado para que sea reparada:

A. Cuando el cable de alimentación o el conector estén dañados o deshilachados.
B. Si se ha derramado líquido en el interior de la unidad.
C. Si la unidad ha estado expuesta a la lluvia o al agua.
D. Si, siguiendo las indicaciones del manual, la unidad no presenta un funcionamiento normal. Ajuste sólo los controles que se indican en el manual. Si realiza unos ajustes incorrectos, es posible que deba llevar la unidad a un centro de servicio autorizado para que la reparen.
E. Si la unidad ha caído o se ha dañado.
F. Si el rendimiento de la unidad se deteriora.

Si debido a daños en la unidad, quedan expuestos algunos componentes internos, desconecte inmediatamente el cable. Si la alimentación se suministra de la red al teléfono SIP [Alimentación a través del cable Ethernet], desconecte los cables Ethernet. De lo contrario, desconecte el cable del adaptador de CA. Y lleve la unidad a un centro de servicio autorizado.

El auricular de este microteléfono está magnetizado y puede contener pequeños objetos ferrosos.

Un volumen de sonido excesivo en los audífonos y auriculares puede provocar pérdida auditiva.

Desconecte la unidad de la toma de alimentación / cables Ethernet si emite humo, olores anómalos o ruidos poco comunes. Estas condiciones pueden provocar un incendio o descargas eléctricas. Compruebe que ya no se emita humo y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Instalación

No realice conexiones que superen las especificaciones para la toma de CA o los equipos de alimentación. Si se superan las especificaciones de potencia de un protector de subidas de tensión, etc., puede provocar un incendio debido a la acumulación de calor.

No enrolle el cable adaptador de CA. El cable podría dañarse, lo que podría provocar un incendio, descargas eléctricas o un cortocircuito.

La unidad sólo debería conectarse a una fuente de alimentación del tipo descrito en la etiqueta de la unidad.

Inserte completamente el adaptador de CA en la toma de CA. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica y / o el calor excesivo podría provocar un incendio.

Ubicación

Vigile que no caigan objetos ni se viertan líquidos en el interior de la unidad. No exponga esta unidad a humo excesivo, polvo, humedad, vibraciones mecánicas, impactos ni a la luz solar.

No coloque objetos pesados sobre la unidad.

Coloque la unidad en una superficie plana.

Deje un espacio libre de 10 cm alrededor de la unidad para una correcta ventilación.

Montaje en la pared

Asegúrese de que la pared en la que se instalará la unidad sea lo suficientemente resistente para sostener la unidad (aprox. 1,09 kg). De lo contrario, deberá reforzar la pared.

Con la unidad, utilice únicamente el kit de montaje en pared opcional. El kit de montaje en pared incluye los tornillos y las arandelas necesarios y el adaptador para el montaje en pared.

Al fijar los tornillos en la pared, asegúrese de no tocar listones metálicos, listones de alambre ni placas metálicas de la pared.

Cuando ya no desee utilizar más esta unidad, asegúrese de descolgarla de la pared.

⚠ CUIDADO

Mantenga la unidad apartada de equipos de calefacción y de dispositivos que generen ruido eléctrico, como lámparas fluorescentes, motores y televisores. Estas fuentes de ruido pueden interferir con el funcionamiento de la unidad. Tampoco debe colocarse en habitaciones donde la temperatura sea inferior a 0 ºC ni superior a 40 ºC.

Limpie la unidad con un paño suave. No limpie la unidad con productos abrasivos ni con agentes químicos como gasolina o disolventes.

El gancho del microteléfono representa un riesgo potencial de asfixia. Mantenga el gancho del microteléfono fuera del alcance de los niños.

Si no utiliza la unidad durante largos períodos de tiempo, desconéctela de la toma de CA. Si la unidad recibe la alimentación de una fuente de alimentación PoE, desconecte los cables Ethernet.

Si la unidad se instala en la pared, asegúrese de que los cables estén bien sujetos a la pared.

Aviso

- Si la unidad no funciona correctamente, desconecte el cable del adaptador de CA y los cables Ethernet y, a continuación, vuelva a conectarla.
- Si tiene problemas para realizar llamadas, desconecte los cables Ethernet y conecte un teléfono SIP que funcione. Si el teléfono SIP que sabe que funciona presenta un funcionamiento correcto, un centro de servicio autorizado deberá reparar el teléfono SIP defectuoso. Si el teléfono SIP que sabe que funciona presenta un funcionamiento incorrecto, compruebe el servidor SIP y los cables Ethernet.
- En caso de fallo de alimentación, es posible que el teléfono SIP no funcione. Compruebe que esté disponible un teléfono independiente, no conectado a la red eléctrica local, para poder utilizarlo en sitios remotos en casos de

emergencia.
- Para obtener información acerca de la configuración de la red del teléfono SIP, como por ejemplo de las direcciones IP, consulte las Instrucciones de funcionamiento.
- Si se visualiza un mensaje de error en la pantalla, póngase en contacto con el distribuidor del sistema telefónico o con el administrador de red.
- Utilice únicamente el microteléfono Panasonic correcto.

Instrucciones de seguridad importantes

Al utilizar esta unidad, debe seguir precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones personales:

1. No utilice la unidad cerca de agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, un fregadero de una cocina o cerca de un lavadero, en sótanos húmedos o cerca de piscinas.

2. Evite usar un teléfono (excepto si es de tipo inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Existe el riesgo remoto de recibir una descarga eléctrica procedente de un rayo.

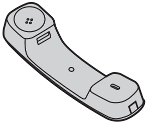
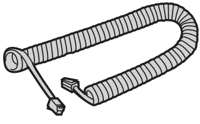
3. No utilice el teléfono para dar parte de escapes de gas cerca del escape.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

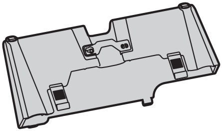
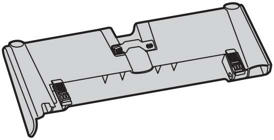
Para obtener información sobre el cumplimiento de las directivas de regulación relativas a la UE,
Póngase en contacto con un representante autorizado:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Alemania

Información sobre los accesorios

Accesorios incluidos

Microteléfono (1)	Cable del microteléfono (1)
	

Soporte (1)

Para KX-UT113 / KX-UT123:	Para KX-UT133 / KX-UT136:
	

Nota

- Las ilustraciones pueden diferir del aspecto real del producto.

Accesorios opcionales

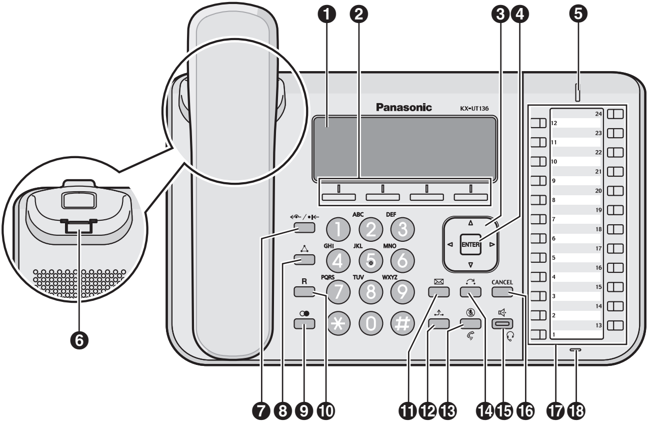
Adaptador de CA*1	KX-A239CE (PQLV206CE)
Kit de montaje en pared	KX-A432X (para KX-UT113 / KX-UT123) KX-A433X (para KX-UT133 / KX-UT136)

*1 Al solicitar un adaptador de CA opcional, pida el número de modelo "KX-A239".

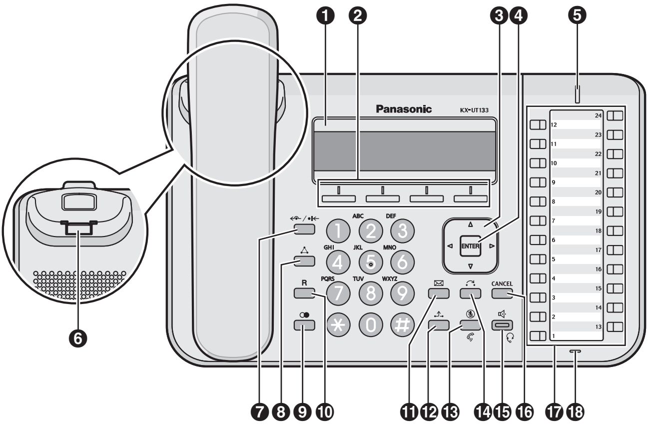
Ubicación de los controles

Vista frontal

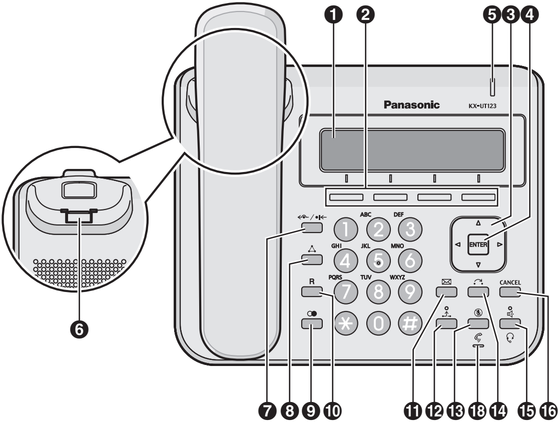
Para KX-UT136:



Para KX-UT133:



Para KX-UT113 / KX-UT123:



❶ **LCD (Pantalla de cristal líquido)**
El KX-UT136 dispone de una LCD de 6 líneas.
Los KX-UT113 / KX-UT123 / KX-UT133 disponen de una LCD de 3 líneas.
Los KX-UT123 / KX-UT133 / KX-UT136 disponen de una LCD retroiluminada.

❷ **Teclas Soft (de S1 a S4)**
Las teclas de S1 a S4 (situadas debajo de la pantalla) se utilizan para seleccionar el elemento que se visualiza en la línea inferior de la pantalla.

❸ **Tecla Navegador**
Se utiliza para ajustar el volumen o seleccionar elementos.

❹ **ENTER**
Se utiliza para asignar el elemento seleccionado.

❺ **Indicador mensaje / timbre*1**
Al recibir una llamada o una Rellamada de llamada retenida, el indicador parpadea en verde.
Si tiene un mensaje, el indicador permanece iluminado en rojo.

*1 Si la unidad se conecta a una central KX-NS1000, el indicador mensaje / timbre indica el estado actual del modo siguiente:
- Parpadea en verde: Está recibiendo una llamada interna, una Rellamada de llamada retenida o una Rellamada de transferencia no atendida de una extensión.

- Parpadea en rojo: Está recibiendo una llamada externa, una Rellamada de llamada retenida o una Rellamada de transferencia no atendida de una línea externa.
- Iluminado en rojo: Tiene un mensaje.

❻ **Gancho del microteléfono**
Ayuda a mantener el microteléfono estable cuando la unidad se coloca en una pared.

❼ **(DESVÍO / NO MOLESTEN)**
Se utiliza para ajustar Desvío de llamadas o No molesten en la extensión.

❽ **(CONFERENCIA)**
Se utiliza para establecer una conversación entre múltiples interlocutores.

❾ **(RLL)**
Se utiliza para rellamar al último número marcado.

❿ R **(R (FLASH) / RELLAMADA)**
Se utiliza para desconectar la llamada actual y realizar otra llamada sin colgar.

⓫ **(MENSAJE)**
Se utiliza para acceder al buzón de voz.

⓬ **(RETENER)**
Se utiliza para colocar una llamada en retención.
Si hay una llamada en retención, el indicador Retener (sólo para KX-UT113 / KX-UT123) parpadea en rojo.

⓭ **(ENMUDECER / RESPUESTA AUTOMÁTICA)**
Se utiliza para recibir una llamada entrante en el modo manos libres o enmudecer el micrófono / microteléfono durante una conversación.

⓮ **(TRANSFERIR)**
Se utiliza para transferir una llamada a otro interlocutor.

⓯ **(MANOS LIBRES [Altavoz] / AURICULARES)**
Se utiliza para el funcionamiento con manos libres. Al utilizar MANOS LIBRES, el indicador MANOS LIBRES (sólo para KX-UT133 / KX-UT136) o el indicador que se encuentra sobre MANOS LIBRES (sólo para KX-UT113 / KX-UT123) se ilumina en rojo.
Si está enmudecido, el indicador parpadea en rojo.

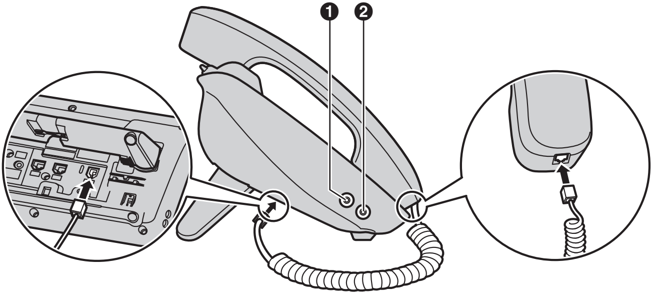
⓰ **CANCEL**
Se utiliza para cancelar el elemento seleccionado.

⓱ **Teclas programables / Indicadores de las teclas programables (sólo para KX-UT133 / KX-UT136)**
Se utiliza para realizar o recibir llamadas o para utilizar la función asignada a dicha tecla. El indicador de la tecla programable indica el estado de cada tecla programable.

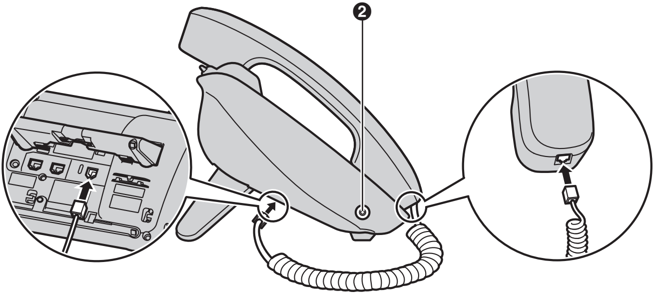
⓲ **MIC**
Se utiliza para la conversación manos libres.

Vista del lateral izquierdo

Para KX-UT133 / KX-UT136:



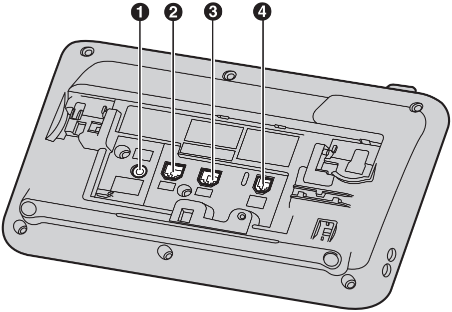
Para KX-UT113 / KX-UT123:



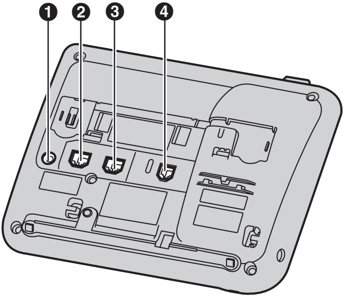
1. **Jack para conmutador eléctrico (EHS) (sólo para KX-UT133 / KX-UT136)**
2. **Jack para auriculares**

Vista inferior

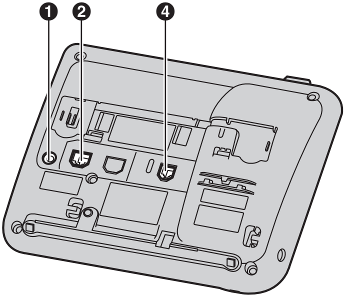
Para KX-UT133 / KX-UT136:



Para KX-UT123:



Para KX-UT113:



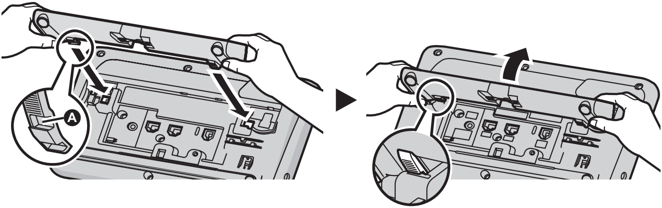
1 **Jack CC**
2 **Puerto LAN**
3 **Puerto PC (sólo para KX-UT123 / KX-UT133 / KX-UT136)**
4 **Jack para microteléfono**

Colocar / retirar el soporte

Colocar el soporte

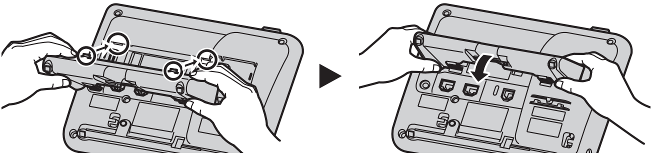
Para KX-UT133 / KX-UT136:

1. Inserte los pestillos (A) del soporte en los orificios situados en la unidad.
2. Empuje suavemente el soporte en la dirección indicada hasta que encaje en su posición.
   El soporte quedará colocado en la posición superior.



Para KX-UT113 / KX-UT123:

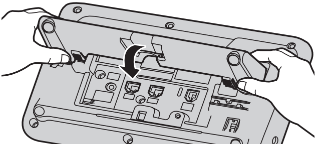
1. Inserte los pestillos del soporte en los orificios situados en la unidad.
2. Empuje suavemente el soporte en la dirección indicada hasta que encaje en su posición.
   El soporte quedará instalado.



Retirar el soporte

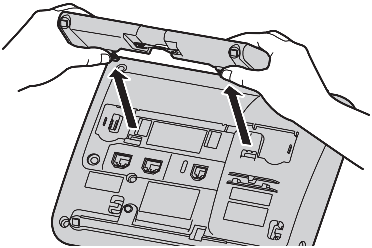
Para KX-UT133 / KX-UT136:

1. Sujete el soporte con las dos manos.
2. Gire suavemente el soporte en la dirección indicada hasta que se suelte.



Para KX-UT113 / KX-UT123:

1. Retire el soporte en la dirección indicada presionando los pestillos del soporte con las dos manos, como se indica en la imagen.



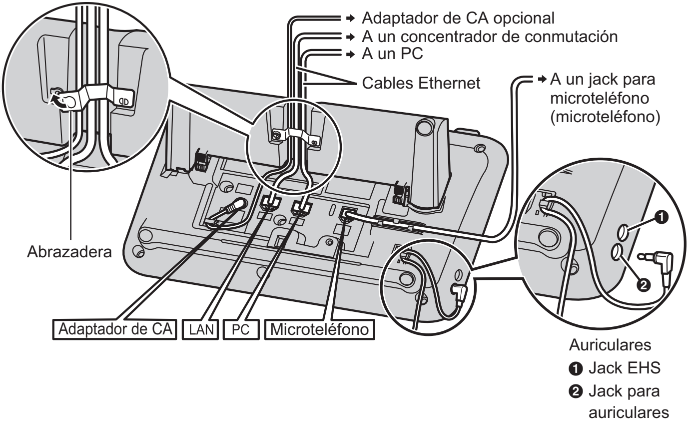
Conexiones

Aviso

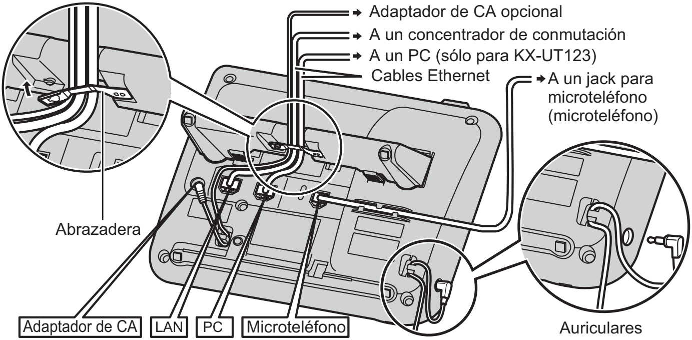
Panasonic no asume ninguna responsabilidad por lesiones o daños a la propiedad ocasionados por fallos derivados de una instalación incorrecta o de un uso distinto al descrito en esta documentación.

Conexiones para el adaptador de CA / LAN / PC

Para KX-UT133 / KX-UT136:



Para KX-UT113 / KX-UT123:



CUIDADO

Adaptador de CA opcional

- Utilice un adaptador de CA Panasonic KX-A239CE (PQLV206CE).
- El adaptador de CA se utiliza como dispositivo de desconexión principal. Compruebe que la toma de CA esté situada cerca de la unidad y que sea de fácil acceso.

Al conectar unos auriculares

- Asegúrese de que el cable de los auriculares no esté demasiado tenso ni apretado para evitar dañar los conectores.
- Los cables utilizados para conectar dispositivos al jack EHS o al jack para auriculares deberán tener una longitud máxima de 3 m.

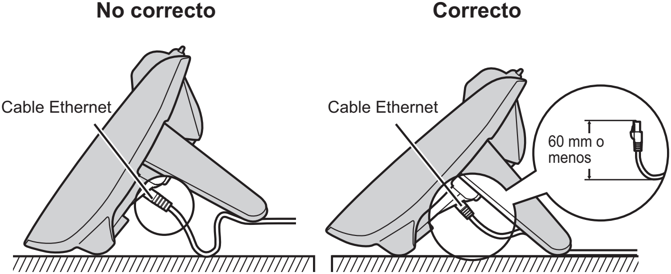
Aviso

- Los siguientes auriculares pueden utilizarse con esta unidad. (No pueden garantizarse todas las operaciones con los auriculares.)
  - Auriculares con cable
    RP-TCA400 y RP-TCA430 de Panasonic
  - Auriculares EHS (sólo para KX-UT133 / KX-UT136)
    Auriculares seleccionados de Plantronics®

  Para obtener información actualizada acerca de los auriculares que se han probado con esta unidad, consulte el sitio web siguiente:
  http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Al utilizar cables Ethernet (no incluidos)

- Utilice cables flexibles, de alta calidad y sin enganches (sin sujetacables). No utilice cables con recubrimiento que pueda romperse o agrietarse cuando se doble.
  Para evitar dañar los cables, utilice cables que no sobresalgan de la parte inferior de la base.
  Conecte los cables como se indica en la ilustración siguiente.



- Utilice un cable Ethernet directo CAT 5 (o superior) (no incluido) de 6,5 mm de diámetro como máximo.

Al conectar a un concentrador de conmutación

- Si PoE está disponible, no necesitará ningún adaptador de CA.
- Esta unidad cumple con el estándar PoE Clase 2.

Al conectar un PC

- Sólo puede conectarse un PC al puerto PC. No pueden conectarse otros teléfonos SIP ni dispositivos de red como por ejemplo routers o concentradores de conmutación.
- El puerto PC no es compatible con PoE para los dispositivos conectados.

Al conectar cables y el adaptador de CA

- Asegúrese de que los cables Ethernet y el cable del adaptador de CA estén correctamente sujetos para evitar dañar los conectores.

Panasonic

Comment démarrer

Téléphone SIP

N° de modèle KX-UT113/KX-UT123
KX-UT133/KX-UT136

Merci d'avoir acheté ce produit Panasonic.
Avant l'utilisation de ce produit, lisez ce manuel attentivement et gardez-le pour une consultation ultérieure.

Remarque

- Dans ce manuel, le suffixe de chaque numéro de modèle (par ex., KX-UT113**NE**) est omis, sauf si nécessaire.

Résumé

Ce manuel décrit brièvement les informations de base concernant l'installation de l'appareil.

Documentation liée

Instructions d'utilisation
Décrit les informations sur l'installation et le fonctionnement de l'appareil.

Guide de l'Administrateur
Décrit les informations sur la programmation et la maintenance de l'appareil.

Ce manuel est disponible sur le site Internet de Panasonic sous :
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Remarque

- Si l'unité est connectée à un PBX Panasonic KX-NS1000, reportez-vous à la documentation afférente pour l'information sur l'utilisation, la programmation et l'entretien de l’unité.
  Pour plus de détails, consultez votre distributeur.

Version du document : 2011-10

Autres informations

Notice de Logiciel Libre

Des parties de ce produit utilisent un logiciel libre. Pour plus de détails sur le logiciel libre, consultez les instructions d'utilisation.

Marques commerciales

- Plantronics est une marque commerciale ou enregistrée de Plantronics, Inc.

Pour votre sécurité

Afin de réduire les risques de blessure, de décès, de décharge électrique, d'incendie, d'anomalie de fonctionnement et de détérioration de l'équipement, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour classer et décrire le niveau de risque et les blessures occasionnées en cas de non-respect des indications ou d'utilisation incorrecte.

AVERTISSEMENT	Signale un risque potentiel qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
MISE EN GARDE	Signale un risque qui peut entraîner des blessures mineures ou des dommages au niveau de l'appareil ou d'autres équipements.

Les symboles suivants sont utilisés pour classer et décrire le type de consignes à respecter.

⃠	Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention des utilisateurs sur une procédure spécifique qui ne doit pas être effectuée.
!	Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention des utilisateurs sur une procédure spécifique qui doit être respectée pour faire fonctionner l'appareil en toute sécurité.

AVERTISSEMENT

Sécurité générale

Ne démontez pas cet appareil. Cela pourrait provoquer des décharges électriques dangereuses. Cet appareil ne peut être démonté et réparé que par du personnel qualifié.

Ne tentez jamais d'insérer des fils, des broches de raccordement, etc. dans les conduits ou d'autres ouvertures de cet appareil.

Afin d'éviter des incendies ou décharges électriques possibles, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Ne mettez pas d'eau sur l'adaptateur AC ou le cordon électrique et ne le mouillez pas. Cela peut provoquer des incendie, des décharges électriques ou des blessures. S'ils sont mouillés, déconnectez immédiatement l'adaptateur AC et le cordon et contactez un centre de service agréé.

Ne touchez pas à l'adaptateur AC pendant des périodes prolongées. Sinon, vous risquez des brûlures au degré faible.

Déconnectez cet appareil de la prise AC et faites-le entretenir par du personnel de service qualifié si :

A. le cordon AC ou la fiche AC est endommagé ou dénudé.
B. l'appareil a été exposé à des liquides.
C. l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
D. l'appareil ne fonctionne pas correctement en suivant le manuel. Ajustez seulement des contrôles mentionnés dans le manuel. Un ajustement incorrect peut nécessiter une réparation effectuée par un centre de service agréé.
E. l'appareil est tombé ou a été endommagé.
F. les performances se sont détériorées.

Si le dommage de l'appareil expose des parties internes, déconnectez immédiatement le câble ou le cordon. Si le courant est fourni à partir du réseau au téléphone SIP [alimentation par Ethernet], déconnectez les câbles Ethernet. Sinon, déconnectez le cordon de l'adaptateur AC. Ensuite, expédiez cet appareil au centre de services agréé.

Ce combiné téléphonique est magnétisé et peut retenir des petits objets ferreux.

L'utilisation d'un volume acoustique excessif à travers les oreillettes ou casques peut provoquer une perte auditive.

Déconnectez cet appareil de la prise de courant/les câbles Ethernet s'il émet de la fumée, une odeur anormale ou des bruits inhabituels. De telles conditions peuvent provoquer des incendies ou des décharges électriques. Vérifiez que l'appareil ne fume plus et contactez un centre de services agréé.

Installation

N'établissez pas de connexions électriques dépassant les mesures pour la prise AC ou l'équipement d'alimentation électrique. Si la puissance nominale d'un parasurtenseur, etc. est dépassée, ceci peut provoquer un incendie à cause d'un échauffement.

Ne couvrez pas le cordon de l'adaptateur AC. Le cordon peut être endommagé ce qui peut conduire à un incendie, une décharge électrique ou un court-circuit.

L'appareil ne devrait être branché qu'à un bloc d'alimentation du type illustré sur l'étiquette sur l'appareil.

Insérez complètement l'adaptateur AC dans la prise AC. Faute de quoi, cela peut provoquer des décharges électriques et/ou une chaleur excessive entraînant un incendie.

Emplacement

Vous devez faire attention à ce que les objets ne tombent pas dessus et que les liquides ne soient pas renversées sur l'appareil. N'exposez pas cet appareil à une fumée excessive, de la poussière, de l'humidité, des vibrations mécaniques, des chocs ou en plein soleil.

Ne placez aucun objet lourd sur l'appareil.

Placez cet appareil sur une surface plane.

Laissez 10 cm d'espace autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante.

Montage mural

Assurez-vous que le mur auquel l'appareil est attaché est assez stable pour supporter l'appareil (environ 1,09 kg). Sinon, il est nécessaire de renforcer le mur.

Utilisez seulement le kit de montage mural pour attacher cet appareil. Le kit de montage mural contient les vis, les joints et l'adaptateur de montage mural nécessaires.

Lorsque vous insérez les vis dans le mur, évitez de toucher des lattes métalliques, des fils ou des plaques métalliques dans le mur.

Lorsque cet appareil n'est plus utilisé, assurez-vous qu'il soit détaché du mur.

MISE EN GARDE

Eloignez l'appareil de dispositifs de chauffage et de machines générant du bruit électrique comme par exemple des lampes fluorescentes, des moteurs et des télévisions. Ces générateurs de bruits peuvent perturber la performance de l'appareil. Il ne devrait pas non plus être placé dans des pièces où la température est inférieure à 0 ºC ou supérieure à 40 ºC.

Essuyez l'appareil avec un tissu doux. Ne nettoyez pas l'appareil avec des poudres abrasives ou des agents chimiques tels que du benzène ou du diluant.

Le crochet du combiné présente un danger d'étouffement. Maintenez le crochet du combiné hors de la portée des enfants.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période de temps prolongée, déconnectez-le de la prise AC. Si l'appareil est alimenté via PoE, déconnectez les câbles Ethernet.

Lorsque l'appareil est monté au mur, assurez-vous que les câbles sont fixés de manière sure au mur.

Notice

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, déconnectez, puis reconnectez le cordon de l'adaptateur AC et les câbles Ethernet.
- Si vous ne pouvez pas émettre des appels, déconnectez les câbles Ethernet et connectez un téléphone SIP qui fonctionne correctement. Si le téléphone SIP dont vous êtes certain du bon fonctionnement marche correctement, faites réparer le téléphone SIP défectueux par un centre de services agréé. Si le téléphone SIP dont vous êtes certain du bon fonctionnement ne marche pas correctement, vérifiez le serveur SIP et les câbles Ethernet.
- Il est possible que le téléphone SIP ne fonctionne pas lors d'une coupure

de courant. Veillez à ce qu'un téléphone distinct, qui ne dépend pas de l'alimentation électrique locale, soit disponible en cas d'urgence.
- Pour plus d'informations concernant le réglage du réseau du téléphone SIP comme par exemple les adresses IP, consultez les instructions d'utilisation.
- Si un message d'erreur s'affiche sur l'afficheur, consultez votre distributeur de système téléphonique ou l'administrateur réseau.
- Utilisez seulement le combiné Panasonic adéquat.

Informations importantes

Lorsque vous utilisez cet appareil, vous devriez toujours suivre les consignes de sécurité y compris celles citées ci-dessous pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure :

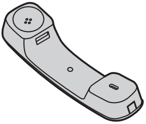
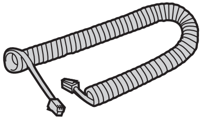
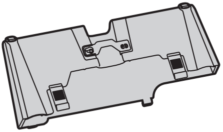
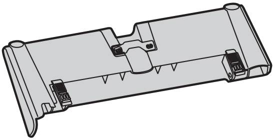
1. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'un bac de linge, dans une cave mouillée ou près d'une piscine.
2. Evitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un type sans fil) pendant un orage électrique. Il peut exister un risque à distance de décharge électrique venant de la foudre.
3. N'utilisez pas le téléphone pour signaler la fuite à proximité d'une fuite de gaz.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour avoir des informations relatives au respect des directives reglémentaires UE correspondantes,
contacter un représentant autorisé:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Informations sur les accessoires

Accessoires inclus

Combiné (1)	Cordon de combiné (1)
	
Support (1)	
Pour KX-UT113/KX-UT123 : 	Pour KX-UT133/KX-UT136 : 

Remarque

- Les illustrations peuvent être différentes de l'apparence du vrai produit.

Accessoires optionnels

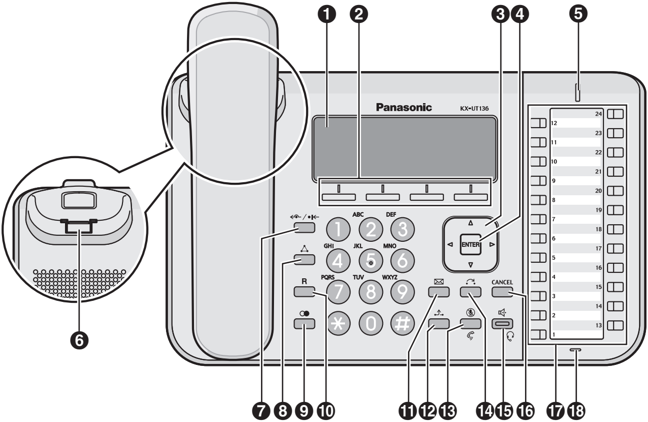
Adaptateur AC*[1]	KX-A239CE (PQLV206CE)
Kit de montage mural	KX-A432X (pour KX-UT113/KX-UT123) KX-A433X (pour KX-UT133/KX-UT136)

*1 Pour commander un adaptateur AC optionnel, utilisez le numéro de modèle "KX-A239".

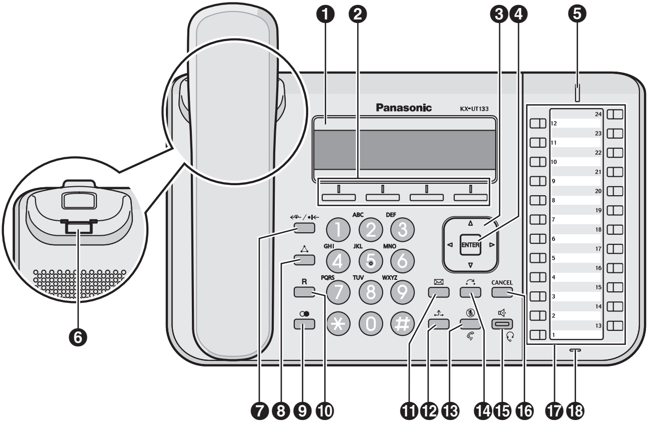
Description du poste

Vue de face

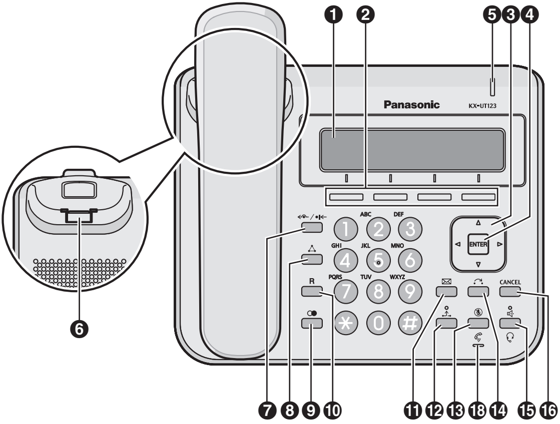
Pour KX-UT136 :



Pour KX-UT133 :



Pour KX-UT113/KX-UT123 :



❶ **LCD (Ecran à Cristaux Liquides)**
KX-UT136 est équipé d'un LCD de 6 lignes.
KX-UT113/KX-UT123/KX-UT133 est équipé d'un LCD de 3 lignes.
KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 est équipé d'un LCD rétro éclairé.

❷ **Touches polyvalentes (S1 à S4)**
Les touches S1 à S4 (situées en-dessous de l'écran) sont destinées à sélectionner l'élément affiché sur la ligne de fond de l'écran.

❸ **Touche de Navigation**
Utilisée pour ajuster le volume ou pour sélectionner les éléments souhaités.

❹ **ENTER**
Utilisée pour attribuer l'élément sélectionné.

❺ **Voyant Message/Sonnerie*1**
Lorsque vous recevez un appel ou que vous avez un rappel, la lampe clignote en vert.
Si quelqu'un vous a laissé un message, la lampe reste rouge.

*1 Si l'unité est raccordée à un PBX KX-NS1000, le voyant message/sonnerie indique le type d'appel reçu de la façon suivante :
- clignotement vert : vous recevez un appel intercom ou un Rappel de mise en attente ou un Rappel de transfert par un autre poste.
- clignotement rouge : vous recevez un appel externe ou un Rappel de

mise en attente ou un Rappel de transfert par une ligne externe.
– rouge fixe : vous avez un message.

❻ **Crochet du combiné**
Maintient le combiné stable lorsque l'appareil est monté sur un mur.

❼ **(TRANSFERER/NE PAS DERANGER)**
Utilisée pour configurer le renvoi automatique d'appel ou le "Ne pas déranger" sur votre poste.

❽ **(CONFERENCE)**
Utilisée pour établir une conversation à multiples parties.

❾ **BIS (RENUMEROTATION)**
Utilisée pour renuméroter le dernier numéro composé.

❿ R **(R [FLASH]/RENUMEROTATION)**
Utilisée pour déconnecter l'appel en cours et établir un autre appel sans raccrocher.

⓫ **(MESSAGE)**
Utilisée pour accéder à votre boîte vocale.

⓬ **(ATTENTE)**
Utilisée pour mettre un appel en attente.
Lorsqu'un appel est mis en attente, la lampe Attente (KX-UT113/KX-UT123 seul) clignote en rouge.

⓭ **(SECRET/REPONSE AUTO)**
Utilisée pour recevoir un appel entrant en mode mains libres ou couper le microphone/combiné pendant une conversation.

⓮ **(TRANSFERT)**
Utilisée pour transférer un appel à un tiers.

⓯ **(MAINS-LIBRES [Mains-Libres]/CASQUE)**
Utilisée pour effectuer des appels en mains libres. Lorsque vous utilisez le MAINS-LIBRES, le voyant sur le MAINS-LIBRES (KX-UT133/KX-UT136 seul) ou le voyant au-dessus du MAINS-LIBRES (KX-UT113/KX-UT123 seul) devient rouge.
En cas de mode SECRET, le voyant clignote en rouge.

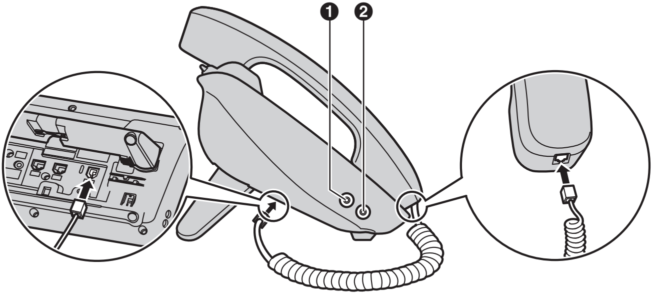
⓰ **CANCEL**
Utilisée pour supprimer l'élément sélectionné.

⓱ **Touches programmables/Voyants des touches programmables (KX-UT133/KX-UT136 seul)**
Utilisée pour émettre ou recevoir des appels ou effectuer la fonction qui a été attribuée à la touche. Le voyant des touches programmables indique le statut de chaque touche programmable.

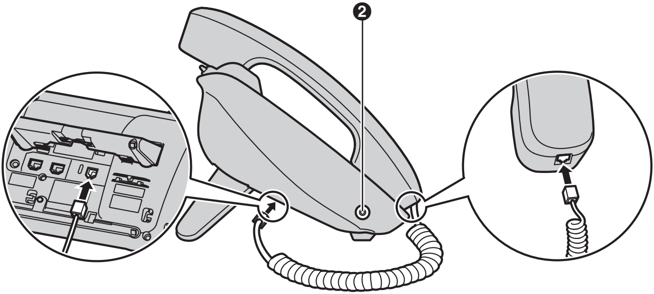
⓲ **MIC**
Utilisée pour effectuer une conversation mains libres.

Vue du côté gauche

Pour KX-UT133/KX-UT136 :



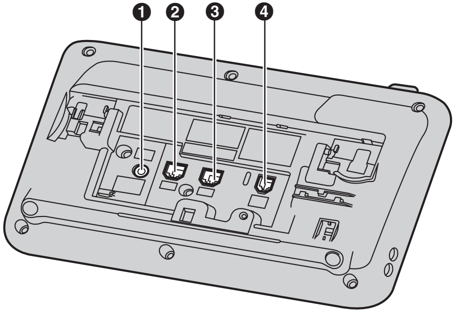
Pour KX-UT113/KX-UT123 :



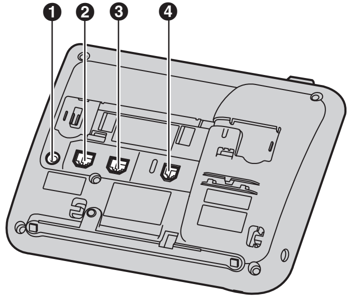
1. **Jack Commutateur Electrique de Crochet (EHS) (KX-UT133/KX-UT136 seul)**
2. **Crochet de casque**

Vue de dessous

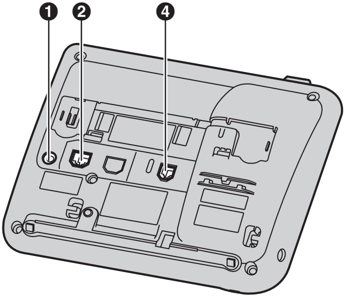
Pour KX-UT133/KX-UT136 :



Pour KX-UT123 :



Pour KX-UT113 :



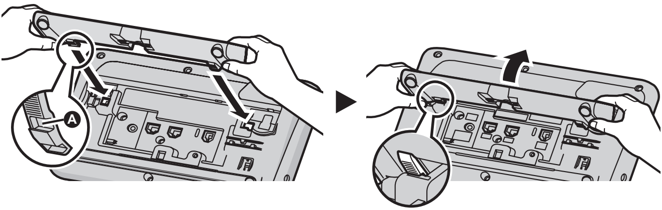
1. Jack CC
2. Port LAN
3. Port PC (KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 seul)
4. Fiche de combiné

Attacher/Retirer le support

Attacher le support

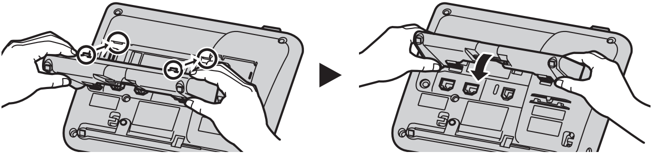
Pour KX-UT133/KX-UT136 :

1. Insérez les encoches (A) du support dans les crochets situés dans l'appareil.
2. Poussez le support doucement dans la direction indiquée jusqu'à ce qu'il se verrouille.
   Le support est monté en position haute.



Pour KX-UT113/KX-UT123 :

1. Insérez les encoches du support dans les crochets situés dans l'appareil.
2. Poussez le support doucement dans la direction indiquée jusqu'à ce qu'il se verrouille.
   Le support est monté.

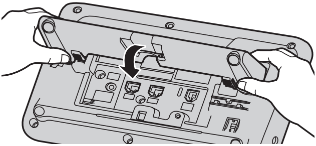


Retirer le support

Pour KX-UT133/KX-UT136 :

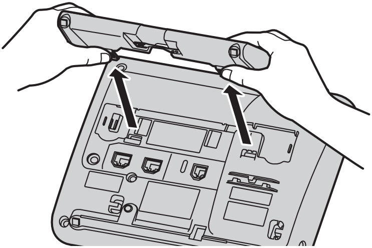
1. Tenez le support avec les deux mains.

2. Tournez le support doucement dans la direction indiquée jusqu'à ce qu'il soit libéré.



Pour KX-UT113/KX-UT123 :

1. Retirez le support dans la direction indiquée pendant que vous poussez les encoches du support avec les deux mains, comme illustré.



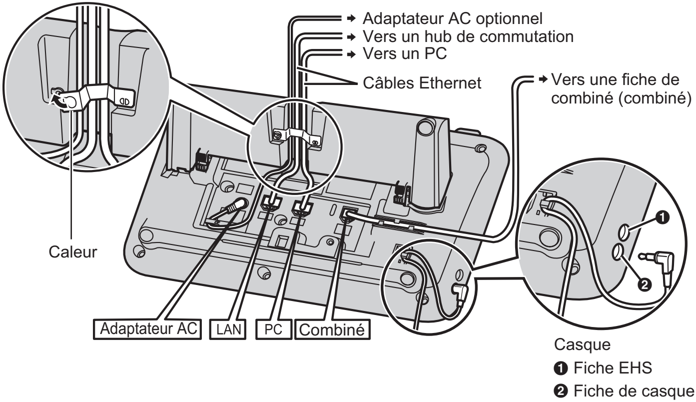
Connexions

Notice

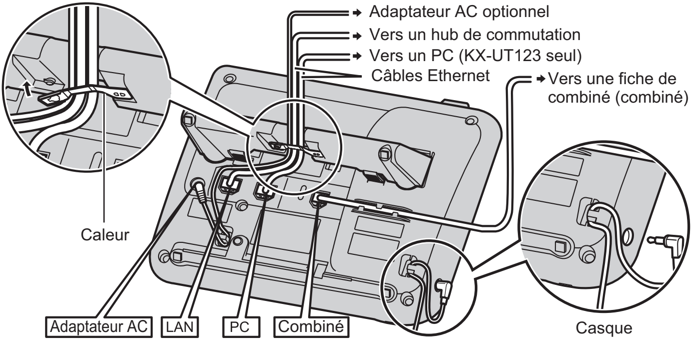
Panasonic n'assume aucune responsabilité en cas de blessures ou de dommages sur le produit résultant de défauts émanant d'une installation incorrecte ou d'un fonctionnement en contradiction avec cette documentation.

Connexions pour adaptateur AC/LAN/PC

Pour KX-UT133/KX-UT136 :



Pour KX-UT113/KX-UT123 :



MISE EN GARDE

Adaptateur AC optionnel

- Utilisez un adaptateur AC de KX-A239CE (PQLV206CE).
- L'adaptateur AC est utilisé comme dispositif de déconnexion principal. Assurez-vous que la prise AC est installée près de l'appareil et qu'elle est facilement accessible.

Lors de la connexion d'un casque

- Assurez-vous que le cordon du casque est détendu et qu'il n'est pas tiré fermement pendant l'utilisation pour éviter des dommages aux connecteurs.
- Les cordes utilisées pour connecter les dispositifs à la fiche EHS ou à la fiche de casque doivent avoir une longueur inférieure à 3 m.

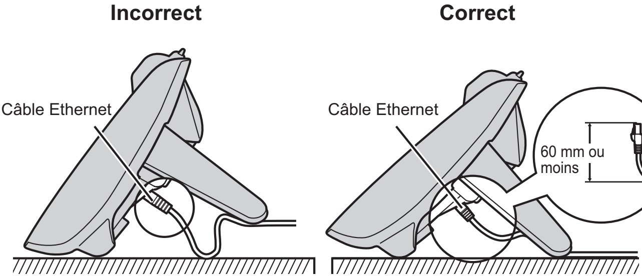
Notice

- Les casques suivants peuvent être utilisés avec cette unité. (Toutes les opérations ne peuvent être garanties avec les casques.)
  - Casques câblés
    Panasonic RP-TCA400 et RP-TCA430
  - Casques EHS (KX-UT133/KX-UT136 seul)
    Choix de casques de la marque Plantronics®

  Pour des informations à jour sur les casques ayant été testés avec cette unité, voyez le site Web suivant :
  http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Lors de la sélection de câbles Ethernet (non compris)

- Utilisez des câbles flexibles, de haute qualité, sans crochets (sans protecteur de cordon). N'utilisez pas de câbles avec revêtement qui pourraient se déchirer ou craquer lorsqu'ils sont tordus.
  Afin d'éviter des dommages aux câbles, utilisez des câbles ne dépassant pas le fond de la base.
  Connectez les câbles comme montré dans l'illustration suivante.



- Utilisez un câble Ethernet droit (non inclus) CAT 5 (ou supérieur) ayant un diamètre de 6,5 mm maximum.

Lors de la connexion à un hub de commutation

- Si PoE est disponible, un adaptateur AC n'est pas nécessaire.
- Ce produit est de norme PoE Classe 2.

Lors de la connexion d'un PC

- Seul un PC peut être connecté au port PC. D'autres téléphones SIP ou dispositifs du réseau tels que des routeurs ou des hubs de commutation, ne peuvent pas être connectés.
- Le port PC ne prend pas en charge le PoE (l'alimentation électrique par câble Ethernet) pour les appareils connectés.

Lors de la connexion de câbles et de l'adaptateur AC

- Assurez-vous que les câbles Ethernet et le cordon de l'adaptateur AC sont fixés pour éviter des dommages aux connecteurs.

Panasonic

Guida introduttiva

Telefono SIP

N. modello KX-UT113/KX-UT123
KX-UT133/KX-UT136

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.
Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per l'uso futuro.

Nota

- In questo manuale, il suffisso di ogni numero di modello (ad esempio KX-UT113**NE**) è omesso se non necessario.

Riepilogo

Questo manuale riporta brevemente le informazioni di base sull'installazione dell'unità.

Documentazione correlata

Istruzioni di funzionamento
Riporta informazioni sull'installazione e il funzionamento dell'unità.

Guida dell'amministratore
Riporta informazioni sulla programmazione e sulla manutenzione dell'unità.

Questi manuali e informazioni di supporto sono disponibili sul sito Web Panasonic all'indirizzo:
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Nota

- Se l'unità è collegata a un PBX Panasonic KX-NS1000, per informazioni sull'uso, sulla programmazione e la manutenzione dell'unità fare riferimento alla documentazione del KX-NS1000.
  Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

Versione documento: 2011-10

Informazioni aggiuntive

Avviso software Open Source

Alcune parti di questo prodotto utilizzano software Open Source. Per dettagli sul software Open Source, vedere le Istruzioni di funzionamento.

Marchi

- Plantronics è un marchio o un marchio registrato di Plantronics, Inc.

Indicazioni di sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni personali, morte, scosse elettriche, incendio, malfunzionamenti e danni materiali, rispettare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza.

Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti vengono utilizzati per classificare e descrivere il livello di pericolo e le lesioni derivanti dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e dall'utilizzo improprio del dispositivo

⚠ AVVERTENZA	Denota un potenziale pericolo che potrebbe determinare lesioni gravi o morte.
⚠ ATTENZIONE	Denota un pericolo che potrebbe determinare lesioni minori o danni all'unità o altre attrezzature.

I simboli seguenti vengono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni a cui attenersi.

🛇	Questo simbolo viene utilizzato per avvisare gli utenti riguardo a una specifica procedura operativa da evitare.
!	Questo simbolo viene utilizzato per avvisare gli utenti riguardo a una specifica procedura operativa da seguire per un funzionamento dell'unità in piena sicurezza.

⚠ AVVERTENZA

Sicurezza generale

Non smontare l'unità. Tale comportamento può provocare pericolose scosse elettriche. L'unità può essere smontata esclusivamente da tecnici dell'assistenza qualificati.

Mai tentare di inserire fili, spilli e così via nelle prese d'aria o in altri fori dell'unità.

Per evitare possibili incendi o scosse elettriche, non esporre l'unità a pioggia o umidità.

Non spruzzare acqua sull'alimentatore CA o sul cavo di alimentazione e non bagnarli. ale comportamento può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Se l'alimentatore CA o il cavo di alimentazione si bagnano, scollegarli immediatamente e contattare un centro di assistenza autorizzato.

Non toccare l'alimentatore CA per periodi di tempo prolungati. Tale comportamento può provocare lievi ustioni.

Scollegare l'unità dalla presa CA e richiederne la riparazione da parte di personale di assenza qualificato nei seguenti casi:

A. Quando il cavo di alimentazione è danneggiato o consumato.
B. Dopo l'ingresso di liquido nell'unità.
C. Se l'unità è stata esposta a pioggia o acqua.
D. Se l'unità non funziona correttamente quando utilizzata in modo conforme al manuale. Regolare esclusivamente i controlli indicati nel manuale. Una regolazione impropria può richiedere la riparazione da parte di un centro di assistenza autorizzato.
E. Se l'unità è caduta o ha subito danni.
F. In caso di peggioramento delle prestazioni dell'unità.

Se in seguito a un danno dell'unità vengono esposte parti interne, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione. Se l'alimentazione viene fornita dalla rete al telefono SIP [Power-over-Ethernet], scollegare i cavi Ethernet. In caso contrario, scollegare il cavo dell'alimentatore CA. Quindi riconsegnare l'unità a un centro di assistenza autorizzato.

Questo auricolare del microtelefono è magnetizzato e può trattenere piccoli oggetti ferrosi.

L'utilizzo di un volume eccessivo tramite auricolari e cuffie può danneggiare l'udito.

Scollegare l'unità dalla presa di alimentazione o dai cavi Ethernet in presenza di emissioni di fumo, odore o rumore anomalo. Tali condizioni possono causare incendi o scosse elettriche. Verificare che l'emissione di fumo si sia arrestata e contattare un centro di assistenza autorizzato.

Installazione

Non effettuare collegamenti elettrici che superino le specifiche della presa CA o dell'apparecchiatura di alimentazione. Il superamento della portata di un protettore da sovratensioni o di un dispositivo simile può provocare incendi a causa dell'accumulo di calore.

Non avvolgere il cavo dell'alimentatore CA. Il cavo potrebbe danneggiarsi e provocare incendi, scosse elettriche o cortocircuiti.

L'unità deve essere collegata esclusivamente a una fonte di alimentazione indicato sulla targhetta dell'unità.

Inserire completamente l'alimentatore CA nella presa CA. In caso contrario possono verificarsi scosse elettriche e/o calore eccessivo che può provocare incendi.

Collocazione

Prestare attenzione affinché non cadano oggetti sull'unità e non entrino liquidi al suo interno. Non sottoporre l'unità a fumo eccessivo, polvere, umidità, vibrazioni meccaniche, urti o luce solare diretta.

Non posizionare oggetti pesanti sull'unità.

Posizionare l'unità su una superficie piana.

Consentire 10 cm di spazio attorno all'unità per una corretta aerazione.

Montaggio a muro

Assicurarsi che la parete a cui l’unità verrà fissata sia sufficientemente resistente da sostenerla (circa 1,09 kg). In caso contrario, è necessario rinforzare tale parete.

Utilizzare esclusivamente il kit di montaggio a muro opzionale con l’unità. Il kit di montaggio a muro include le viti, le rondelle e l’adattatore di montaggio a muro necessari.

Quando si fissano le viti nella parete, prestare attenzione ad evitare il contatto con graticci metallici, graticci in cavo o lamiere metalliche interne alla parete.

Quando si interrompe l’uso dell’unità, assicurarsi di smontarla dalla parete.

ATTENZIONE

Tenere l'unità lontana da caloriferi e dispositivi che generino disturbi elettrici quali lampade fluorescenti, motori e televisori. Queste fonti di disturbi possono interferire con le prestazioni dell'unità. L'unità non deve inoltre essere collocata in ambienti con temperature inferiori a 0 ºC o superiori a 40 ºC.

Pulire l'unità con un panno morbido. Non lavarla con polveri abrasive né con agenti chimici quali benzene o solvente.

Il gancio del microtelefono può causare soffocamenti. Tenere il microtelefono fuori dalla portata dei bambini.

Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, scollegarla dalla presa CA. Se l'unità viene alimentata tramite PoE, scollegare i cavi Ethernet.

Quando l’unità è montata su una parete, assicurarsi che i cavi siano fissati saldamente a tale parete.

Avviso

- Se l'unità non funziona correttamente, scollegare e ricollegare il cavo dell'alimentatore CA o i cavi Ethernet.
- In caso di problemi di esecuzione delle chiamate, scollegare i cavi Ethernet e collegare un telefono SIP sicuramente funzionante. Se il telefono SIP sicuramente funzionante funziona correttamente, richiedere la riparazione del telefono SIP difettoso da parte di un centro di assistenza autorizzato. Se il telefono SIP sicuramente funzionante non funziona correttamente, controllare il server SIP e i cavi Ethernet.
- Il telefono SIP potrebbe non funzionare in caso di interruzione

dell'alimentazione. Assicurarsi che sia disponibile un telefono separato, non dipendente dall'alimentazione locale, per l'uso nei siti remoti in caso di emergenza.
- Per informazioni sull'impostazione della rete del telefono SIP, ad esempio sugli indirizzi IP, vedere le Istruzioni di funzionamento.
- In caso venga visualizzato un messaggio di errore sul display, rivolgersi al rivenditore del sistema telefonico o all'amministratore di rete.
- Utilizzare esclusivamente il microtelefono Panasonic corretto.

Istruzioni importanti

Quando si utilizza l'unità, è necessario attenersi sempre a precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui quelle riportate di seguito:

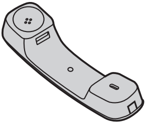
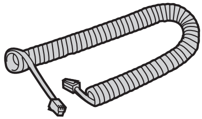
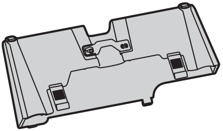
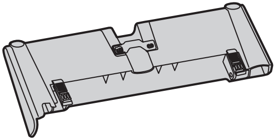
1. Non utilizzare l'unità in prossimità di acqua, ad esempio vasche da bagno, lavandini, lavelli di cucina o vasche per lavare né in cantine umide o accanto a una piscina.
2. Evitare di utilizzare telefoni (ad eccezione di cordless) durante i temporali. Vi può essere un remoto rischio di scossa elettrica provocata dai fulmini.
3. Non utilizzare il telefono per segnalare una perdita di gas in prossimità di tale perdita.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Per informazioni sulla conformità alle direttive normative EU applicabili, contattare il rappresentante autorizzato:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, La Germania

Informazioni sugli accessori

Accessori inclusi

Microtelefono (1)	**Cavo microtelefono (1)**
	
Supporto (1)	
Per KX-UT113/KX-UT123: 	**Per KX-UT133/KX-UT136:** 

Nota

- Le illustrazioni possono differire dall'aspetto del prodotto effettivo.

Accessori opzionali

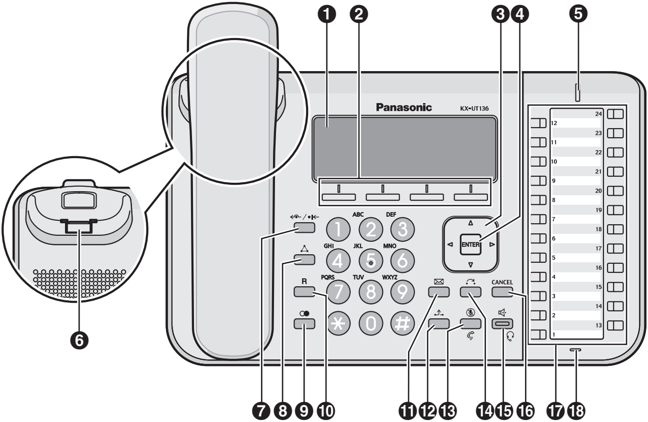
Alimentatore CA*1	KX-A239CE (PQLV206CE)
Kit di montaggio a muro	KX-A432X (per KX-UT113/KX-UT123) KX-A433X (per KX-UT133/KX-UT136)

*1 Per ordinare un alimentatore CA opzionale, utilizzare il numero di modello "KX-A239".

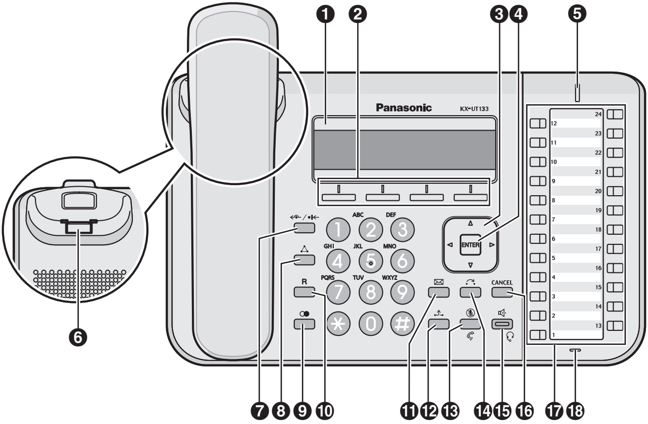
Posizione dei controlli

Vista frontale

Per KX-UT136:

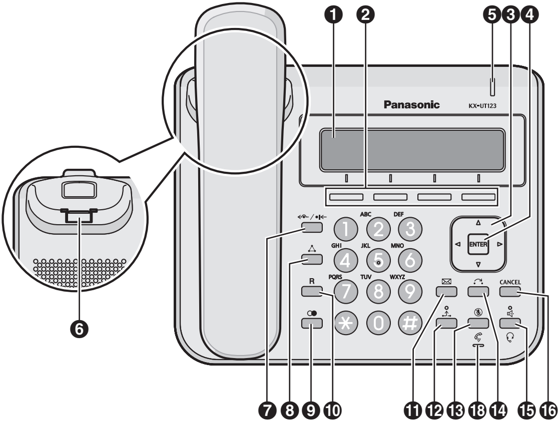


Per KX-UT133:



Panasonic
KX-UT133
ENTER
CANCEL
ABC
DEF
GHI
JKL
MNO
PQRS
TUV
WXYZ
R

Per KX-UT113/KX-UT123:



❶ **LCD (display a cristalli liquidi)**
KX-UT136 è dotato di un display LCD a 6 righe.
KX-UT113/KX-UT123/KX-UT133 è dotato di un display LCD a 3 righe.
KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 è dotato di un display LCD retroilluminato.

❷ **Tasti Funzione Menu (da S1 a S4)**
I tasti S1 - S4 (posti sotto il display) consentono di selezionare l'elemento visualizzato sull'ultima riga del display.

❸ **Tasto Navigazione**
Consente di regolare il volume o selezionare gli elementi desiderati.

❹ **ENTER**
Consente di assegnare l'elemento selezionato.

❺ **Spia messaggio/suoneria*1**
Quando si riceve una chiamata o si richiama da attesa, la spia lampeggia in verde.
Quando qualcuno lascia un messaggio, la spia emette luce rossa fissa.

*1 Se l'unità è collegata a un PBX serie KX-NS1000, la spia messaggio/suoneria mostra lo stato corrente, come indicato di seguito.
   – Verde lampeggiante: è in corso la ricezione di una chiamata interna, di una richiamata da attesa o di una richiamata da trasferta da un interno.

- Rosso lampeggiante: è in corso la ricezione di una chiamata da linea esterna oppure di una richiamata da attesa o una richiamata da trasferta da linea esterna.
- Rosso fisso: è stato ricevuto un messaggio.

❻ **Gancio microtelefono**
Tiene il microtelefono stabile quando l'unità è montata a muro.

❼ **(DEVIAZIONE DI CHIAMATA/NON DISTURBARE)**
Consente di impostare Deviazione di chiamata o Non disturbare sull'interno.

❽ **(CONFERENZA)**
Consente di stabilire conversazioni a più utenti.

❾ **(RIPETIZIONE ULTIMO NUMERO)**
Consente di ricomporre l'ultimo numero selezionato.

❿ R **(FLASH/RICHIAMATA)**
Consente di disconnettere la chiamata corrente e di effettuarne un'altra senza agganciare.

⓫ **(MESSAGGIO)**
Consente di accedere alla casella vocale.

⓬ **(ATTESA)**
Consente di mettere in attesa una chiamata.
Quando una chiamata è in attesa, la spia Attesa (solo KX-UT113/KX-UT123) lampeggia in rosso.

⓭ **(MUTE/RISPOSTA AUTOMATICA)**
Consente di ricevere una chiamata in ingresso in modalità viva voce o di escludere l'audio del microfono o del microtelefono durante una conversazione.

⓮ **(TRASFERIMENTO)**
Consente di trasferire una chiamata a un altro utente.

⓯ **(VIVA VOCE/CUFFIE)**
Consente di effettuare operazioni in modalità viva voce. Quando viene utilizzato VIVA VOCE, la spia su VIVA VOCE (solo KX-UT133/KX-UT136) o la spia sopra VIVA VOCE (solo KX-UT113/KX-UT123) emette luce rossa.
Quando l'audio è escluso, la spia lampeggia in rosso.

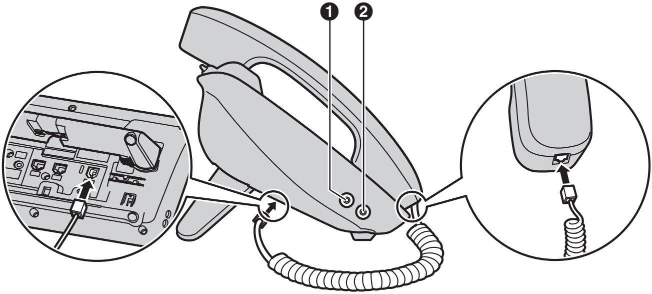
⓰ **CANCEL**
Consente di annullare l'elemento selezionato.

⓱ **Pulsanti flessibili/Spie pulsanti flessibili (solo KX-UT133/KX-UT136)**
Consentono di effettuare o ricevere chiamate nonché di eseguire eseguire una funzione assegnata al tasto. La spia del pulsante flessibile mostra lo stato di ogni pulsante flessibile.

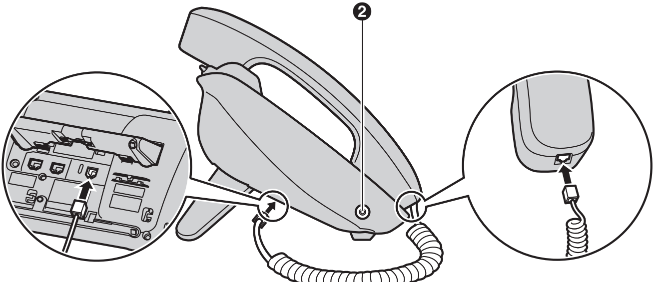
⓲ **MIC**
Utilizzato per le conversazioni in viva voce.

Vista laterale sinistra

Per KX-UT133/KX-UT136:



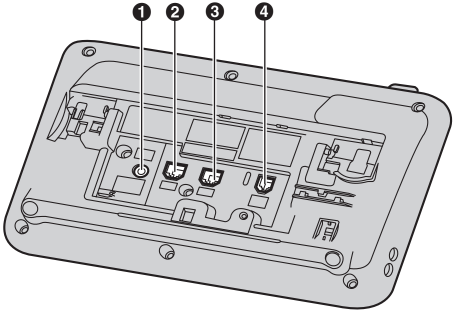
Per KX-UT113/KX-UT123:



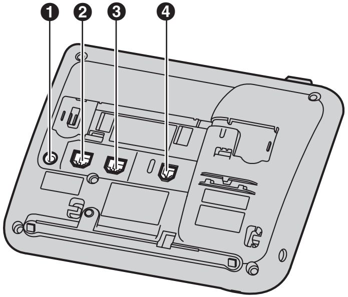
❶ **Jack EHS (Electric Hook Switch) (solo KX-UT133/KX-UT136)**
❷ **Jack cuffie**

Vista posteriore

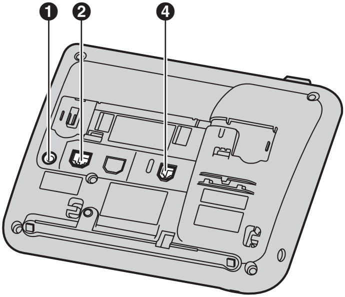
Per KX-UT133/KX-UT136:



Per KX-UT123:



Per KX-UT113:



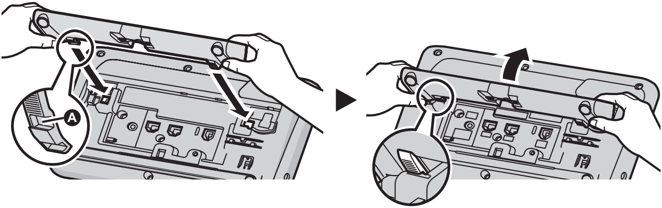
❶ **Jack CC**
❷ **Porta LAN**
❸ **Porta PC (solo KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136)**
❹ **Jack microtelefono**

Collegamento e rimozione del supporto

Collegamento del supporto

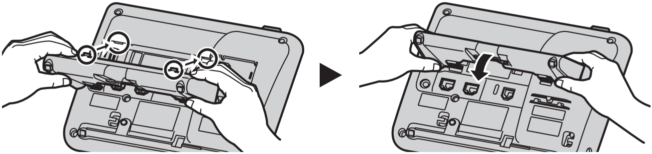
Per KX-UT133/KX-UT136:

1. Inserire i fermi (A) del supporto nei ganci presenti nell'unità.
2. Spingere delicatamente il supporto nella direzione indicata finché non scatta in posizione.
   Il supporto risulta montato in posizione alta.



Per KX-UT113/KX-UT123:

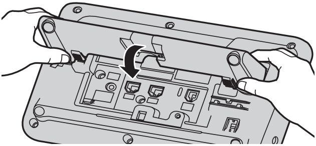
1. Inserire i fermi del supporto nei ganci presenti nell'unità.
2. Spingere delicatamente il supporto nella direzione indicata finché non scatta in posizione.
   Il supporto è ora montato.



Rimozione del supporto

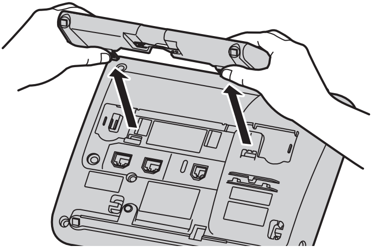
Per KX-UT133/KX-UT136:

1. Tenere il supporto con entrambe le mani.
2. Ruotare delicatamente il supporto nella direzione indicata finché non viene rilasciato.



Per KX-UT113/KX-UT123:

1. Rimuovere il supporto tirandolo nella direzione indicata premendo contemporaneamente i fermi del supporto con entrambe le mani, come illustrato.



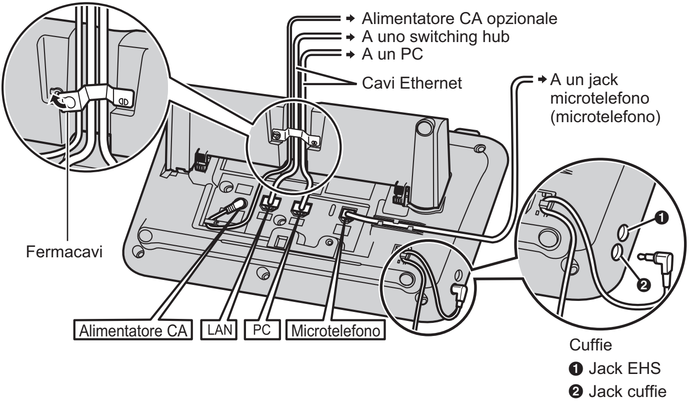
Collegamenti

Avviso

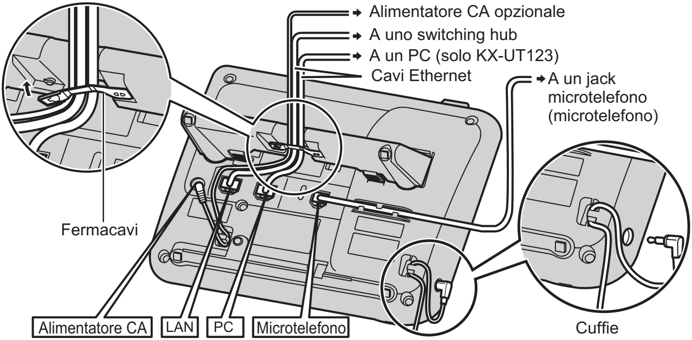
Panasonic non si assume alcuna responsabilità per lesioni o danni materiali causati da malfunzionamenti dovuti a installazioni improprie o utilizzo non conforme a questa documentazione.

Collegamenti per alimentatore CA/LAN/PC

Per KX-UT133/KX-UT136:



Per KX-UT113/KX-UT123:



ATTENZIONE

Alimentatore CA opzionale

- Utilizzare un alimentatore CA Panasonic KX-A239CE (PQLV206CE).
- L'alimentatore CA è utilizzato come principale dispositivo di disconnessione. Assicurarsi che la presa CA sia collocata in prossimità dell'unità e sia facilmente accessibile.

Collegamento delle cuffie

- Assicurarsi che il cavo delle cuffie abbia del gioco e non sia teso durante l'uso per evitare di danneggiare i connettori.
- I cavi utilizzati per collegare i dispositivi al jack EHS o al jack cuffie devono essere inferiori ai 3 m di lunghezza.

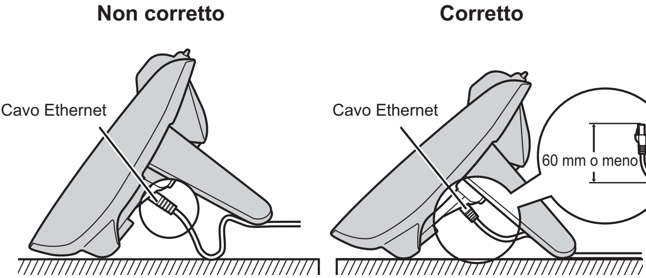
Avviso

- Con questa unità è possibile utilizzare le seguenti cuffie (con l'uso delle cuffie non sono garantite tutte le funzioni).
  - Cuffie a cavo
    Panasonic RP-TCA400 e RP-TCA430
  - Cuffie EHS (solo KX-UT133/KX-UT136)
    Cuffie compatibili Plantronics®

  Per informazioni aggiornate sulle cuffie che hanno superato i test di compatibilità con questo apparecchio, fare riferimento al seguente sito Web:
  http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Selezione dei cavi Ethernet (non inclusi)

- Utilizzare cavi flessibili, di alta qualità, lisci (privi di pressacavi). Non utilizzare cavi con rivestimento che possa logorarsi o creparsi quando piegato.
  Per evitare che i cavi si danneggino, utilizzare cavi che non sporgano dalla parte inferiore della base.
  Collegare i cavi come mostrato nell'illustrazione seguente.



- Utilizzare un cavo Ethernet CAT 5 o superiore (non incluso) con diametro massimo di 6,5 mm.

Collegamento a uno switching hub

- Se è disponibile PoE, non è necessario un alimentatore CA.
- Questa unità è conforme allo standard PoE Classe 2.

Collegamento di un PC

- È possibile collegare esclusivamente un PC alla porta PC. Non è possibile collegare altri telefoni SIP o dispositivi di rete quali router o switching hub.
- La porta PC non supporta PoE per i dispositivi connessi.

Collegamento di cavi e alimentatore CA

- Assicurarsi che i cavi Ethernet e il cavo dell'alimentatore CA siano fissati per evitare che i connettori si danneggino.

Panasonic

Beknopte Handleiding

SIP toestel

KX-UT113/KX-UT123

Modelnr. KX-UT133/KX-UT136

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Panasonic product.
Lees eerst deze handleiding voordat u dit product in gebruik neemt en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Opmerking

- In deze handleiding wordt het achtervoegsel van elk modelnummer (bijv. KX-UT113**NE**) weggelaten, tenzij het noodzakelijk is.

Inhoud

Deze handleiding bevat basisinformatie over de installatie van de unit.

Gerelateerde documentatie

Bedieningsinstructies
Geeft informatie over de installatie en bediening van van de unit.

Programmeergids
Geeft informatie over de programmering en het onderhoud van de unit.

Deze handleidingen en de ondersteunende informatie kunt u vinden op de Panasonic website:
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Opmerking

- Als de unit is aangesloten op een Panasonic KX-NS1000 PBX, dan kunt u de documentatie van de KX-NS1000 raadplegen voor informatie over de bediening, programmering en het onderhoud van de unit.
  Raadpleeg uw dealer voor meer informatie.

Document versie: 2011-10

Overige informatie

Betreffende Open Source software

Dit product maakt deels gebruik van Open Source Software. Raadpleeg de Bedieningsinstructies voor meer informatie over de Open Source Software.

Handelsmerken

- Plantronics is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van Plantronics, Inc.

Veiligheidsinstructies

Ter voorkoming van letsel, dodelijk letsel, elektrische schok, storingen, en schade aan apparatuur of eigendommen, dient u de volgende voorzorgsmaatregelen altijd in acht te nemen.

Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen classificeren en beschrijven het niveau van het gevaar en letsel wanneer deze unit onjuist wordt bediend of gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING	Geeft een potentieel risico aan dat kan leiden tot ernstig letsel of zelfs levensgevaar.
⚠ LET OP!	Geeft een potentieel risico aan dat kan leiden tot gering letsel of schade aan het toestel of andere apparatuur.

De volgende symbolen worden gebruikt om de soort van instructies te classificeren en te beschrijven.

⃠	Dit symbool duidt op een bedieningswijze die moet worden vermeden.
❗	Dit symbool duidt op een bedieningswijze die uitgevoerd moet worden uit oogpunt van veiligheid.

⚠ WAARSCHUWING

Algemeen

⃠ Open nooit de behuizing van deze unit. Dit kan een gevaarlijke elektrische schok tot gevolg hebben. De unit mag alleen worden gedemonteerd en gereparareerd door gekwalificeerde technici.

⃠ Steek nooit ijzeren draden, pinnen, enz, in de ventilatieopeningen of andere openingen van deze unit.

Deze unit nooit blootstellen aan regen of vochtigheid ter voorkoming van brand of elektrische schok.

Zorg dat de AC adapter of het netsnoer niet in aanraking komen met spatwater, en voorkom dat zij nat worden. Als u dat niet doet, kan dit brand, elektrische schok of letsel veroorzaken. Worden zij nat, koppel de AC adapter en het netsnoer dan onmiddellijk los en neem contact op met een erkend service centre.

Raak de AC adapter niet langer aan dan nodig is. Het lang aanraken kan lichte brandwonden veroorzaken.

In de volgende gevallen moet u de unit buiten gebruik stellen en laten repareren door een erkend service centre:

A. Wanneer het netsnoer is beschadigd of versleten.
B. Als er vloeistof in de unit is gekomen.
C. Als de unit door regen of water nat is geworden.
D. Als de unit niet conform de handleiding functioneert. U mag alleen die instellingen wijzigen, zoals toegestaan in de handleiding. Wanneer foutieve instellingen alleen door een erkend service centre kunnen worden gerepareerd.
E. Als de unit is gevallen of beschadigd is geraakt.
F. Als de werking van de unit verslechtert.

Als interne onderdelen als gevolg van beschadiging toegankelijk zijn, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Als het SIP toestel van stroom wordt voorzien via het netwerk [Power-over-Ethernet], koppel dan de Ethernet kabels los. In het andere geval koppelt u de AC adapter los. Lever deze unit vervolgens in bij een erkend Panasonic service centre.

De oormicrofoon van de hoorn is magnetisch en kan kleine ijzerhoudende deeltjes aantrekken.

Zet het volume van oormicrofoons, koptelefoons of headsets niet te hard omdat dit tot gehoorbeschadiging kan leiden.

Trek de stekker van deze unit uit het stopcontact en ontkoppel de Ethernet kabels als er rook uit de unit komt, de unit een abnormale geur verspreidt of vreemde geluiden maakt. Deze situaties kunnen brand of een elektrische schok veroorzaken. Wacht tot er geen rook meer uit de unit komt en neem contact op met een erkend Panasonic service centre.

Installatie

Sluit geen apparaten aan die de spanning van het stopcontact of het elektriciteitsnet overbelasten. Als de spanningsbeveiliging wordt overbelast kan er brand ontstaan als gevolg van oververhitting.

Bind het snoer van de AC adapter nooit samen. Het snoer kan daardoor beschadigd raken en brand, een elektrische schok of kortsluiting veroorzaken.

Sluit de unit alleen aan op een type elektriciteitsnet zoals op het label van de unit staat aangegeven.

De stekker van de AC adapter moet stevig in het stopcontact worden gestoken. Gebeurt dat niet, dan kan dat een elektrische schok en/of brand door oververhitting veroorzaken.

Plaatsing

Zorg ervoor dat er geen voorwerpen op de unit kunnen vallen, en er geen vloeistoffen in worden gemorst. Stel deze unit niet bloot aan overmatige rook, stof, vochtigheid, mechanische trilling, stoten of direct zonlicht.

Plaats geen zware voorwerpen op deze unit.

Plaats deze unit op een vlakke ondergrond.

Zorg voor 10 cm vrije ruimte rondom de unit om goede ventilatie te waarborgen.

Muurbevestiging

Zorg dat de muur waaraan de unit zal worden bevestigd sterk genoeg is voor het gewicht van de unit (ca. 1,09 kg). Is dat niet het geval, dan moet de muur worden versterkt.

Monteer de unit alleen met behulp van de optionele muurbevestigingskit. De muurbevestigingskit bevat de benodigde schroeven, sluitringen en het muurbevestigingshulpstuk.

Vergewis u ervan dat zich geen metalen plaatwerk, kabelwerk of metalen plaatwerk in de muur bevindt waar u de schroeven gaat indraaien.

Wanneer u de unit niet meer gebruikt, dient u hem van de muur te verwijderen.

LET OP!

Neem de unit niet in gebruik in de nabijheid van warmtebronnen en apparaten die elektrische velden genereren, zoals bijvoorbeeld fluorescerende lampen, motoren en televisies. Deze bronnen en apparatuur kunnen de werking van de unit verstoren. Plaats de unit niet in ruimten waar de temperatuur lager is dan 0 ºC of hoger dan 40 ºC.

Maak de unit schoon met een zachte doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen zoals schuurpoeders of chemische oplosmiddelen zoals benzine of thinner.

Er bestaat gevaar op verstikking door de hoornhaak. Houd de hoornhaak buiten het bereik van kinderen.

Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u de unit lange tijd niet zal gebruiken. Wanneer het toestel op PoE-netvoeding is aangesloten, ontkoppel dan de Ethernet kabels.

Wanneer de unit tegen een muur wordt bevestigd, dienen de kabels stevig tegen de muur te worden vastgemaakt.

Opmerking

- Als het toestel niet goed werkt, koppel dan de AC adapter en Ethernet kabels los en sluit ze vervolgens weer aan.
- Als de telefoonfunkties niet goed werken, koppel dan de Ethernet kabels los en sluit een SIP toestel aan waarvan u weet dat die goed werkt. Als dat SIP toestel correct werkt, dan is het andere SIP toestel defect en moet door een erkend Panasonic service centre worden gerepareerd. Echter, als het goed werkende SIP toestel niet correct werkt, controleer dan de SIP server en de Ethernet kabels.
- Tijdens een stroomstoring zal het SIP toestel niet functioneren. Zorg dat er voor noodgevallen altijd een tefefoon beschikbaar is, die niet afhankelijk is van het elektriciteitsnet.
- Raadpleeg de Bedieningsinstructies voor informatie omtrent netwerkinstellingen van het SIP toestel, zoals bijvoorbeeld betreffende IP-

adressen.
- Raadpleeg de dealer van uw telefoonsysteem of de netwerkbeheerder als er een foutmelding op het display verschijnt.
- Gebruik geen andere dan de bijbehorende Panasonic hoorn.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Wanneer u deze unit gebruikt, dienen de voorzorgsmaatregelen altijd te worden opgevolgd om brandgevaar, stroomschok en persoonlijk letsel te voorkomen, en houd ook rekening met het volgende:

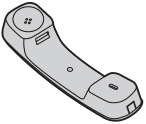
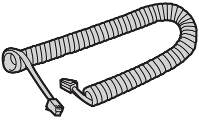
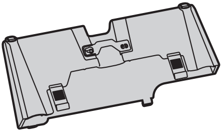
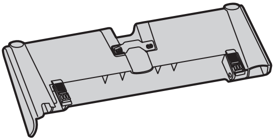
1. Gebruik dit product niet in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak, gootsteen of wasteil, in een natte kelder of bij een zwembad.
2. Vermijd het gebruik van een telefoon (andere dan een draadloos model) tijdens onweer. Er bestaat in dat geval een kans op een stroomschok door blikseminslag.
3. Gebruik de telefoon(s) nooit om een gaslek te melden in de buurt van het gaslek.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Voor informatie over de EG-Verklaring van Overeenstemming kunt u contact opnemen met de gemachtigde vertegenwoordiger:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Accessoires

Bijgeleverde accessoires

Hoorn (1)	Hoornsnoer (1)
	
Standaard (1)	
Voor KX-UT113/KX-UT123: 	**Voor KX-UT133/KX-UT136:** 

Opmerking

- De illustraties kunnen afwijken van het werkelijke product.

Optionele accessoires

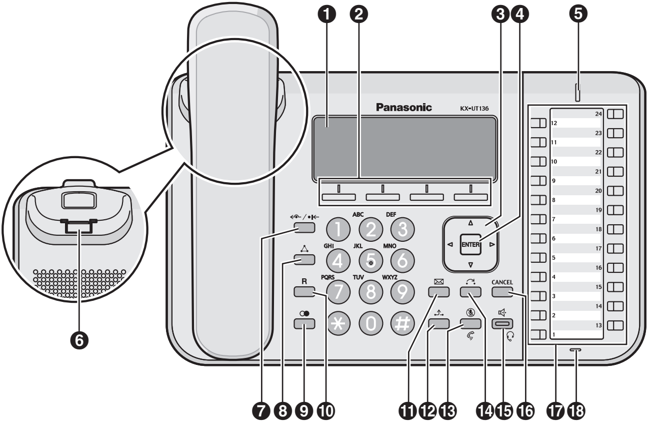
AC adapter*[1]	KX-A239CE (PQLV206CE)
Muurbevestigingspakket	KX-A432X (voor KX-UT113/KX-UT123) KX-A433X (voor KX-UT133/KX-UT136)

*1 Het bestelnummer van de optionele AC adapter is "KX-A239".

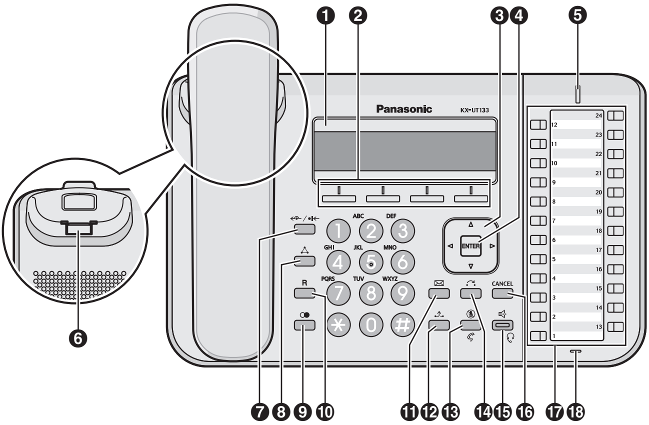
Bedieningspaneel

Vooraanzicht

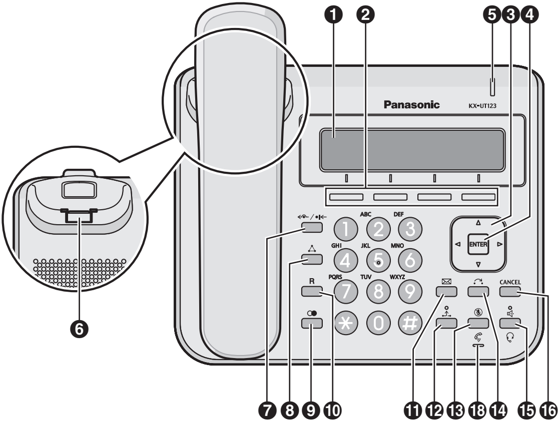
Voor KX-UT136:



Voor KX-UT133:



Voor KX-UT113/KX-UT123:



❶ **LCD (Liquid Crystal Display)**
KX-UT136 is voorzien van een 6-regels LCD.
KX-UT113/KX-UT123/KX-UT133 is voorzien van een 3-regels LCD.
KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 is voorzien van een LCD met achtergrondverlichting.

❷ **Soft toetsen (S1 t/m S4)**
Met de toetsen S1 t/m S4 (onderaan het display) kunt u funkties selecteren die op de onderste regel van het display staan.

❸ **Navigatietoets**
Met deze toets kunt u het volume afstellen of gewenste items selecteren.

❹ **ENTER**
Met deze toets kunt u het geselecteerde item bevestigen.

❺ **Boodschap/Belsignaal indicator*1**
Knippert groen wanneer een gesprek binnenkomt of een gesprek in de Wachtstand staat.
Brandt rood als iemand een boodschap heeft ingesproken.

*1 Als de unit is aangesloten op een KX-NS1000 PBX, dan geeft de Boodschap/Belsignaal indicator de huidige status als volgt weer:
– Knippert groen: u ontvangt een interne oproep, of een Terugbelsignaal van Wachtstand of een Terugbelsignaal van Doorverbinden via een

netlijn.
- Knippert rood: u ontvangt een externe oproep, of een Terugbelsignaal van Wachtstand of een Terugbelsignaal van Doorverbinden via een netlijn.
- Brandt rood: u heeft een boodschap ontvangen.

⑥ **Hoornhaak**
Houd de hoorn op zijn plaats als de unit tegen een muur is bevestigd.

⑦ **(DOORSCHAKELEN/NIET STOREN)**
Met deze toets kunt u Gesprekken doorschakelen of Niet Storen activeren.

⑧ **(CONFERENTIE)**
Met deze toets kunt u een gesprek met meerdere partijen tot stand brengen.

⑨ **(HERHALEN)**
Met deze toets kunt u het laatst gekozen nummer opnieuw kiezen.

⑩ R **(R)**
Met deze toets kunt u het huidige gesprek beëindigen en een ander gesprek beginnen zonder eerst de hoorn op de haak te hoeven leggen.

⑪ **(BOODSCHAP)**
Met deze toets krijgt u toegang tot uw voice mailbox.

⑫ **(WACHTSTAND)**
Met deze toets kunt u een gesprek in de wachtstand zetten.
Wanneer een gesprek in Wachtstand staat (alleen voor KX-UT113/KX-UT123), zal de Wachtstand indicator rood knipperen.

⑬ **(MICROFOON UIT/AUTO BEANTWOORD)**
Met deze toets kunt u een inkomend gesprek handen-vrij beantwoorden of de microfoon/hoorn tijdens een gesprek uitschakelen.

⑭ **(DOORVERBINDEN)**
Met deze toets kunt u een gesprek doorverbinden naar een andere partij.

⑮ **(HANDEN-VRIJ [Microfoon]/HEADSET)**
Met deze toets kunt u handen-vrij telefoneren. Wanneer u HANDEN-VRIJ gebruikt zal de indicator van HANDEN-VRIJ toets (alleen op KX-UT133/KX-UT136) of de indicator boven de HANDEN-VRIJ toets (alleen op KX-UT113/KX-UT123) rood branden.
Wanneer de microfoon is uitgeschakeld, zal de indicator rood knipperen.

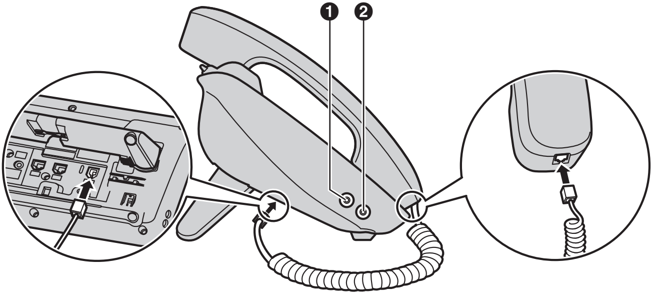
⑯ **CANCEL**
Met deze toets kunt u een geselecteerd item annuleren.

⑰ **Flexibele toetsen/Flexibele indicators (alleen op KX-UT133/KX-UT136)**
Wordt gebruikt om gesprekken te beginnen of the ontvangen, of voor het uitvoeren van de funktie die aan de toets is toegewezen. De indicator van elke flexibele toets toont de status.

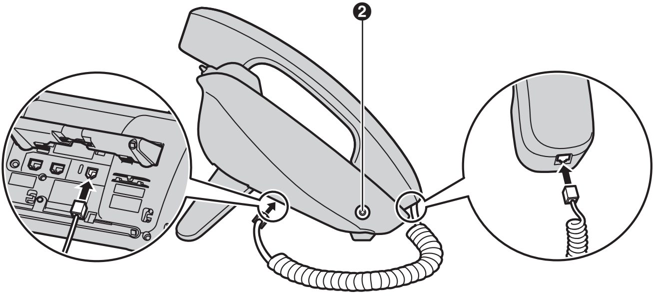
⑱ **MICROFOON**
Met deze functie kunt u handen-vrij telefoneren.

Linker zijaanzicht

Voor KX-UT133/KX-UT136:



Voor KX-UT113/KX-UT123:

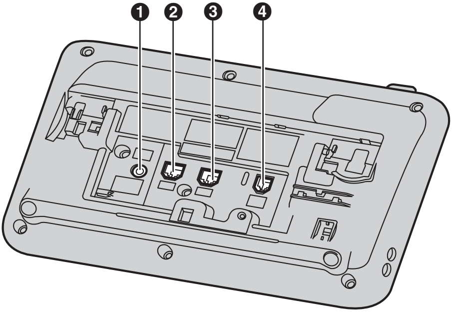


❶ **Aansluiting voor de elektrische hoornschakelaar (EHS) (alleen voor KX-UT133/KX136)**

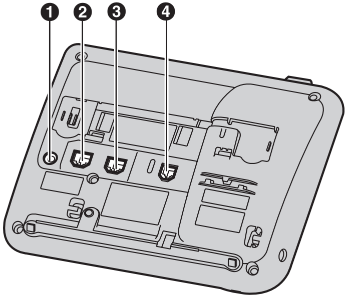
❷ **Headset-aansluiting**

Onderaanzicht

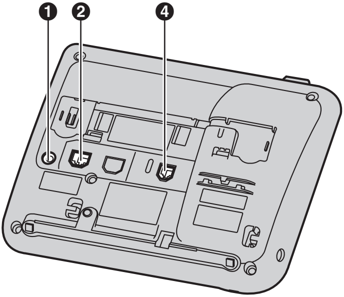
Voor KX-UT133/KX-UT136:



Voor KX-UT123:



Voor KX-UT113:



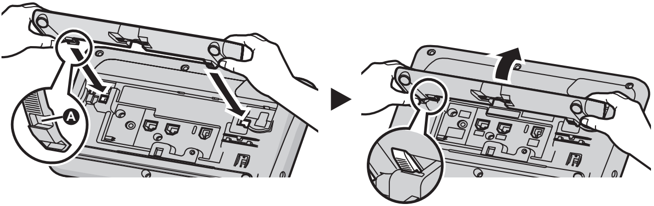
❶ **DC-aansluiting**
❷ **LAN-poort**
❸ **PC-poort (alleen voor KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136)**
❹ **Hoorn-aansluiting**

De standaard bevestigen/verwijderen

Bevestigen van de standaard

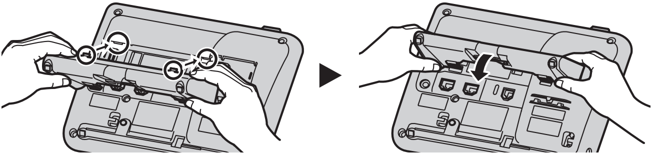
Voor KX-UT133/KX-UT136:

1. Steek de houders (A) van de standaard in de openingen van de unit.
2. Klik de standaard vast door deze voorzichting in de richting van de pijl te duwen.
   De standaard staat nu in de hoogste positie.



Voor KX-UT113/KX-UT123:

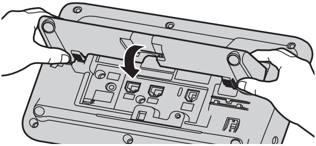
1. Steek de houders van de standaard in de openingen van de unit.
2. Klik de standaard vast door deze voorzichting in de richting van de pijl te duwen.
   De standaard is nu gemonteerd.



De standaard verwijderen

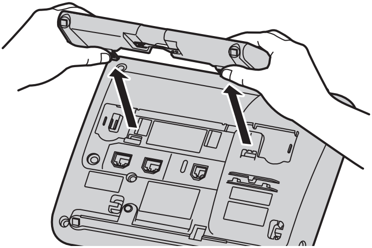
Voor KX-UT133/KX-UT136:

1. Pak de standaard met twee handen vast.
2. Klik de standaard los door deze voorzichting in de richting van de pijl te duwen.



Voor KX-UT113/KX-UT123:

1. Verwijder de standaard in de aangegeven richting terwijl u de klemmen van standaard met uw duimen indrukt, zoals afgebeeld.



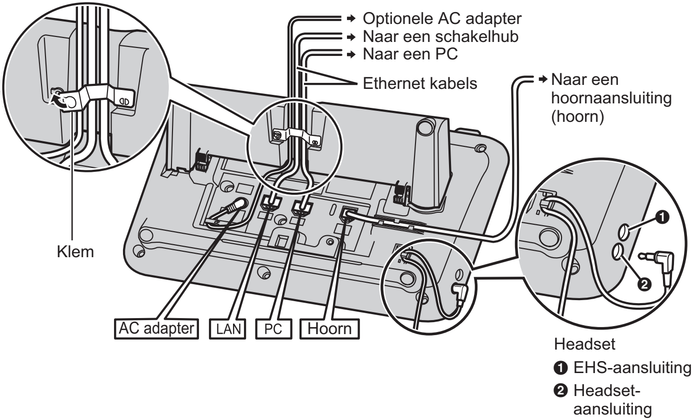
Aansluitingen

Opmerking

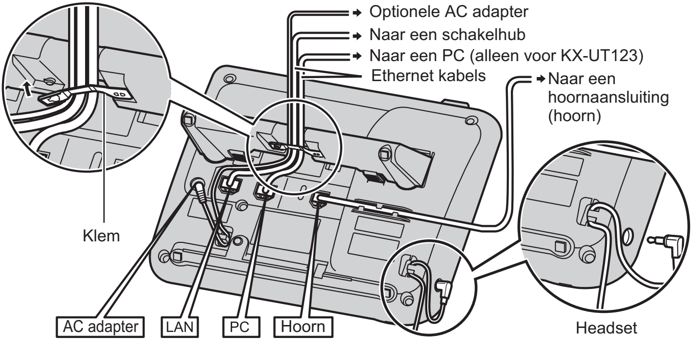
Panasonic kan niet aansprakelijk worden gesteld voor letselschade of schade aan bezittingen als gevolg van installatie of bediening anders dan in deze handleiding wordt vereist.

Aansluitingen voor AC adapter/LAN/PC

Voor KX-UT133/KX-UT136:



Voor KX-UT113/KX-UT123:



LET OP!

Optionele AC adapter

- Gebruik een Panasonic AC adapter KX-A239CE (PQLV206CE).
- De unit is pas spanningsvrij als de AC adapter uit het stopcontact is verwijderd. Het stopcontact dient zich in de nabijheid van het product te bevinden en moet gemakkelijk bereikbaar zijn.

Als u een headset aansluit

- Zorg dat het snoer van de headset tijdens het gebruik niet strak wordt getrokken om beschadiging van de connectors te voorkomen.
- De snoeren waarmee apparaten op de EHS-aansluiting of headset-aansluiting worden aangesloten mogen niet langer zijn dan 3 m.

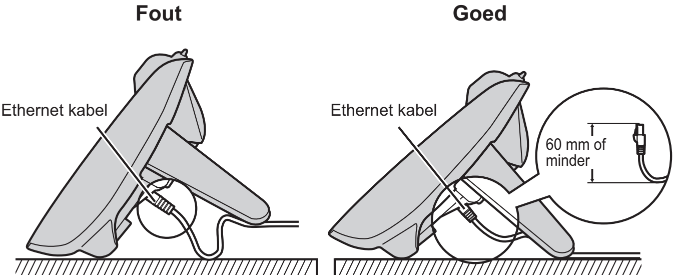
Opmerking

- De volgende headsets zijn voor deze unit geschikt. (Niet alle functies kunnen voor de headsets worden gegarandeerd.)
  - Bedrade headsets
    Panasonic RP-TCA400 en RP-TCA430
  - EHS headsets (alleen voor KX-UT133/KX-UT136)
    Bepaalde headsets van het merk Plantronics®

  Voor nieuwe informatie over headsets die met deze unit zijn getest, kunt u de volgende website raadplegen:
  http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Te gebruiken Ethernet kabels (niet bijgeleverd)

- Gebruik flexibele, hoogkwalitatieve, gladde (zonder reliëfoppervlak) kabels. Gebruik geen kabels waarvan het omhulsel kan breken of scheuren als ze worden gebogen.
  Om beschadiging van de kabels te voorkomen, dient u te zorgen dat de kabels niet onder het voetstuk uitsteken.
  Sluit de kabels aan zoals in de volgende illustratie wordt afgebeeld.



- Gebruik een gewone CAT 5 (of hoger) Ethernet kabel (niet bijgeleverd) met een diameter van 6,5 mm of minder.

Als u een schakelhub aansluit

- Er is geen AC adapter nodig als PoE beschikbaar is.
- De unit voldoet aan de norm voor PoE Klasse 2.

Als u een PC aansluit

- Op de PC-poort kan uitsluitend een PC worden aangesloten.
  Aansluiting van SIP-toestellen, of netwerkapparatuur zoals routers of schakelhubs, is dus niet mogelijk.
- De PC-poort ondersteunt geen PoE voor aangesloten apparaten.

Als u kabels en de AC adapter aansluit

- Zorg dat u de Ethernet kabels en het snoer van de AC adapter vastklemt om schade aan de connectors te voorkomen.

Panasonic

Kom igång

SIP-telefon

Modellnr. KX-UT113/KX-UT123
KX-UT133/KX-UT136

Tack för att du har köpt den här Panasonic-produkten.
Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten och spara den för framtida bruk.

Anm

- I bruksanvisningen utesluts suffix i modellnummer (t.ex., KX-UT113**NE**) där de inte behövs.

Sammanfattning

Den här bruksanvisningen innehåller grundläggande information om att installera enheten.

Relaterad dokumentation

Användningsanvisningar
Innehåller information om att installera och använda enheten.

Administratörsguide
Innehåller information om att programmera och underhålla enheten.

Bruksanvisningarna och relaterad information finns på Panasonics webbplats:
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/

Anm

- Information om att använda, programmera och underhålla enheten finns i dokumentationen för Panasonic KX-NS1000 företagsväxeln (PBX) om enheten är ansluten till en sådan.
  Kontakta återförsäljaren om du behöver mer information.

Dokumentversion: 2011-10

Övrig information

Anmärkning om programvara med öppen källkod

Delar av den här produkten innehåller programvara med öppen källkod. Mer information om programvara med öppen källkod finns i Användningsanvisningar.

Varumärken

- Plantronics är ett varumärke eller registrerat varumärke som tillhör Plantronics, Inc.

För din säkerhet

För att minska risken för personskador, dödsfall, elektriska stötar, brand, fel och skador på utrustning eller egendom ska dessa säkerhetsanvisningar alltid följas.

Förklaring av symboler

Följande symboler används för att klassificera och beskriva risknivåer och skador om markeringen ignoreras och produkten används felaktigt.

⚠ VARNING	Markerar en potentiell fara som kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall.
⚠ VAR FÖRSIKTIG	Markerar en fara som kan resultera i mindre personskador eller skador på enheten eller annan utrustning.

Följande symboler används för att klassificera och beskriva typer av instruktioner som ska följas.

🛇	Denna symbol varnar användarna för vissa handhavanden som inte får utföras.
❗	Denna symbol varnar användarna för vissa handhavanden som måste följas för att enheten ska användas på ett säkert sätt.

⚠ VARNING

Allmän säkerhet

🛇 Montera inte isär enheten. Det innebär en risk för farliga elektriska stötar. Enheten får endast monteras isär och repareras av utbildade servicetekniker.

🛇 Stoppa aldrig in metallföremål eller andra vassa föremål i ventilationshålen eller andra hål på enheten.

🛇 För att förhindra eventuell brand eller elektriska stötar ska enheten inte utsättas för regn eller fukt.

Stänk inte vatten på nätadaptern eller nätsladden och utsätt dem inte för väta. Det kan leda till brand, elstötar och personskador. Koppla omedelbart bort nätadaptern och nätsladden om de blir våta och kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Vidrör inte nätadaptern under en längre period. Det kan leda till lättare brännskador.

Koppla bort enheten från vägguttaget och låt kvalificerad servicepersonal reparera enheten i följande fall:

A. Om nätsladden eller kontakten är skadad eller sliten.
B. Om vätska har spillts på enheten.
C. Om enheten har utsatts för regn eller vatten.
D. Om enheten inte fungerar normalt fast bruksanvisningen följs. Justera endast reglage som förklaras i bruksanvisningen. Felaktiga justeringar kan innebära att enheten måste repareras av ett auktoriserat servicecenter.
E. Om enheten har tappats eller skadats.
F. Om enhetens prestanda försämrats.

Om skador på enheten exponerar de inre delarna ska kabeln eller sladden omedelbart dras ut. Om SIP-telefonen strömförsörjs via ett nätverk [Power-over-Ethernet] ska Ethernet-kablarna kopplas bort. I annat fall ska sladden till nätadaptern dras ut. Lämna därefter in enheten till ett auktoriserat servicecenter.

Öronsnäckan i telefonluren är magnetisk och kan dra till sig små metallföremål.

Mycket höga ljudvolymer i öronsnäckor, hörlurar eller headset kan orsaka hörselskador.

Koppla bort enheten från strömkällan/Ethernet-kablarna om den ryker, luktar konstigt eller ger ifrån sig konstiga ljud. Dessa förhållanden kan orsaka brand eller elektriska stötar. Kontrollera att röken slutar och kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Installation

Gör inga elektriska anslutningar som överstiger vägguttagets eller den elektriska utrustningens märkning. Om märkeffekten för t.ex. ett överspänningsskydd överskrids kan det leda till brand på grund av överhettning.

Knyckla inte ihop nätadaptersladden. Sladden kan skadas, vilket kan leda till brand, elstötar och elektrisk kortslutning.

Enheten får endast anslutas till en strömkälla av den typ som visas på enhetens etikett.

Sätt i nätadaptern ordentligt i vägguttaget. Underlåtenhet att göra det kan leda till elstötar och/eller överhettning med risk för brand.

Placering

Placera enheten så att inga objekt kan falla på den och inga vätskor kan spillas på den. Utsätt inte enheten för kraftig rök, damm, fukt, mekaniska vibrationer, stötar eller direkt solljus.

Placera inte tunga föremål på enheten.

Placera enheten på en plan yta.

Lämna minst 10 cm utrymme runt enheten för ventilation.

Väggmontering

Kontrollera att väggen som enheten ska fästas på är tillräckligt stark att bära upp enheten (cirka 1,09 kg). Om den inte är det måste väggen förstärkas.

Använd bara tillvalet väggmonteringssatsen med enheten. Väggmonteringssatsen inkluderar skruvarna, brickorna och väggmonteringsadaptern som behövs.

När skruvarna skruvas in i väggen ska du undvika att komma i kontakt med metallister, metalltrådslister och metallplattor i väggen.

Ta bort enheten från väggen när den inte ska användas längre.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Placera enheten på avstånd från värmeaggregat och enheter som genererar elektriska störningar, som lysrör, motorer och TV-apparater. Störningarna kan inverka på enhetens prestanda. Enheten bör inte placeras i rum där temperaturen är lägre än 0 ºC eller högre 40 ºC.

Torka av enheten med en mjuk trasa. Rengör inte enheten med frätande medel eller med kemiska medel som bensen eller thinner.

Telefonlurens lurklyka utgör en kvävningsrisk. Placera telefonlurens lurklyka utom räckhåll för barn.

Koppla bort enheten från vägguttaget om den inte ska användas under en lägre tid. Koppla bort Ethernet-kablarna om enheten strömförsörjs via en PoE-strömkälla.

Kontrollera att kablarna är ordentligt fästa vid väggen när enheten monteras på en vägg.

Anmärkning

- Om enheten inte fungerar korrekt kopplar du bort nätadaptern och Ethernet-kablarna och ansluter dem igen.
- Om du har problem med samtal kopplar du bort Ethernet-kablarna och ansluter därefter en SIP-telefon som du vet fungerar. Om problemen försvinner med den fungerande SIP-telefonen lämnar du in den trasiga SIP-telefonen hos ett auktoriserat servicecenter för reparation. Om problemen inte försvinner med den fungerande SIP-telefonen kontrollerar du SIP-servern och Ethernet-kablarna.
- Vid strömavbrott fungerar kanske inte SIP-telefonen. Se till att det finns en annan telefon, som inte är beroende av lokal ström, tillgänglig för nödsamtal vid avlägsen plats.
- Se Användningsanvisningar för information om nätverksinstallation för SIP-telefonen, t.ex. IP-adresser.
- Om ett felmeddelande visas på skärmen kontaktar du återförsäljaren av telefonsystemet eller nätverksadministratören.
- Använd endast korrekt Panasonic telefonlur.

Viktiga säkerhetsanvisningar

Vid användning av denna enhet ska alltid de grundläggande säkerhetsanvisningarna följas för att minska riskerna för brand, elektriska stötar och personskador, inklusive följande:

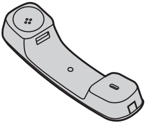
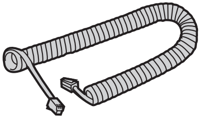
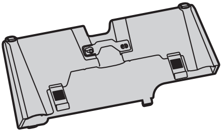
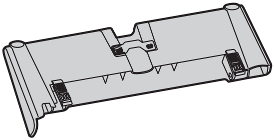
1. Använd inte enheten i närheten av vatten, till exempel badkar, tvättställ, diskho, i en fuktig källare eller vid en simbassäng.
2. Undvik att använda telefoner (förutom trådlösa) under åskväder. Blixtnedslag kan orsaka elektriska stötar.
3. Använd inte telefonen för att rapportera en gasläcka i närheten av läckan.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

För information om överensstämmelse med tillämpliga EU-direktiv
Kontaktuppgifter för auktoriserad representant:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Information om tillbehör

Medföljande tillbehör

Telefonlur (1)	Telefonsladd (1)
	
Stativ (1)	
För KX-UT113/KX-UT123:	För KX-UT133/KX-UT136:
	

Anm

- Illustrationerna kan skilja sig från den faktiska produktens utseende.

Extra tillbehör

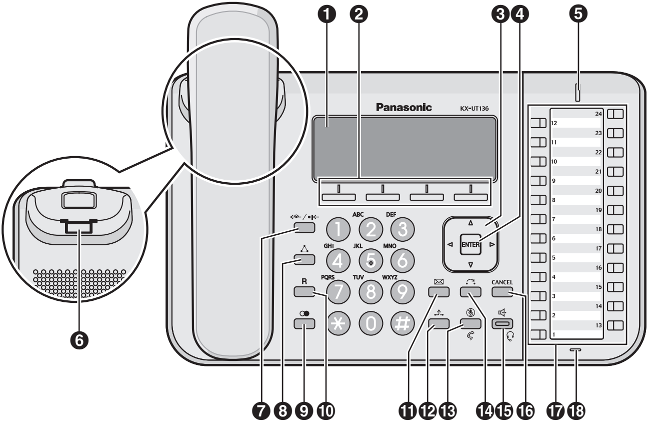
Nätadapter*[1]	KX-A239CE (PQLV206CE)
Väggmonteringssats	KX-A432X (för KX-UT113/KX-UT123) KX-A433X (för KX-UT133/KX-UT136)

*1 Använd modellnumret "KX-A239" vid beställning av nätadapter.

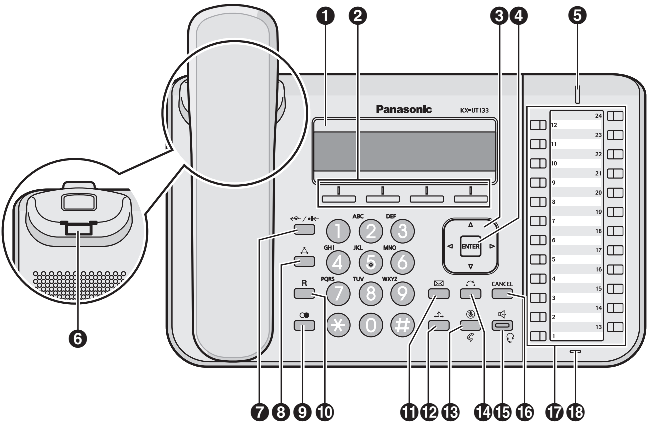
Placering av kontroller

Framsida

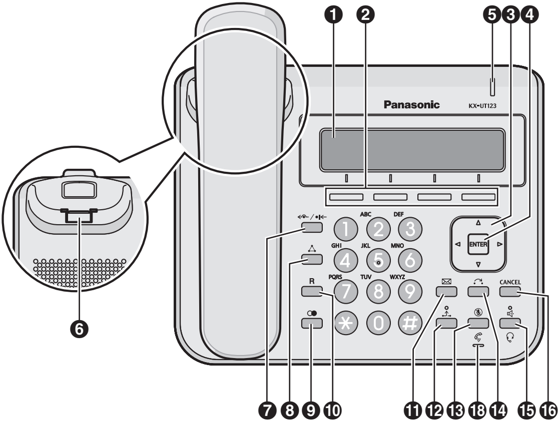
För KX-UT136:



För KX-UT133:



För KX-UT113/KX-UT123:



❶ **LCD-display (Liquid Crystal Display)**
KX-UT136 är utrustad med en LCD-display med sex rader.
KX-UT113/KX-UT123/KX-UT133 är utrustade med en LCD-display med tre rader.
KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 är utrustade med en bakgrundsbelyst LCD-display.

❷ **Systemknappar (S1 till S4)**
S1 till S4 (placerade under skärmen) används för att välja alternativ som visas på skärmens nedre rad.

❸ **Navigeringsknapp**
Används för att justera volymen eller välja önskade alternativ.

❹ **ENTER**
Används för att tilldela det valda alternativet.

❺ **Lampa för meddelande/ringsignal**[*1]
Lampan blinkar grönt vid samtal eller en väntretur.
Lampan lyser rött om någon har lämnat ett meddelande.

*1 Om enheten är ansluten till en KX-NS1000 företagsväxel (PBX), visar lampan för meddelande/ringsignal aktuell status på följande sätt:
– Blinkar grönt: Ett internsamtal tas emot eller ett parkerat eller överfört samtal tas emot från en anknytning.

- Blinkar rött: Ett externt samtal tas emot eller ett parkerat eller överfört samtal tas emot från en extern linje.
- Lyser rött: Ett meddelande har tagits emot.

❻ **Telefonlurens lurklyka**
Ser till att telefonluren sitter stabilt när enheten är väggmonterad.

❼ **(VIDAREKOPPLING/STÖR EJ)**
Används för Vidarekoppling och Stör ej för din anknytning.

❽ **(KONFERENS)**
Används för flerpartssamtal.

❾ **(ÅTERUPPRINGNING)**
Används för att ringa upp det senast slagna numret.

❿ R **(R)**
Används för att koppla bort ett pågående samtal och ringa ett annat samtal utan att lägga på.

⓫ **(MEDDELANDE)**
Används för att komma åt din röstbrevlåda.

⓬ **(VÄNTKOPPLA)**
Används för att parkera ett samtal.
När ett samtal är parkerat blinkar lampan för Väntkoppla (endast KX-UT113/KX-UT123) rött.

⓭ **(SEKRETESS/AUTOSVAR)**
Används för att ta emot inkommande samtal i handsfree-läget eller stänga av mikrofonen/telefonluren under pågående samtal.

⓮ **(ÖVERFLYTTNING)**
Används för att flytta över ett samtal till en annan part.

⓯ **(HÖGTALARTELEFON/HEADSET)**
Används med handsfree-läget. När HÖGTALARTELEFON används lyser lampan på HÖGTALARTELEFONEN (endast KX-UT133/KX-UT136) eller lampan ovanför HÖGTALARTELEFONEN (endast KX-UT113/KX-UT123) rött.
När mikrofonen är avstängd blinkar lampan rött.

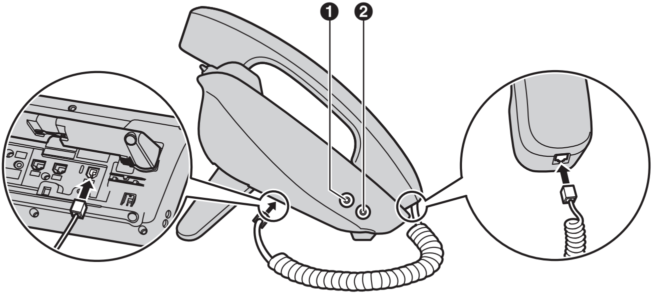
⓰ **AVBRYT**
Används för att avbryta det markerade objektet.

⓱ **Programmerbara knappar/lampor för programmerbara knappar (endast KX-UT133/KX-UT136)**
Används för att ringa och ta emot samtal eller för att utföra en funktion som kopplats till knappen. Lamporna för de programmerbara knapparna visar dess status.

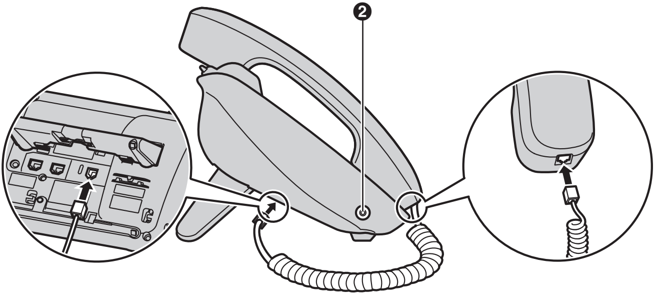
⓲ **MIKROFON**
Används för handsfree-samtal.

Vänster sida

För KX-UT133/KX-UT136:



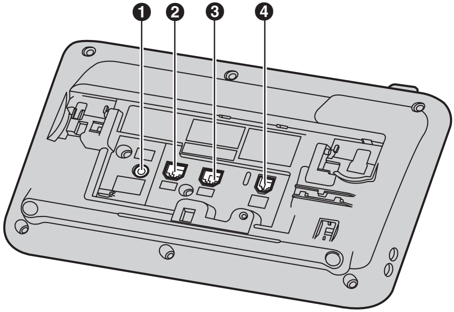
För KX-UT113/KX-UT123:



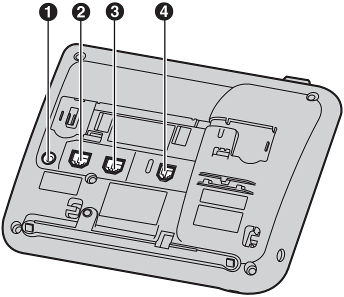
❶ **EHS-uttag (Electric Hook Switch) (endast KX-UT133/KX-UT136)**
❷ **Uttag för headset**

Undersida

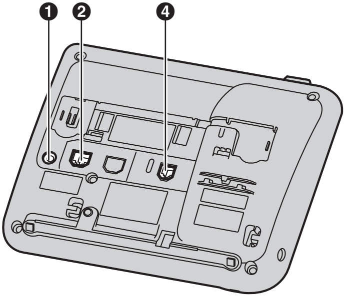
För KX-UT133/KX-UT136:



För KX-UT123:



För KX-UT113:



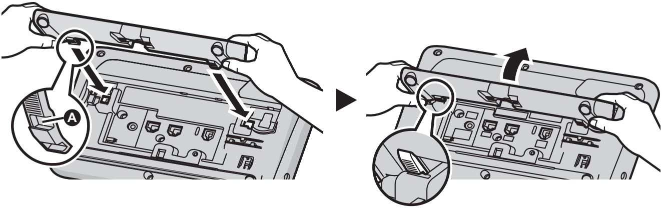
1. Spänningskontakt
2. LAN-port
3. PC-port (endast KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136)
4. Uttag för telefonlur

Montera/ta bort stativ

Montera stativ

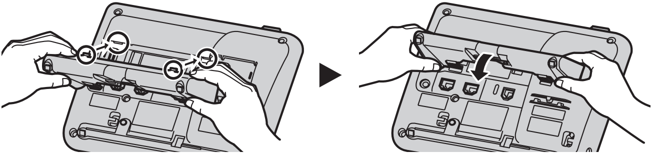
För KX-UT133/KX-UT136:

1. För in stativets spärrhakar (Ⓐ) i uttagen på enheten.
2. Tryck försiktigt in stativet enligt riktningen som visas tills det klickar fast. Med stativet används enheten i upphöjt läge.



För KX-UT113/KX-UT123:

1. För in stativets spärrhakar i uttagen på enheten.
2. Tryck försiktigt in stativet enligt riktningen som visas tills det klickar fast. Stativet är fastsatt.

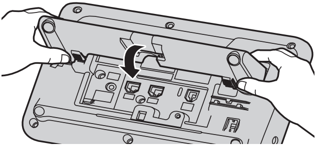


Ta bort stativet

För KX-UT133/KX-UT136:

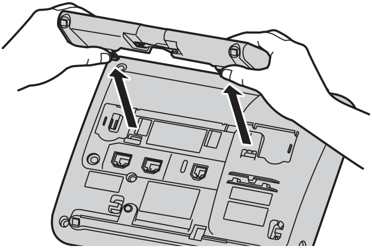
1. Håll i stativet med båda händerna.

2. Vrid försiktigt stativet enligt riktningen som visas tills det lossnar.



För KX-UT113/KX-UT123:

1. Ta bort stativet i riktningen som visas och tryck samtidigt in spärrhakarna med båda händerna som visas på bilden.



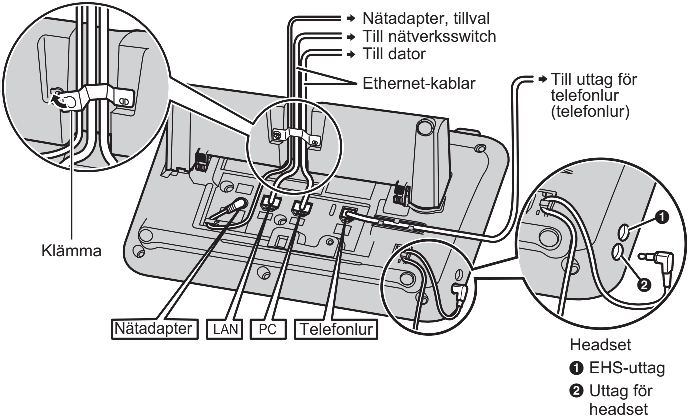
Anslutningar

Anmärkning

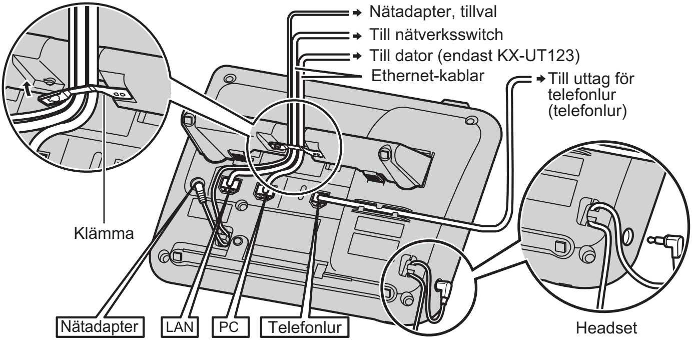
Panasonic tar inget ansvar för personskador eller skador på egendom som uppstår på grund av installationer eller handhavanden som inte överensstämmer med denna dokumentation.

Anslutningar för nätadapter/LAN/PC

För KX-UT133/KX-UT136:



För KX-UT113/KX-UT123:



VAR FÖRSIKTIG

Nätadapter, tillval

- Använd en nätadapter från Panasonic: KX-A239CE (PQLV206CE).
- Nätadaptern är den huvudsakliga anslutningen som används för att koppla bort enheten. Se till ett det finns ett vägguttag i närheten av enheten och att det är lätt att nå.

Vid anslutning av headset

- Kontrollera att sladden till headsetet är tillräckligt lång och inte spänns vid användning för att förhindra skador på kontakterna.
- Sladdar som används för anslutning av enheter till EHS- eller headsetuttaget får inte vara längre än 3 m.

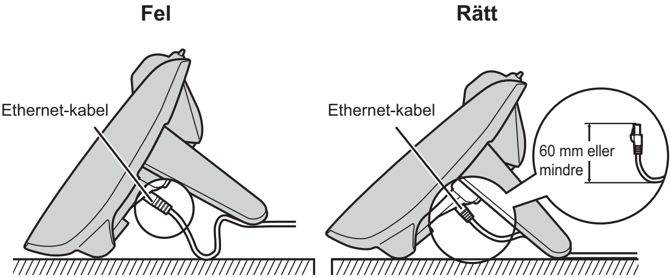
Anmärkning

- Följande headset kan användas med enheten. (Vi kan inte garantera att alla funktioner kan användas med ett headset.)
  - Headset med sladd
    Panasonic RP-TCA400 och RP-TCA430
  - EHS-headset (endast KX-UT133/KX-UT136)
    Utvalda headset från Plantronics®

  Uppdaterad information om headset som har testats med den här enheten finns på följande webbplats:
  http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

När du väljer Ethernet-kablar (ingår ej)

- Använd flexibla kablar av hög kvalitet som är hakfria (utan dragavlastning). Använd inte kablar med omhöljen som kan rivas upp eller spricka när kabeln böjs.
  För att förhindra skador på kablarna ska du inte använda kablar som sticker ut från enhetens undersida.
  Anslut kablarna som visas i följande illustration.



- Använd en rak CAT 5 (eller högre) Ethernet-kabel (ingår ej) med en diameter på 6,5 mm eller mindre.

Vid anslutning till en nätverksswitch

- Om PoE är tillgängligt behövs ingen nätadapter.
- Enheten uppfyller PoE-standarden, klass 2.

När du ansluter till dator

- En dator kan endast anslutas till PC-porten. Det går inte att ansluta andra SIP-telefoner eller andra nätverksenheter som routrar eller nätverksswitchar.
- PC-porten saknar stöd för PoE för anslutna enheter.

När du ansluter kablar och nätadaptern

- Se till att Ethernet-kablarna och sladden till nätadaptern monteras fast för att förhindra skador på uttagen.

Panasonic

Sådan kommer du i gang

SIP-telefon

Modellnr. KX-UT113/KX-UT123
KX-UT133/KX-UT136

Tak fordi du har købt dette Panasonic-produkt.
Læs denne vejledning omhyggeligt, før du bruger produktet, og gem den til senere brug.

Bemærk

- Tilføjelsen til de enkelte modelnumre (f.eks. KX-UT113**NE**) er udeladt i denne vejledning, medmindre den er nødvendig.

Oversigt

Denne vejledning beskriver kortfattet de grundlæggende oplysninger om installationen af enheden.

Relateret dokumentation

Betjeningsvejledninger
Indeholder oplysninger om installation og betjening af enheden.

Administratorvejledning
Indeholder oplysninger om programmering og vedligeholdelse af enheden.

Disse vejledninger og ekstra oplysninger finder du på Panasonics webside på:
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Bemærk

- Se dokumentationen for KX-NS1000 for at få oplysninger om betjening, programmering og vedligeholdelse af enheden, hvis den sluttes til et Panasonic KX-NS1000 PBX.
  Nærmere oplysninger fås ved henvendelse til forhandleren.

Dokumentversion: 2011-10

Yderligere oplysninger

Meddelelse vedrørende open source-software

Dele af dette produkt anvender open source-software. Se betjeningsvejledningerne for at få nærmere oplysninger om open source-software.

Varemærker

- Plantronics er et varemærke eller et registreret varemærke tilhørende Plantronics, Inc.

Din sikkerhed

Træf altid nedenstående sikkerhedsforholdsregler for at reducere risikoen for tilskadekomst, dødsfald, elektrisk stød, brand, fejlfunktion og beskadigelse af udstyr eller ejendom.

Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive risikoniveau og tilskadekomst forårsaget af tilsidesættelse af angivelserne og forkert brug.

⚠ ADVARSEL	Angiver en potentiel risiko, der kan medføre alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.
⚠ FORSIGTIG!	Angiver en risiko, der kan medføre lettere tilskadekomst og beskadigelse af enheden eller udstyret.

Følgende systemer anvendes til at klassificere og beskrive den type anvisninger, der skal overholdes.

⊘	Dette symbol anvendes til at gøre brugere opmærksom på en specifik betjeningsprocedure, der ikke må udføres.
❗	Dette symbol anvendes til at gøre brugere opmærksom på en specifik betjeningsprocedure, som skal følges for at betjene enheden sikkert.

⚠ ADVARSEL

Generel sikkerhed

⊘ Adskil ikke denne enhed. Det kan medføre farligt elektrisk stød. Enheden må kun adskilles og repareres af kvalificerede serviceteknikere.

⊘ Forsøg aldrig at sætte ståltråd, nåle etc. ind i enhedens udluftningsåbninger eller andre huller.

Udsæt ikke enheden for regn eller fugt; det kan forårsage brand eller elektrisk stød.

Sprøjt ikke vand på lysnetadapteren eller strømledningen, og lad ikke disse dele blive våde. Det kan medføre brand, elektrisk stød eller tilskadekomst. Hvis de skulle blive våde, skal du omgående fjerne lysnetadapteren og strømledningen og kontakte et autoriseret servicecenter.

Rør ikke ved lysnetadapteren i længere tid ad gangen. Det kan forårsage lette forbrændinger.

Tag enheden ud af stikkontakten, og få den serviceret af kvalificeret personale i følgende tilfælde:

A. Hvis strømforsyningsledningen eller stikket er beskadiget eller flosset.
B. Hvis der er spildt væske på enheden.
C. Hvis enheden har været udsat for regn eller vand.
D. Hvis enheden ikke fungerer normalt i henhold til vejledningen. Juster kun på de knapper, der er nævnt i vejledningen. Forkert justering kan gøre reparation hos et autoriseret servicecenter nødvendig.
E. Hvis enheden har været tabt eller er beskadiget.
F. Hvis enhedens ydeevne forringes.

Tag omgående ledningen eller stikket ud, hvis nogle af enhedens indvendige dele blotlægges i forbindelse med beskadigelse. Fjern Ethernet-kablerne, hvis strømmen forsynes fra netværket til SIP-telefonen [Power-over-Ethernet]. Eller fjern lysnetadapterens ledning. Indlever derefter enheden til et autoriseret servicecenter.

Dette håndsæts ørestykke er magnetisk og kan opsamle små jernholdige genstande.

Meget høj lyd fra høretelefoner, hovedtelefoner eller hovedsæt kan forårsage høreskader.

Fjern enheden fra stikkontakten /Ethernet-kablerne, hvis der kommer røg, unormal lugt eller unormal lyd fra den. Disse tilstande kan forårsage brand eller elektrisk stød. Kontroller, at enheden holder op med at ryge, og kontakt et autoriseret servicecenter.

Installation

Foretag ikke strømtilslutninger, der overstiger klassificeringerne for stikkontakten eller det elektriske udstyr. Hvis den nominelle effekt af en overspændningsbeskytelse etc. overskrides, kan det medføre brand pga. varmeakkumulering.

Rod ikke lysnetadapterens ledning sammen. Ledningen kan blive beskadiget, hvilket kan medføre brand, elektrisk stød eller kortslutning.

Enheden må kun sluttes til en strømforsyning af den type, der er vist på mærkaten på enheden.

Sæt lysnetadapteren helt ind i stikkontakten. I modsat fald kan det medføre elektrisk stød og/eller kraftig varmeudvikling med brand til følge.

Placering

Undgå steder, hvor der kan falde genstande ned på eller spildes væske på enheden. Udsæt ikke enheden for kraftig røg, støv, fugt, mekanisk vibration, stød eller direkte sollys.

Placer ikke tunge genstande oven på enheden.

Placer enheden på en plan flade.

Der skal være 10 cm fri plads omkring enheden med henblik på god ventilation.

Vægmontering

Kontroller, at den væg, enheden skal monteres på, er stærk nok til at bære enheden (ca. 1,09 kg). Hvis ikke er det nødvendigt at forstærke væggen.

Brug kun det vægmonteringssæt, der er ekstraudstyr til enheden. Vægmonteringssættet indeholder de nødvendige skruer, skiver og vægmonteringsadapter.

Pas på at undgå at røre ved metallægter, ledningslægter og metalplader i væggen, når du skruer skruerne i.

Fjern enheden fra væggen, når den ikke længere skal bruges.

FORSIGTIG!

Hold enheden på afstand af varmeapparater og enheder, der kan generere elektrisk støj som f.eks. fluorescerende lamper, motorer og tv-apparater. Disse støjkilder kan påvirke enhedens ydeevne. Den må heller ikke placeres i rum, hvor temperaturen er mindre end 0 ºC eller højere end 40 ºC.

Tør enheden af med en blød klud. Rengør ikke enheden med skurepulver eller kemikalier som f.eks. benzen eller fortynder.

Håndsættets krog udgør en kvælningsrisiko. Hold håndsættets krog uden for børns rækkevidde.

Fjern enheden fra stikkontakten, når den ikke skal bruges i længere tid. Fjern Ethernet-kablerne, når enheden får strøm fra en PoE-strømforsyning.

Når enheden er monteret på en væg, skal kablerne fastgøres på væggen.

Anmærkning!

- Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal du tage lysnetadapterledningen og Ethernet-kablerne ud og sætte dem i igen.
- Hvis du har problemer med at foretage opkald, skal du tage Ethernet-kablerne ud og tilslutte en SIP-telefon, som du ved er i orden. Hvis denne SIP-telefon fungerer korrekt, skal du få den defekte SIP-telefon repareret af et autoriseret servicecenter. Hvis den SIP-telefon, du ved er i orden, ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere SIP-serveren og Ethernet-kablerne.
- SIP-telefonen fungerer muligvis ikke under strømsvigt. Sørg for, at der er separat telefon, der ikke er afhængig af lokal strøm, til rådighed på fjerne steder til brug i en nødsituation.
- Se betjeningsvejledningen for at få oplysninger om netværksopsætning af SIP-telefonen, f.eks. IP-adresser.
- Kontakt forhandleren af telefonsystemet eller netværksadministratoren, hvis der vises en fejlmeddelelse i displayet.
- Brug kun det korrekte Panasonic-håndsæt.

Vigtig sikkerhedsvejledning

De grundlæggende sikkerhedsforholdsregler skal altid følges ved brug af denne enhed, så risikoen for brand, elektrisk stød og personskade, herunder nedenstående, reduceres:

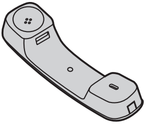
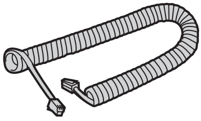
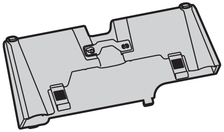
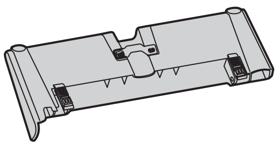
1. Brug ikke enheden i nærheden af vand, f.eks. i nærheden af et badekar, et vandfad, en køkkenvask eller en vaskebalje, i en våd kælder eller i nærheden af en swimmingpool.
2. Undgå at bruge telefoner (undtagen trådløse) i tordenvejr. Der kan være en lille risiko for elektrisk stød pga. lyn.
3. Brug ikke telefonen til rapportering af en gaslækage i nærheden af lækagen.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Oplysninger om overensstemmelse med EU-relevante regulerende direktiver:
Kontakt en autoriseret repræsentant:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Oplysninger om tilbehør

Medfølgende tilbehør

Håndsæt (1)	Ledning til håndsæt (1)
	
Holder (1)	
KX-UT113/KX-UT123: 	**KX-UT133/KX-UT136:** 

Bemærk

- Illustrationerne kan afvige fra det faktiske produkts udseende.

Tilbehør

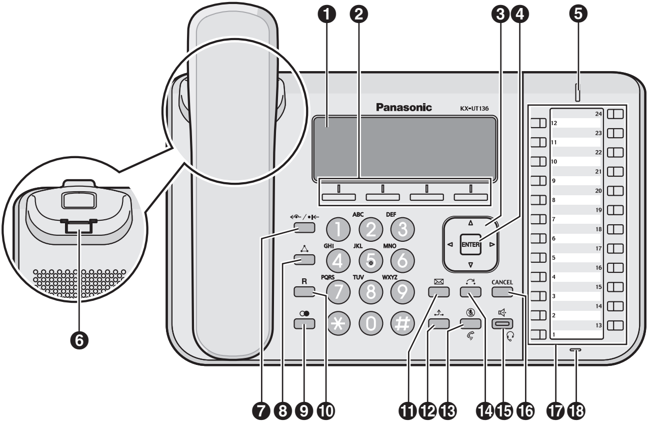
Lysnetadapter*1	KX-A239CE (PQLV206CE)
Vægmonteringssæt	KX-A432X (til KX-UT113/KX-UT123) KX-A433X (til KX-UT133/KX-UT136)

*1 Angiv modelnummer "KX-A239" ved bestilling af en lysnetadapter som ekstraudstyr.

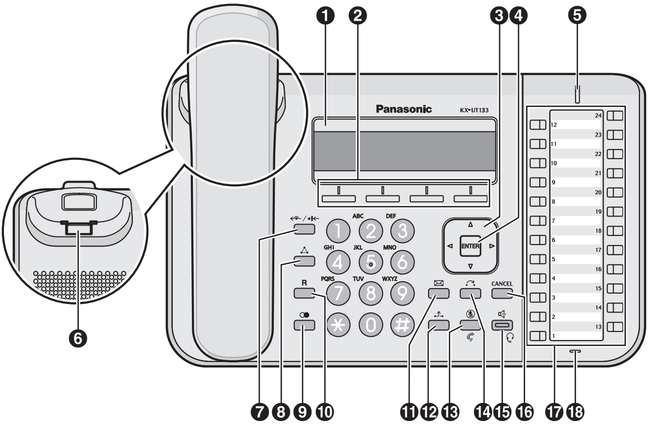
Betjeningsknappernes placering

Set forfra

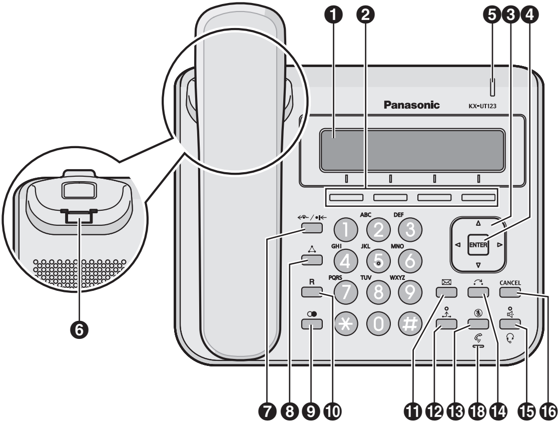
KX-UT136:



KX-UT133:


Panasonic
KX-UT133
ENTER
CANCEL
R
ABC
DEF
GHI
JKL
MNO
PQRS
TUV
WXYZ

KX-UT113/KX-UT123:



❶ **LCD (display med flydende krystaller)**
KX-UT136 har et LCD med 6 linjer.
KX-UT113/KX-UT123/KX-UT133 har et LCD med 3 linjer.
KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 har et baggrundsbelyst LCD.

❷ **Menutaster (S1 til S4)**
S1 til S4 (sidder under displayet) bruges til at vælge det element, der vises i den nederste linje i displayet.

❸ **Navigationstast**
Bruges til justering af lydstyrken eller til valg af de ønskede elementer.

❹ **ENTER**
Bruges til tildeling af det valgte element.

❺ **Besked/ringer-indikator*1**
Når du modtager et opkald eller ved Genkald tilbageholdt opkald, blinker lampen grønt.
Hvis nogen har efterladt en meddelelse, bliver lampen ved med at lyse rødt.

*1 Hvis enheden er sluttet til et KX-NS1000 PBX, viser Besked/ringer-indikatoren status som følger:
- Blinker grønt: Du modtager et intercom-opkald, eller du modtager et Genkald tilbageholdt eller Overfør opkald fra et lokalnummer.
- Blinker rødt: Du modtager et eksternt opkald, eller du modtager et

Genkald tilbageholdt eller Overfør opkald fra et eksternt nummer.
– Lyser rødt: Du har en besked.

❻ **Håndsættets krog**
Holder håndsættet på plads, når enheden er monteret på en væg.

❼ **(VIDERESTIL/VIL IKKE FORSTYRRES)**
Bruges til indstilling af Viderestilling eller Vil ikke forstyrres på dit lokalapparat.

❽ **(KONFERENCE)**
Bruges til etablering af en samtale mellem flere parter.

❾ **(GENKALD)**
Bruge til genkald af det sidst opkaldte nummer.

❿ R **(FLASH/GENKALD)**
Bruges til afbrydelse af det aktuelle opkald og foretagelse af et andet opkald uden at lægge på.

⓫ **(BESKED)**
Bruges til at få adgang til din voice mailbox.

⓬ **(HOLD)**
Bruges til at parkere et opkald.
Når et opkald er parkeret, blinker knappen Hold (kun KX-UT113/KX-UT123) rødt.

⓭ **(MUTE/AUTO SVAR)**
Bruges til at modtage indgående opkald i håndfri tilstand eller til at slukke for mikrofonens/håndsættets lyd under en samtale.

⓮ **(OMSTILLING)**
Bruges til at omstille et opkald til en anden person.

⓯ **(HÅNDFRI [Højttalertelefon]/HOVEDSÆT)**
Bruges til håndfri betjening. Når HÅNDFRI anvendes, lyser lampen for HÅNDFRI (kun KX-UT133/KX-UT136) eller lampen over HÅNDFRI (kun KX-UT113/KX-UT123) rødt.
Når lyden er slået fra, blinker lampen rødt.

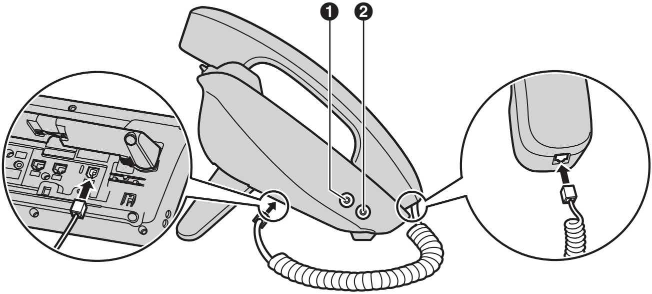
⓰ **CANCEL**
Bruges til annullering af det valgte element.

⓱ **Fleksible knapper/lamper for fleksible knapper (kun KX-UT133/ KX-UT136)**
Bruges til at foretage eller modtage opkald, eller til at udføre den funktion, der er tildelt til knappen. Lampen for den fleksible knap viser status for den pågældende fleksible knap.

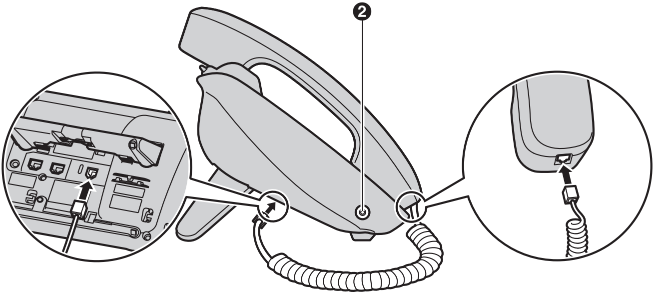
⓲ **MIKROFON**
Bruges til håndfri samtale.

Set fra venstre

KX-UT133/KX-UT136:



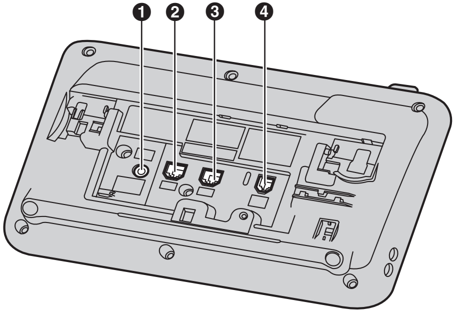
KX-UT113/KX-UT123:



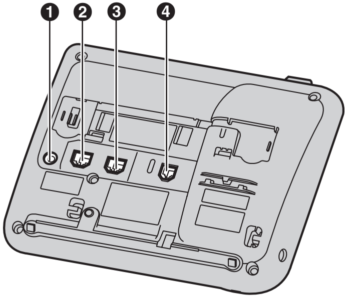
❶ **Kontaktstik til elektrisk krog (EHS) (kun KX-UT133/KX-UT136)**
❷ **Stik til hovedsæt**

Set fra bunden

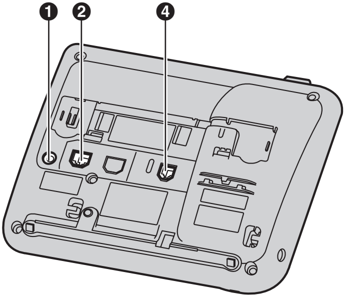
KX-UT133/KX-UT136:



KX-UT123:



KX-UT113:



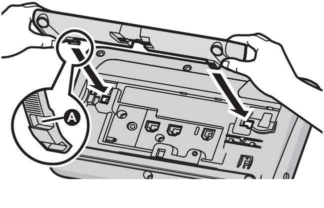
❶ **DC-stik**
❷ **LAN-port**
❸ **Pc-port (kun KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136)**
❹ **Håndsætstik**

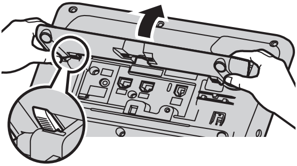
Montering/afmontering af holderen

Montering af holderen

KX-UT133/KX-UT136:

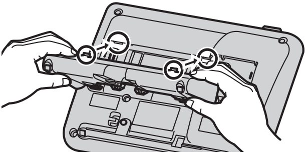
1. Sæt holderens paler (A) i krogene på enheden.
2. Tryk forsigtigt holderen i den viste retning, til den låser på plads. Holderen monteres i den høje position.

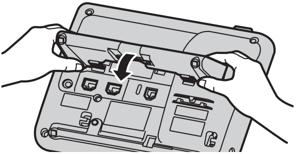




KX-UT113/KX-UT123:

1. Sæt palerne på standen i krogene på enheden.
2. Tryk forsigtigt holderen i den viste retning, til den låser på plads. Holderen monteres.

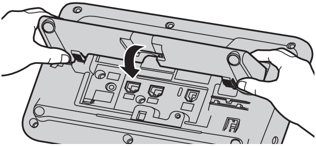




Afmontering af holderen

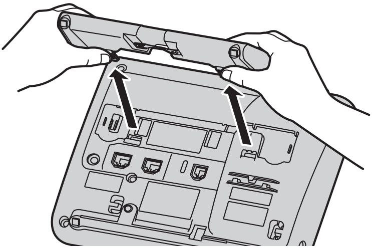
KX-UT133/KX-UT136:

1. Hold holderen med begge hænder.
2. Drej forsigtigt holderen i den viste retning, til den går fri.



KX-UT113/KX-UT123:

1. Afmonter holderen i den viste retning, mens du trykker på palerne på holderen med begge hænder som vist.



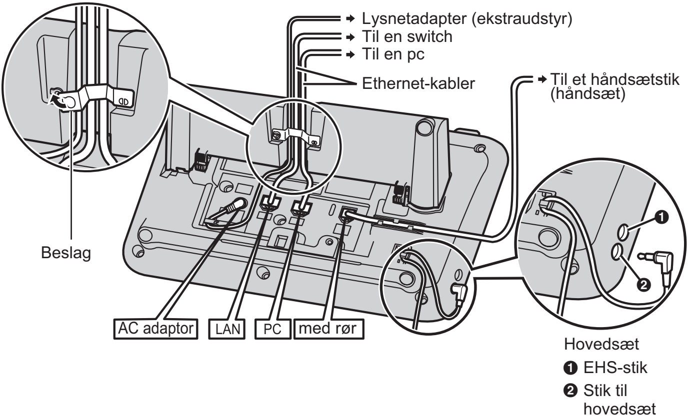
Tilslutninger

Anmærkning!

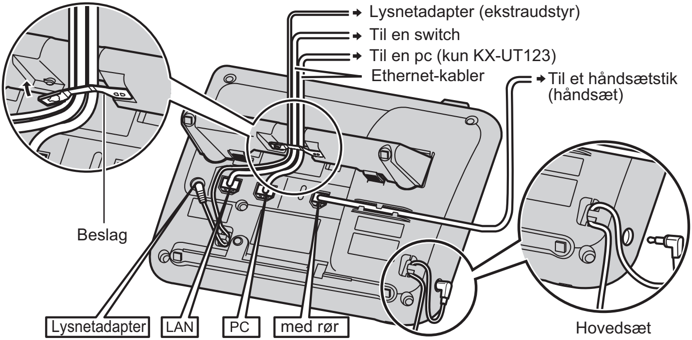
Panasonic påtager sig intet ansvar for tilskadekomst eller materielle skader pga. fejl forårsaget af forkert installation eller betjening, der ikke er i overensstemmelse med denne dokumentation.

Tilslutninger til lysnetadapter/LAN/PC

KX-UT133/KX-UT136:



KX-UT113/KX-UT123:



FORSIGTIG!

Lysnetadapter (ekstraudstyr)

- Brug af en Panasonic lysnetadapter KX-A239CE (PQLV206CE).
- Lysnetadapteren bruges som hovedafbryder. Sørg for, at stikkontakten er placeret tæt ved enheden, så den er let at komme til.

Ved tilslutning af et hovedsæt

- Sørg for, at hovedsættets ledning er slap og ikke strammes under brug; ellers kan stikkene tage skade.
- Ledninger til tilslutning af enheder til EHS-stikket eller stikket til hovedsæt skal være mindst 3 m lange.

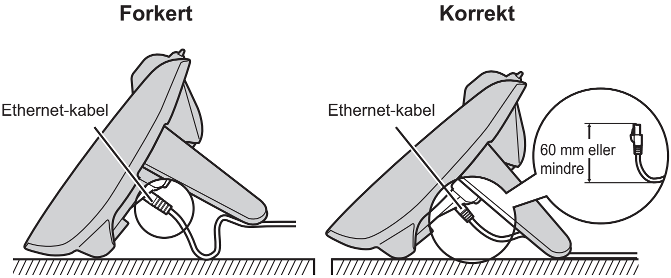
Anmærkning!

- Følgende hovedsæt kan bruges sammen med denne enhed. (Ikke alle hovedsættets funktioner kan garanteres.)
  – Ledningsforbundne hovedsæt
    Panasonic RP-TCA400 og RP-TCA430
  – EHS hovedsæt (kun KX-UT133/KX-UT136)
    Valgte hovedsæt af mærket Plantronics®

  Se nedenstående webside for at få opdaterede oplysninger om hovedsæt, der er testet med denne enhed:
  http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Når du vælger Ethernet-kabler (medfølger ikke)

- Brug fleksible, glatte (uden trækaflastning) kabler af høj kvalitet. Brug ikke kabler med en belægning, der kan rives eller revne, når kablerne bøjes.
  Brug kabler, der ikke stikker ud af basens bund for at undgå at beskadige kablerne.
  Tilslut kablerne som vist i illustrationen herunder.



- Brug et lige CAT 5 (eller højere) Ethernet-kabel (medfølger ikke) med en diameter på 6,5 mm eller mindre.

Ved tilslutning til en switch

- Hvis PoE er tilgængelig, er der ikke behov for en lysnetadapter.
- Denne enhed opfylder PoE klasse 2-standarden.

Ved tilslutning af en pc

- Der kan kun sluttes en pc til pc-porten. Andre SIP-telefoner eller netværksenheder som f.eks. routere eller switchs kan ikke tilsluttes.
- Pc-porten understøtter ikke PoE for tilsluttede enheder.

Ved tilslutning af kabler og lysnetadapteren

- Sørg for, at Ethernet-kablerne og lysnetadapterledningen er fastgjort, så stikkene ikke beskadiges.

Panasonic

Início

Telefone SIP

Nº do modelo KX-UT113/KX-UT123
KX-UT133/KX-UT136

Obrigado por comprar este produto Panasonic.
Leia atentamente este manual antes de utilizar este produto e guarde o manual para utilização futura.

Nota

- Neste manual, o sufixo de cada número do modelo (ex. KX-UT113**NE**) é omitido, a não ser que seja necessário.

Âmbito

Este manual descreve brevemente as informações básicas sobre a instalação da unidade.

Documentação relacionada

Instruções de funcionamento
Descrevem informações sobre a instalação e o funcionamento da unidade.

Guia do administrador
Descreve informações sobre a programação e manutenção da unidade.

Estes manuais e as informações de suporte são fornecidos no website da Panasonic em:
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Nota

- Se a unidade estiver ligada a um PABX KX-NS1000 da Panasonic, consulte a documentação do KX-NS1000 para saber mais informações sobre o funcionamento, a programação e a manutenção da unidade.
  Para obter mais informações, consulte o seu distribuidor.

Versão do documento: 2011-10

Outras Informações

Aviso de software de código aberto

Partes deste produto utilizam software de código aberto. Para mais detalhes sobre software de código aberto, consulte as Instruções de funcionamento.

Marcas comerciais

- Plantronics é uma marca comercial ou marca comercial registada da Plantronics, Inc.

Aviso de segurança

Para reduzir o risco de lesões, morte, choque eléctrico, incêndio, avaria e danos no equipamento ou em bens, cumpra sempre as precauções de segurança que se seguem.

Explicação de símbolos

Os símbolos seguintes são utilizados para classificar e descrever o nível de perigo e ferimento provocado quando a indicação em causa é ignorada e é adoptada uma utilização indevida do equipamento.

ADVERTÊNCIA	Denota um perigo potencial que pode resultar em lesão séria ou morte.
CUIDADO	Denota um perigo que pode resultar em lesões menores ou danos na unidade/outro equipamento.

Os símbolos seguintes são utilizados para classificar e descrever o tipo de instruções a serem cumpridas.

	Este símbolo é utilizado para alertar os utilizadores para um procedimento operativo específico que não pode ser realizado.
	Este símbolo é utilizado para alertar os utilizadores para um procedimento operativo específico que tem de ser seguido com vista a utilizar a unidade em segurança.

ADVERTÊNCIA

Segurança geral

Não desmonte a unidade. Poderão ocorrer choques eléctricos perigosos. A unidade só pode ser desmontada e reparada por técnicos de assistência qualificados.

Não insira nunca objectos como arames, agulhas, etc. junto às aberturas de ventilação ou outros orifícios desta unidade.

Aviso de segurança

Para evitar incêndios ou choques eléctricos, não exponha este produto à chuva nem à humidade.

Não salpique o adaptador de CA ou o cabo de alimentação com água nem os molhe. Se o fizer, poderá provocar incêndios, choques eléctricos ou lesões. Se estes se molharem, desconecte imediatamente o adaptador de CA e o cabo de alimentação e contacte um centro de assistência autorizado.

Não toque no adaptador de CA durante períodos de tempo prolongados. Se o fizer, pode provocar queimaduras de gravidade reduzida.

Desconecte esta unidade da tomada CA e mande reparar a unidade por técnicos de assistência qualificados nos casos que se seguem:

A. Quando o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou gastos.
B. Caso tenha sido derramado líquido sobre a unidade.
C. Caso a unidade tenha sido exposta à chuva ou à água.
D. Caso a unidade não funcione normalmente de acordo com as indicações do manual. Ajuste apenas os controlos abordados no manual. O ajuste indevido pode implicar reparação por um centro de assistência autorizado.
E. Caso a unidade tenha caído ao chão ou esteja danificada.
F. Caso o desempenho da unidade se deteriore.

Se os danos na unidade expuserem quaisquer peças internas, desconecte imediatamente o cabo. Se a energia for fornecida a partir da rede para o Telefone SIP [Power-over-Ethernet], desconecte os cabos Ethernet. Caso contrário, desconecte o cabo do adaptador de CA. De seguida, entregue esta unidade num centro de assistência autorizado.

O auricular deste auscultador é magnetizado e pode atrair pequenos objectos ferrosos.

A utilização de um volume de som demasiado elevado nos auscultadores, fones de ouvido ou auriculares poderá provocar perda de audição.

Desconecte esta unidade da tomada de corrente/dos cabos Ethernet caso emita fumos, um cheiro anormal ou ruídos estranhos. Estas condições podem provocar incêndios ou choques eléctricos. Certifique-se de que já não há fumo e contacte um centro de assistência autorizado.

Instalação

Não efectue conexões eléctricas que excedam as classificações da tomada de CA ou do equipamento eléctrico. Se a classificação eléctrica de um protector contra picos de tensão, etc. for excedida, poderá provocar um incêndio devido à acumulação de calor.

Não cubra o cabo do adaptador de CA. O cabo pode ficar danificado, facto que pode provocar um incêndio, choque eléctrico ou curto-circuito.

A unidade deve apenas ser conectada a uma fonte de alimentação do tipo descrito na etiqueta da unidade.

Insira completamente o adaptador de CA na tomada de CA. O incumprimento desta instrução pode provocar choque eléctrico e/ou calor excessivo capazes de resultar num incêndio.

Colocação

Tome cuidado para não deixar cair objectos para dentro da unidade e para não derramar líquidos sobre ela. Não exponha esta unidade a fumo excessivo, pó, humidade, vibração mecânica, choque ou luz solar directa.

Não coloque objectos pesados sobre esta unidade.

Coloque esta unidade numa superfície plana.

Deixe uma folga de 10 cm em redor da unidade para permitir um nível de ventilação adequado.

Montagem de parede

Certifique-se de que a parede à qual a unidade será fixada é suficientemente forte para suportar o peso da unidade (aproximadamente 1,09 kg). Caso contrário, a parede terá de ser reforçada.

Utilize apenas o kit de montagem de parede opcional com a unidade. O kit de montagem de parede inclui os parafusos e as anilhas necessários bem como o adaptador de montagem de parede exigido.

Ao pressionar os parafusos contra a parede, tenha cuidado para não tocar em quaisquer ripas metálicas, ripas de arame ou chapas metálicas na parede.

Quando esta unidade deixar de ser utilizada, certifique-se de que a retira da parede.

CUIDADO

Mantenha a unidade afastada de equipamentos de aquecimento e de dispositivos que gerem ruído eléctrico, como lâmpadas fluorescentes, motores e televisores. Estas fontes de ruído podem interferir no funcionamento da unidade. Do mesmo modo, a unidade não deve ser colocada em espaços em que a temperatura seja inferior a 0 ºC ou superior a 40 ºC.

Limpe a unidade com um pano suave. Não limpe a unidade com produtos abrasivos ou com agentes químicos como benzina ou solvente.

O gancho do auscultador representa perigo de choque. Mantenha o gancho do auscultador longe do alcance das crianças.

Quando não utilizada durante um longo período de tempo, desconecte a unidade da tomada de CA. Quando a unidade receber energia da fonte de energia PoE, desconecte os cabos Ethernet.

Quando a unidade estiver montada numa parede, certifique-se de que os cabos estão presos em segurança.

Aviso

- Se a unidade não funcionar correctamente, desconecte o cabo do adaptador de CA e os cabos Ethernet e, de seguida, tente novamente.
- Caso esteja a ter problemas ao efectuar chamadas, desconecte os cabos Ethernet e conecte um Telefone SIP funcional conhecido. Se o Telefone SIP funcional conhecido revelar um desempenho correcto, contacte um centro de assistência autorizado para reparar o Telefone SIP defeituoso. Se o Telefone SIP funcional conhecido não funcionar correctamente, verifique o servidor SIP e os cabos Ethernet.
- Em situações de falha de electricidade, o Telefone SIP pode não funcionar.

Certifique-se de que um telefone separado, independente da electricidade local, está disponível para utilização em locais remotos em situações de emergência.

- Para mais informações no que respeita à configuração da rede do Telefone SIP, tais como endereços IP, consulte as Instruções de funcionamento.
- Caso seja apresentada uma mensagem de erro no seu visor, consulte o seu operador telefónico ou o administrador de rede.
- Utilize apenas o auscultador Panasonic correcto.

Instruções de segurança importantes

Ao utilizar esta unidade, deve seguir as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de fogo, descarga eléctrica e danos pessoais, incluindo os seguintes:

1. Não utilize a unidade perto de água, por exemplo, perto de uma banheira, lavatório, lava-louça ou lavandaria, em caves húmidas ou perto de piscinas.

2. Evite usar um telefone (que não tenha cabo) durante uma tormenta de raios. Pode existir o risco remoto de ficar sujeito a um choque eléctrico de um raio.

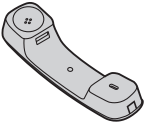
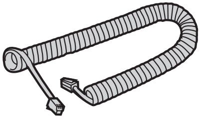
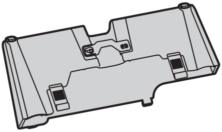
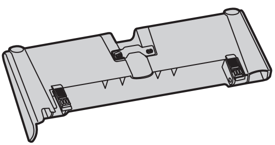
3. Não use o telefone para reportar fugas de gás perto do vazamento.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para mais informações sobre a Conformidade com as Directivas Regulamentares relevantes da UE,
Contacte o representante autorizado:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Alemanha

Informações sobre os acessórios

Acessórios incluídos

Auscultador (1)	Cabo do auscultador (1)
	
Suporte (1)	
Para o KX-UT113/KX-UT123: 	**Para o KX-UT133/KX-UT136:** 

Nota

- As ilustrações podem diferir do aspecto do produto real.

Acessórios opcionais

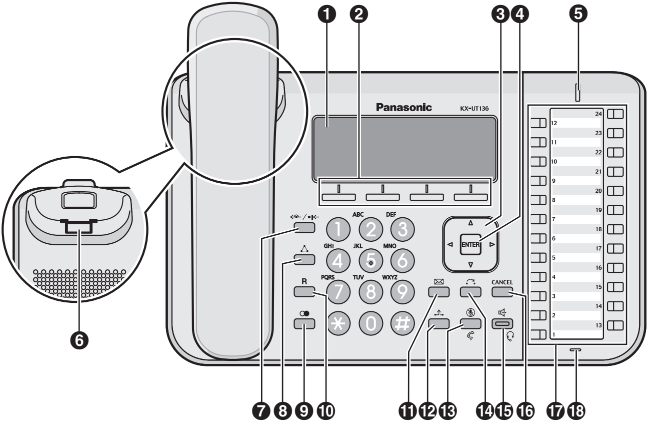
Adaptador CA*1	KX-A239CE (PQLV206CE)
Kit de montagem na parede	KX-A432X (para o KX-UT113/KX-UT123) KX-A433X (para o KX-UT133/KX-UT136)

*1 Para encomendar um adaptador de CA opcional, faça a encomenda utilizando o número do modelo "KX-A239".

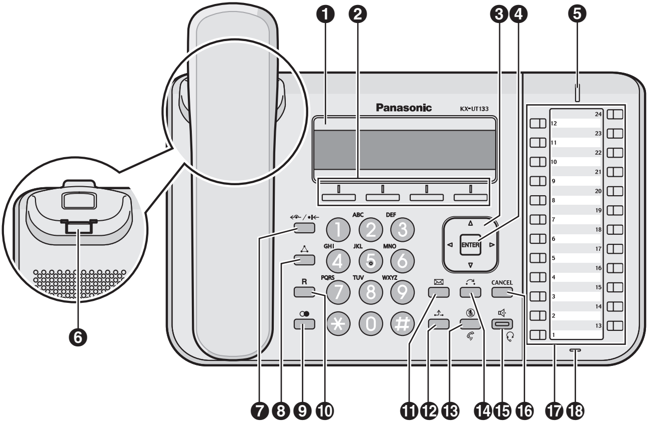
Localização dos controlos

Vista frontal

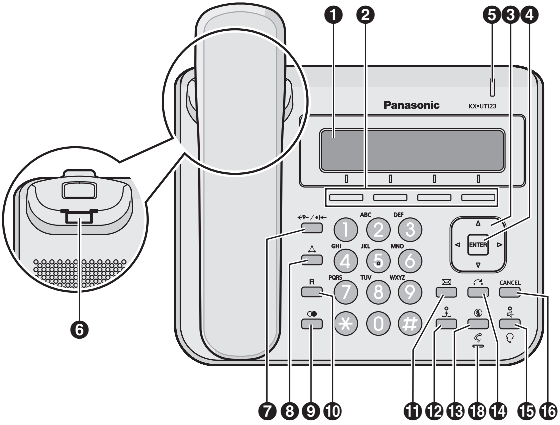
Para o KX-UT136:



Para o KX-UT133:



Para o KX-UT113/KX-UT123:



❶ **LCD (visor de cristais líquidos)**
O KX-UT136 vem equipado com um LCD de 6 linhas.
O KX-UT113/KX-UT123/KX-UT133 vem equipado com um LCD de 3 linhas.
O KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136 vem equipado com um LCD retroiluminado.

❷ **Teclas Soft (S1 a S4)**
As teclas S1 a S4 (localizadas abaixo do visor) são utilizadas para seleccionar o item mostrado na linha de baixo do visor.

❸ **Tecla Navigator**
Utiliza-se para ajustar o volume ou seleccionar itens desejados.

❹ **ENTER**
Utiliza-se para atribuir o item seleccionado.

❺ **Luz de Mensagem/Toque*1**
Quando recebe uma chamada ou uma Rechamada Retida, a luz pisca a verde. Quando alguém lhe deixou uma mensagem, a luz fica vermelha.

*1 Se a unidade estiver ligada a um PABX KX-NS1000, a Luz de Mensagem/Toque apresenta o estado actual da seguinte forma:
- Luz verde intermitente: está a receber uma chamada interna ou está a receber uma Rechamada Retida ou Rechamada de Transferência de uma extensão.

– Luz vermelha intermitente: está a receber uma chamada externa ou está a receber uma Rechamada Retida ou Rechamada de Transferência de uma linha externa.
– Luz vermelha acesa: tem uma mensagem.

❻ **Gancho do auscultador**
Mantém o auscultador estável quando a unidade está montada numa parede.

❼ **(DESVIO/NÃO INCOMODAR)**
Utiliza-se para definir o Desvio de Chamadas ou Não Incomodar na sua extensão.

❽ **(CONFERÊNCIA)**
Utiliza-se para estabelecer uma conversação com vários interlocutores.

❾ **(REPETIR)**
Utiliza-se para remarcar o último número marcado.

❿ R **(R [FLASH]/RECHAMAR)**
Utiliza-se para desligar a chamada actual e fazer outra chamada sem desligar.

⓫ **(MENSAGEM)**
Utiliza-se para aceder à sua caixa postal de voz.

⓬ **(ESPERA)**
Utiliza-se para colocar uma chamada em espera.
Quando uma chamada está em espera, a luz Espera (apenas para o KX-UT113/KX-UT123) pisca a vermelho.

⓭ **(MUDO/AUTO ATENDIMENTO)**
Utiliza-se para receber uma chamada de entrada no modo mãos-livres ou emudecer o microfone/auscultador durante uma conversação.

⓮ **(TRANSFERIR)**
Utiliza-se para transferir uma chamada para outro interlocutor.

⓯ **(MÃOS-LIVRES [Mãos-livres]/AURICULARES)**
Utiliza-se para realizar operações com mãos-livres. Quando é utilizada a tecla MÃOS-LIVRES, a luz desta tecla (apenas para o KX-UT133/KX-UT136) ou a luz acima desta tecla (apenas para o KX-UT113/KX-UT123) fica vermelha. Quando mudo, a luz pisca a vermelho.

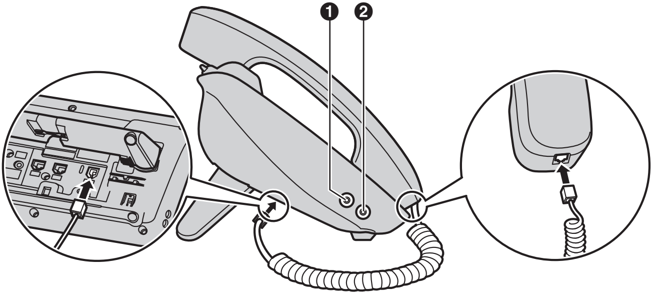
⓰ **CANCEL**
Utiliza-se para cancelar o item seleccionado.

⓱ **Teclas flexíveis/luzes das teclas flexíveis (apenas para o KX-UT133/KX-UT136)**
Utiliza-se para realizar ou receber chamadas ou ainda executar a função atribuída à tecla. A luz da tecla flexível mostra o estado de cada tecla flexível.

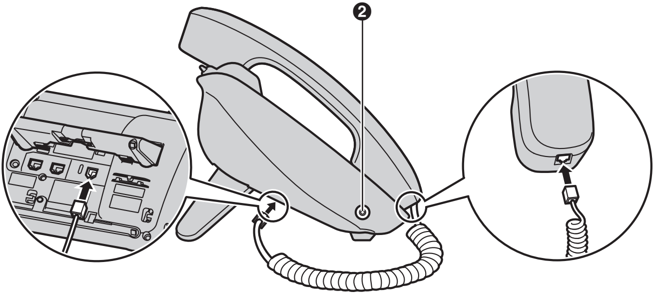
⓲ **MIC (Microfone)**
Utiliza-se para conversações com mãos-livres.

Vista do lado esquerdo

Para o KX-UT133/KX-UT136:



Para o KX-UT113/KX-UT123:

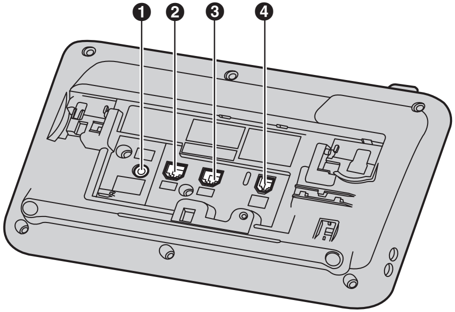


❶ **Ficha para comutador electrónico do estado da linha (EHS) (apenas para o KX-UT133/KX-UT136)**

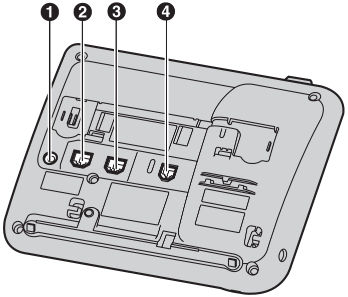
❷ **Ficha para auricular**

Vista inferior

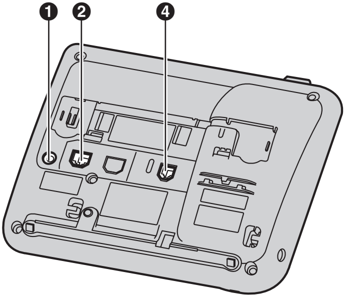
Para o KX-UT133/KX-UT136:



Para o KX-UT123:



Para o KX-UT113:



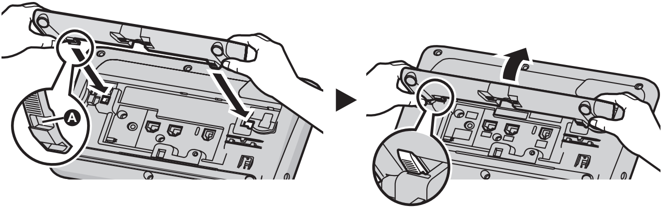
❶ **Ficha CC**
❷ **Porta LAN**
❸ **Porta para PC (apenas para o KX-UT123/KX-UT133/KX-UT136)**
❹ **Ficha de auscultador**

Anexar/remover o suporte

Anexar o suporte

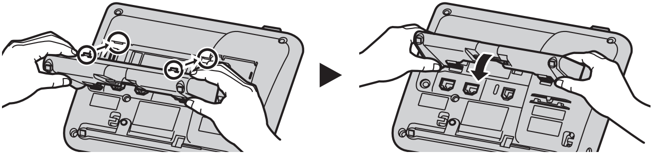
Para o KX-UT133/KX-UT136:

1. Insira as linguetas (A) do suporte nos ganchos localizados na unidade.
2. Pressione delicadamente o suporte na direcção indicada até este prender na devida posição.
   O suporte será montado em posição elevada.



Para o KX-UT113/KX-UT123:

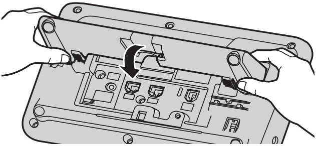
1. Insira as linguetas do suporte nos ganchos localizados na unidade.
2. Pressione delicadamente o suporte na direcção indicada até este prender na devida posição.
   O suporte será montado.



Remover o suporte

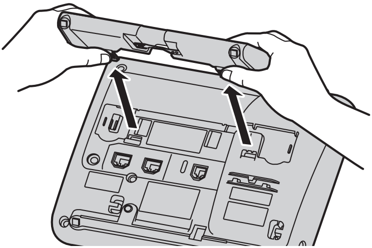
Para o KX-UT133/KX-UT136:

1. Segure o suporte com as duas mãos.
2. Rode delicadamente o suporte na direcção indicada até este se soltar.



Para o KX-UT113/KX-UT123:

1. Retire o suporte na direcção indicada ao mesmo tempo que pressiona as linguetas do suporte com as duas mãos, conforme mostrado.



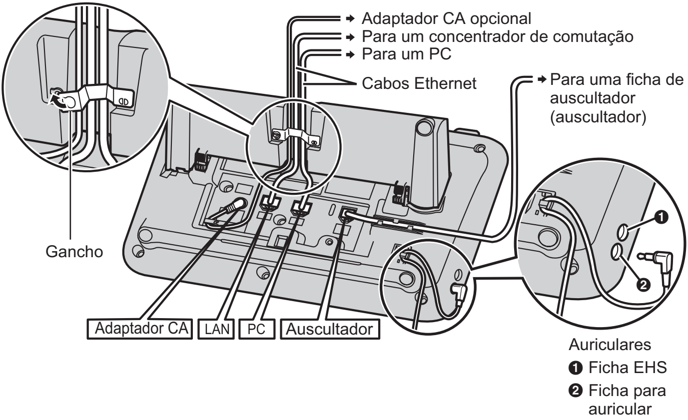
Conexões

Aviso

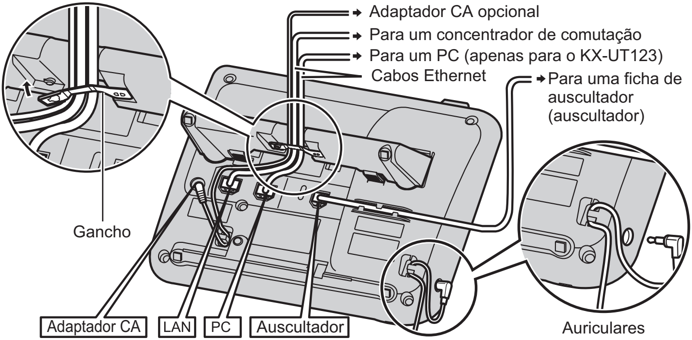
A Panasonic não assume responsabilidade por lesões ou danos materiais que resultem de falhas provocadas por instalação indevida ou utilização inconsistente com esta documentação.

Conexões para o Adaptador de CA/LAN/PC

Para o KX-UT133/KX-UT136:



Para o KX-UT113/KX-UT123:



CUIDADO

Adaptador de CA opcional

- Utilize um adaptador de CA Panasonic KX-A239CE (PQLV206CE).
- O adaptador de CA é utilizado como o principal dispositivo de desligar. Certifique-se de que a tomada de CA é instalada perto da unidade e está facilmente acessível.

Ao conectar um auricular

- Certifique-se de que o cabo do auricular tem folga e não é puxado com força durante a utilização para evitar danificar os conectores.
- Os cabos utilizados para conectar dispositivos à ficha EHS ou à ficha para auricular têm de ter menos de 3 m de comprimento.

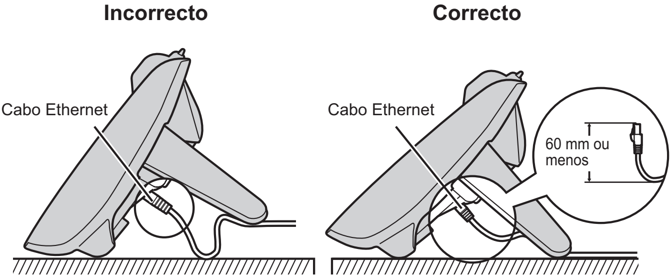
Aviso

- Os seguintes auriculares podem ser utilizados com esta unidade. (Nem todas as operações com auriculares estão garantidas.)
  - Auriculares com fios
    Panasonic RP-TCA400 e RP-TCA430
  - Auriculares EHS (apenas para o KX-UT133/KX-UT136)
    Auriculares seleccionados da marca Plantronics®

  Para saber informações actualizadas sobre os auriculares testados com esta unidade, consulte o website que se segue:
  http://panasonic.net/pcc/support/sipphone

Ao seleccionar os cabos Ethernet (não incluídos)

- Utilize cabos flexíveis, de elevada qualidade e sem nós (com alívio de tensão). Não utilize cabos com cobertura que possa rasgar ou estalar quando dobrada.
  Para evitar danos nos cabos, utilize cabos que não sobressaiam a partir da parte inferior da base.
  Conecte os cabos conforme mostrado na ilustração que se segue.



- Utilize um cabo Ethernet CAT 5 (ou maior) recto (não incluído) com 6,5 mm de diâmetro ou menos.

Ao conectar a um concentrador de comutação

- Não é necessário um adaptador de CA se estiver disponível uma fonte de energia PoE.
- Esta unidade cumpre a norma PoE Classe 2.

Ao conectar um PC

- Apenas um PC pode ser conectado à porta para PC. Outros telefones SIP ou dispositivos de rede tais como routers ou concentradores de comutação não podem ser conectados.
- A porta para PC não suporta PoE para dispositivos conectados.

Ao conectar cabos e o adaptador de CA

- Certifique-se de que os cabos Ethernet e o cabo do adaptador de CA estão presos para evitar danos nos conectores.

PNQX3556XA-VB DD0511MK2101